al-An‘āmu

fī

Faḍli al-Ṣiyāmi wa-al-Qiyāmi

﴿Rozah aur Qiyāmu al-Layl par muntaḳhab Āyāt-o Aḥādīs̱﴾

Shayḳh al-Islām
al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Ṭrānsliṭăreṭar

Dīwān Mŏḥsin Shāh



مَوْلَایَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰی حَبِیْبِکَ خَیْرِ الْخَلْقِ کُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ وَالثَّقَلَیْنِ

وَالْفَرِیْقَیْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

﴿صَلَّی اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَعَلٰی آلِهِ وَصَحْبِهِ وَ بَارَکَ وَسَلَّمَ﴾

Fihris

فَصْلٌ فِي فَضْلِ شَهْرِ رَمَضَانَ

﴾Māhe Ramaḍānu al-mubārak kī faẕīlat kā bayān﴿

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ ج فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ط وَ مَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ط يُرِيْدُ اللهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللهَ عَلٰى مَا هَدٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝

(البقرة، ٢: ١٨٥)

“Ramaḍān kā mahīnah (woh hai) jis meṅ Qur’ān utārā gayā hai jo logoṅ ke liye hidāyat hai aur (jis meṅ) răh-numā’ī karne wālī aur (ḥaqq-o bāṭil meṅ) imtiyāz karne wālī wāẕeḥ Nishāniyāṅ haiṅ, pas tum meṅ se jo ko’ī is mahīne ko pā le to woh is ke Roze ẕarūr rakhe aur jo ko’ī bīmār ho yā safar par ho to dūsre dinoṅ (ke Rozoṅ) se gintī purī kare, Allāh tumhāre ḥaq meṅ āsānī chāhtā hai aur tumhāre liye dushwārī nahīṅ chāhtā, aur is liye keh tum gintī pūrī kar sako aur is

liye keh Us ne tumheṅ jo hidāyat farmā'ī hai us par Us kī Baṛā'ī bayān karo aur is liye keh tum shukr-guzār ban jā'o."

al-Aḥādīṯhu al-Nabawīyah

1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِيْنُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab Ramaḍāb kā mahīnah ātā hai to āsmān ke darwāze khol diye jāte haiṅ, Jahannam ke darwāze band kar diye jāte haiṅ aur Shayāṭīn ko zanjīroṅ se jakaṛ diyā jātā hai."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب هل يقال رمضان أو شهر رمضان ومن رأى كله واسعا، ٦٧٢/٢، الرقم: ١٨٠٠، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل شهر رمضان، ٧٥٨/٢، الرقم: ١٠٧٩، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب فضل شهر رمضان، ١٢٦/٤، الرقم: ٢٠٩٧.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ وَصُفِّدَتْ الشَّيَاطِيْنُ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab Ramaḍān ātā hai to Jannat ke darwāze khol diye jāte haiṅ, Jahannam ke darwāze band kar diye jāte haiṅ aur Shayāṭīn ko qaid kar diyā jātā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَ أَوَّلُ لَيْلَةٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ، صُفِّدَتِ الشَّيَاطِيْنُ، وَمَرَدَةُ الْجِنِّ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، فَلَمْ يُفْتَحْ مِنْهَا بَابٌ، وَفُتِّحَتْ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، فَلَمْ يُغْلَقْ مِنْهَا بَابٌ،

2: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل شهر رمضان، ٢: ٧٥٨، الرقم: ١٠٧٩، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب فضل شهر رمضان، ١٢٧/٤، الرقم: ٢١٠٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٥٧/٢، الرقم: ٨٦٦٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٠٢/٤، الرقم: ٧٦٩٥.

3: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في فضل شهر رمضان، ٦٦/٣، الرقم: ٦٨٢، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل شهر رمضان، ٥٢٦/١، الرقم: ١٦٤٢، وابن حبان في الصحيح، ٢٢١/٨، الرقم: ٣٤٣٥.

وَيُنَادِي مُنَادٍ: يَا بَاغِيَ الْخَيْرِ، أَقْبِلْ، وَيَا بَاغِيَ الشَّرِّ، أَقْصِرْ، وَ لِلّٰهِ عُتَقَاءُ مِنَ النَّارِ، وَذٰلِکَ كُلَّ لَيْلَةٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab māhe Ramaḍān kī păhlī rāt hotī hai to Shayṭānoṅ aur sar-kash jinnoṅ ko beṛiyāṅ păhnā dī jātī haiṅ aur Jahannam ke darwāze band kar diye jāte haiṅ aur un meṅ se ko'ī darwāzah kholā nahīṅ jātā, aur Jannat ke darwāze khol diye jāte haiṅ pas un meṅ se ko'ī darwāzah band nahīṅ kiyā jātā. Ek nidā dene wālā pukārtā hai: Ae ṭālibe ḳhair! Āġe ā, ae shar ke mutalāshī! Ruk jā, aur Allāh Ta'ālá ka'ī logoṅ ko Jahannam se āzād kar detā hai. Māhe Ramaḍān kī har rāt yūṅhī hotā răhtā hai."

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī aurIbn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَتَاكُمْ رَمَضَانُ شَهْرٌ مُبَارَکٌ فَرَضَ اللهُ عَلَيْكُمْ صِيَامَهُ تُفْتَحُ فِيْهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ

4: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر الاختلاف على معمر فيه، ١٤٢/٤، الرقم: ٢١٠٦، وفي السنن الكبرى، ٦٦/٢، الرقم: ٢٤١٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢٧٠/٢، الرقم: ٨٨٦٧، ، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٠/٢، الرقم: ١٤٩٢، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٤٣/٣.

وَتُغْلَقُ فِيْهِ أَبْوَابُ الْجَحِيْمِ وَتُغَلُّ فِيْهِ مَرَدَةُ الشَّيَاطِيْنِ اللّٰهِ فِيْهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ مَنْ حُرِمَ خَيْرَهَا فَقَدْ حُرِمَ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tumhāre pās māhe Ramḍān āyā. Yeh mubārak mahīnah hai. Allāh Ta‘ālá ne tum par us ke Roze farẕ kiye haiṅ. Us meṅ āsmānoṅ ke darwāze khol diye jāte haiṅ aur Jahannam ke darwāze band kar diye jāte haiṅ aur baṛe Shayāṭīn jakaṛ diye jāte haiṅ. Is (mahīnah) meṅ Allāh Ta‘ālá kī ek aisī rāt (bhī) hai jo hazār mahīnoṅ se afẕal hai jo us ke s̱awāb se maḥrūm ho gayā so woh maḥrūm ho gayā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā’ī aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: هَذَا رَمَضَانُ قَدْ جَاءَ تُفْتَحُ فِيْهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ وَتُغْلَقُ أَبْوَابُ النَّارِ وَتُغَلُّ فِيْهِ الشَّيَاطِيْنُ. بُعْدًا لِمَنْ أَدْرَكَ رَمَضَانَ فَلَمْ يُغْفَرْ لَهُ إِذَا لَمْ يُغْفَرْ لَهُ فِيْهِ فَمَتَى؟

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالطَّبَرَانِيُّ.

5: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/٢٧٠، الرقم: ٨٨٧١، والطبراني في المعجم الأوسط، ٣٢٣/٧، الرقم: ٧٦٢٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٠/٢، الرقم: ١٤٩٢.

"Ḥaẕrat Anas raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai to unhoṅ ne bayān kiyā: Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Ramaḍānu al-mubārak kā muqaddas mahīnah ā gayā hai. Us meṅ Jannat ke darwāze khol diye jāte haiṅ aur Dozaḳh ke darwāze band kar diye jāte haiṅ. Us meṅ Shayāṭīn ko (zanjīroṅ meṅ) jakaṛ diyā jātā hai. Woh shaḳhṣ baṛā hī bad-naṣīb hai jis ne Ramaḍān kā mahīnah pāyā lekin us kī baḳhshish nah hū'ī. Agar us kī is (maġhfirat ke) mahīne meṅ bhī baḳhshish nah hū'ī to (phir) kab ho ga'ī?"

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ibn Abī Shaybah aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُوْلُ: اَلصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ وَالْجُمْعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ مُكَفِّرَاتٌ مَا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنَبَ الْكَبَائِرَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

6: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الطهارة، باب الصلوات الخمس والجمعة إلى الجمعة ورمضان إلى رمضان مكفرات لما بينهن ما اجتنبت الكبائر، ٢٠٩/١، الرقم: ٢٣٣، والترمذي في السنن، أبواب الصلاة، باب ما جاء في فضل الصلوات الخمس، ٤١٨/١، الرقم: ٢١٤، وابن ماجه عن أبي أيوب الأنصاري في السنن، كتاب الطهارة وسننها، باب تحت كل شعرة جنابة، ١٩٦/١، الرقم: ٥٩٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٥٩/٢، ٤١٤، ٤٨٤، الرقم: ٨٧٠٠، ٩٣٤٥، ١٠٢٩٠، وأبو يعلى في المسند، ٣٧١/١١، الرقم: ٦٤٨٦، وابن حبان في الصحيح، ٢٤/٥، الرقم: ١٧٣٣.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Pāṅch Namāzeṅ aur ek Jumu‘ah se le kar dūsrā Jumu‘ah paṛhnā aur ek Ramaḍān se dūsre Ramaḍān ke Roze rakhnā, un ke dar-miyān wāqe‘ hone wāle gunāhoṅ ke liye kaffārah ban jāte haiṅ, jab tak keh insān gunāhe kabīrah nah kare.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Tirmidhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ: أَظَلَّكُمْ شَهْرُكُمْ هَذَا بِمَحْلُوْفِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مَا مَرَّ بِالْمُسْلِمِيْنَ شَهْرٌ خَيْرٌ لَهُمْ مِنْهُ وَلَا مَرَّ بِالْمُنَافِقِيْنَ شَهْرٌ شَرٌّ لَهُمْ مِنْهُ بِمَحْلُوْفِ رَسُوْلِ اللهِ لَيَكْتُبُ أَجْرَهُ وَنَوَافِلَهُ قَبْلَ أَنَّ يُدْخِلَهُ وَيَكْتُبُ إِصْرَهُ وَشَقَائَهُ قَبْلَ أَنَّ يُدْخِلَهُ وَذَلِکَ أَنَّ الْمُؤْمِنَ يُعِدُّ فِيْهِ الْقُوَّةِ مِنَ النَّفَقَةِ لِلْعِبَادَةِ وَيُعِدُّ فِيْهِ الْمُنَافِقُ اتِّبَاعَ غَفَلَاتِ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاتِّبَاعَ عَوْرَاتِهِمْ. رَوَاهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ وَأَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ḥalfan

---

7: أخرجه ابن خزيمة في الصحيح، ١٨٨/٣، الرقم: ١٨٨٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٧٤/٢، الرقم: ٨٨٥٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٠٤/٣، الرقم: ٣٦٠٧، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢١/٩، الرقم: ٩٠٠٨، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٥٨/٢، الرقم: ١٤٨٥.

farmāyā: Tum par aisā mahīnah sāyah-figan ho gayā hai keh Musalmānoṅ par is se beh-tar mahīnah aur munāfiqoṅ par is se baṛh kar burā mahīnah kabhī nahīṅ āyā. Phir do-bārah Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne ḥalfan irshād farmāyā: Allāh Taʻālá is mahīne kā s̱awāb aur is kī naflī ʻibādat is ke āne se păhle likh detā hai aur is kī bad-baḳhtī aur gunāh bhī is ke āne se păhle likh detā hai, kyūṅ-keh Momin is meṅ infāq ke ẕarīʻe qūwat ḥāṣil kar ke ʻibādat karne ko tayyārī kartā hai aur munāfiq Mominoṅ kī ġhaflatoṅ aur un ke ʻaib talāsh karne kī tayyārī kartā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḳhuzaymah, Aḥmad aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: احْضُرُوْا الْمِنْبَرَ فَحَضَرْنَا. فَلَمَّا ارْتَقَى دَرَجَةً قَالَ: آمِيْنَ فَلَمَّا ارْتَقَى الدَّرْجَةَ الثَّانِيَةَ، قَالَ: آمِيْنَ فَلَمَّا ارْتَقَى الدَّرْجَةَ الثَّالِثَةَ قَالَ: آمِيْنَ فَلَمَّا نَزَلَ، قُلْنَا: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ،

8: أخرجه الحاكم في المستدرك، ١٧٠/٤، الرقم: ٧٢٥٦، وابن حبان في الصحيح، ١٤٠/٢، الرقم: ٤٠٩، وابن خزيمة في الصحيح، ١٩٢/٣، الرقم: ١٨٨٨، والبيهقى في السنن الكبرى، ٣٠٤/٤، الرقم: ٨٢٨٧، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢٧٠/٢، الرقم: ٨٨٧١، والطبراني في المعجم الأوسط، ١٧/٩، الرقم: ٨٩٩٤، والمعجم الكبير، ١٤٤/١٩، الرقم: ٣١٥، وأبو يعلى في المسند، ٣٠٨/١٠، الرقم: ٥٩٢٢، والبزار في المسند، ٢٤١/٤، الرقم: ١٤٠٥، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٣٣٠/٢، الرقم: ٢٥٩١.

سَمِعْنَا مِنْکَ الْيَوْمَ شَيْئًا مَا كُنَّا نَسْمَعُهُ، قَالَ: إِنَّ جِبْرِيْلَ عَرَضَ لِي فَقَالَ: بُعْدًا لِمَنْ أَدْرَکَ رَمَضَانَ فَلَمْ يُغْفَرْ لَهُ قُلْتُ آمِيْنَ. فَلَمَّا رَقِيتُ الثَّانِيَّةَ قَالَ: بُعْدًا لِمَنْ ذُكِرْتَ عِنْدَهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْکَ، قُلْتُ: آمِيْنَ، فَلَمَّا رَقِيْتُ الثَّالِثَةَ، قَالَ: بُعْدًا لِمَنْ أَدْرَکَ أَبَوَاهُ الْكِبَرَ عِنْدَهُ أَوْ أَحَدُهُمَا فَلَمْ يُدْخِلاَهُ الْجَنَّةَ. قُلْتُ: آمِيْنَ.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَابْنُ حِبَّانَ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

“Ḥaẓrat Ka‘b bin ‘Ujrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte hain keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Minbar ke pās ā jā’o, ham ā ga’e. Jab ek darajah chaṛhe farmāyā: “Āmīn” jab dūsrā chaṛhe to farmāyā: “Āmīn” aur jab tisrā chaṛhe to farmāyā: “Āmīn”. Jab utre to ham ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ham ne āj Āp se ek aisī chīz sunī hai jo păhle nahīṅ sunā karte the. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jibrā’īl ‘alayhi al-salām mere pās ā’e aur kahā jise Ramaḍān milā lekin use baḳhshā nah gayā woh bad-qismat ho gayā. Maiṅ ne kahā: Āmīn. Jab maiṅ dūsre daraje par chaṛhā to unhoṅ ne kahā: Jis ke sāmne Āp kā nām liyā gayā aur us ne durūd nah bhejā woh bhī bad-qismat ho gayā. Maiṅ ne kahā: Āmīn jab maiṅ tīsre daraje par chaṛhā to unhoṅ ne kahā: Jis shaḳhṣ kī zindagī meṅ us ke māṅ bāp donoṅ yā un meṅ se ek būṛhā ho gayā aur unhoṅ ne use (ḳhidmat-o iṭā‘at ke bā‘is̲) Jannat meṅ dāḳhil nah kiyā, woh bhī bad-qismat ho gayā. Maiṅ ne kahā: Āmīn.”

Ise Imām Ḥākim, Ibn Ḥibbān, Ibn Ḳhuzaymah, Bayhaqī aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥakim ne farmāyā: Yeh Ḥadīs̱ ṣaḥīḥul-isānd hai.

9. عَنْ أَبِي مَسْعُوْدٍ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ وَأَهَلَّ رَمَضَانُ فَقَالَ: لَوْ يَعْلَمُ الْعِبَادُ مَا رَمَضَانُ لَتَمَنَّتْ أُمَّتِي أَنْ يَكُوْنَ السَّنَةَ كُلَّهَا. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَابْنُ خُزَيْمَةَ.

"Ḥaẕrat Abū Mas'ūd Ġhifārī raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ, Ramaḍān kā mahīṅah shurū' ho chukā thā keh ek din maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Agar logoṅ ko Ramaḍān kī raḥmatoṅ aur barkatoṅ kā patā hotā to woh ḳhwāhish karte keh pūrā sāl Ramaḍān hī ho."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī aur Ibn Ḳhuzaymah ne riwāyat kiyā hai.

9: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣١٣، الرقم: ٣٦٣٤، وابن خزيمة في الصحيح، ٣/١٩٠، الرقم: ١٨٨٦، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٦٢، الرقم: ١٤٩٥.

10. عَنْ سَلْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي آخِرِ يَومٍ مِنْ شَعْبَانَ فَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، قَدْ أَظَلَّكُمْ شَهْرٌ عَظِيْمٌ شَهْرٌ مُبَارَكٌ شَهْرٌ فِيْهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ جَعَلَ اللهُ صِيَامَهُ فَرِيْضَةً وَقِيَامَ لَيْلِهِ تَطَوُّعًا. مَنْ تَقَرَّبَ فِيْهِ بِخَصْلَةٍ مِنَ الْخَيْرِ كَانَ كَمَنْ أَدَّى فَرِيْضَةً فِيْمَا سِوَاهُ وَمَنْ أَدَّى فِيْهِ فَرِيْضَةً كَانَ كَمَنْ أَدَّى سَبْعِيْنَ فَرِيْضَةً فِيْمَا سِوَاهُ وَهُوَ شَهْرُ الصَّبْرِ. وَالصَّبْرُ ثَوَابُهُ الْجَنَّةُ، وَشَهْرُ الْمُوَاسَاةِ وَشَهْرٌ يَزْدَادُ فِيْهِ رِزْقُ الْمُؤْمِنِ. مَنْ فَطَّرَ فِيْهِ صَائِمًا كَانَ مَغْفِرَةً لِذُنُوْبِهِ وَعِتْقَ رَقَبَتِهِ مِنَ النَّارِ وَكَانَ لَهُ مِثْلَ أَجْرِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَجْرِهِ شَيْءٌ قَالُوْا: لَيْسَ كُلُّنَا نَجِدُ مَا يُفَطِّرُ الصَّائِمَ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يُعْطِي اللهُ هَذَا الثَّوَابَ مَنْ فَطَّرَ صَائِمًا عَلَى تَمْرَةٍ أَوْ شَرْبَةِ مَاءٍ أَوْ مَذْقَةِ لَبَنٍ وَهُوَ شَهْرٌ أَوَّلُهُ رَحْمَةٌ وَ أَوْسَطُهُ مَغْفِرَةٌ وَآخِرُهُ عِتْقٌ مِنَ النَّارِ. مَنْ خَفَّفَ عَنْ مَمْلُوْكِهِ غَفَرَ اللهُ لَهُ وَأَعْتَقَهُ مِنَ النَّارِ وَاسْتَكْثِرُوْا فِيْهِ مِنْ أَرْبَعِ خِصَالٍ خَصْلَتَيْنِ تُرْضَوْنَ بِهِمَا رَبَّكُمْ وَخَصْلَتَيْنِ لَا غِنَى بِكُمْ عَنْهُمَا. فَأَمَّا الْخَصْلَتَانِ اللَّتَانِ تُرْضَوْنَ بِهِمَا رَبَّكُمْ فَشَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَتَسْتَغْفِرُوْنَهُ وَأَمَّا اللَّتَانِ لَا غِنَى بِكُمْ عَنْهُمَا فَتَسْأَلُوْنَ اللهَ الْجَنَّةَ. وَتَعُوْذُوْنَ

10: أخرجه ابن خزيمه في الصحيح، ١٩١/٣، الرقم: ١٨٨٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٠٥/٣، الرقم: ٣٦٠٩، والمنذري فيالترغيب والترهيب، ٥٨/٢، الرقم: ١٤٨٣، والحارث في المسند، ٤١٢/١، الرقم: ٣١٢.

بِهِ مِنَ النَّارِ وَمَنْ أَشْبَعَ فِيْهِ صَائِماً سَقَاهُ اللهُ مِنْ حَوْضِي شَرْبَةً لاَ يَظْمَأُ حَتَّى يَدْخُلَ الْجَنَّةَ.

رَوَاهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat Salmān raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Sha'bān ke āḳhirī din hameṅ ḳhiṭāb kiyā aur farmāyā: Ae logo! Tum par ek 'aẓīmush-shān aur bā-barakat mahīnah sāyah-figan ho gayā hai. Is meṅ ek aisī rāt hai jo hazār mahīne se beh-tar hai. Allāh Ta'ālá is ke Rozoṅ ko farẕ kiyā hai aur rātoṅ ke qiyām ko nafl. Jo shaḳhṣ is meṅ qurbe Islāhī kī nīyaat se ko'ī nekī karta hai use dīgar mahīnoṅ meṅ ek farẕ adā karne ke bar-ā-bar samjhā jātā hai aur jo shaḳhṣ is meṅ ek farẕ adā kartā hai goyā us ne bāqī mahīnoṅ meṅ sattar farā'iẕ adā kiye. Yeh ṣabr kā mahīnah aur ṣabr kā s̲awāb Jannat hī hai. Yeh ġham-ḳhẉārī kā mahīnah hai, is mahīne meṅ Momin kā rizq baṛhā diyā jātā hai. Jo shaḳhṣ kisī Roze-dār kī ifṭārī karātā hai us ke gunāh mu'āf ho jāte haiṅ aur use Dozaḳh se āzād kar diyā jātā hai. Nīz is se (Roze-dār) ke bar-ā-bar s̲awāb miltā hai. Is se is ke s̲awāb meṅ ko'ī kamī wāqe' nahīṅ hotī. Ṣaḥābah ne 'arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ham meṅ se har ek Rozah ifṭār karāne kī ṭāqat nahin rakhtā. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh s̲awāb Allāh Ta'ālá ek khajūr khilāne yā pānī pilāne yā dūdh kā ek ghūṅṭ pilā kar ifṭārī karāne wāle ko bhī de detā hai. Is mahīne kā ibtedā'ī ḥiṣṣah raḥmat hai. Dar-miyānī ḥiṣṣah maġhfirat hai aur āḳhirī ḥiṣṣah Dozaḳh se āzādī

hai. Jo shaḳhṣ is mahīne meṅ apne mulāzim par taḳhfīf kartā hai Allāh Ta‘ālá use baḳhsh detā hai aur use Dozaḳh se āzād kar detā hai. Is meṅ chār kām ziyādah se ziyādah karne kī koshish karo. Do kamoṅ ke ẕarī‘e tum apne Rab ko rāẓī karoge aur do kāmoṅ ke ba-ġhair tumhāre liye ko’ī chārah-kār nahīṅ. Jin do kāmoṅ ke ẕarī‘e tum apne Rab ko rāẓī karoge un meṅ se ek *Lā ilāha illallāh* kī gawāhī denā hai. Aur dūsrā Us se baḳhshish ṭalab karnā hai. Jin do kāmoṅ ke ba-ġhair tumhāre liye ko’ī chārah nahīṅ un meṅ se ek yeh hai keh tum Allāh Ta‘ālá se Jannat kā sawāl karo aur dūsrā yeh hai keh Dozaḳh se panāh māṅgo. Jo shaḳhṣ Roze-dār ko pānī pilā’egā Allāh Ta‘ālá use mere ḥauẓ se pānī pilā’egā. Use Jannat meṅ dāḳhil hone tak pyās nahīṅ lagegī.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḳhuzaymah aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أُعْطِيَتْ أُمَّتِي فِي شَهْرِ رَمَضَانَ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ نَبِيٌّ قَبْلِي: أَمَّا وَاحِدَةٌ فَإِنَّهُ إِذَا كَانَ أَوَّلُ لَيْلَةٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ نَظَرَ اللهُ ل إِلَيْهِمْ وَمَنْ نَظَرَ اللهُ إِلَيْهِ لَمْ يُعَذِّبْهُ أَبَدًا. وَأَمَّا الثَّانِيَةُ فَإِنَّ خُلُوْفَ أَفْوَاهِهِمْ حِيْنَ يُمْسُوْنَ أَطْيَبُ عِنْدَ اللّٰهِ مِنْ رِيْحِ الْمِسْكِ. وَأَمَّا الثَّالِثَةُ فَإِنَّ الْمَـلَائِكَةَ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ. وَأَمَّا الرَّابِعَةُ فَإِنَّ اللهَ ل

11: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣٠٣، الرقم: ٣٦٠٣، وفي فضائل الأوقات، ١/١٤٥، الرقم: ٣٦، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٥٦، الرقم: ١٤٧٧.

يَأْمُرُ جَنَّتَهُ فَيَقُوْلُ لَهَا: اسْتَعِدِّيْ وَتَزَيَّنِيْ لِعِبَادِيْ أَوْشَكُوْا أَنْ يَسْتَرِيْحُوْا مِنْ تَعَبِ الدُّنْيَا إِلٰى دَارِي وَكَرَامَتِي. وَأَمَّا الْخَامِسَةُ فَإِنَّهُ إِذَا كَانَ آخِرُ لَيْلَةٍ غُفِرَ لَهُمْ جَمِيْعًا. فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَهِيَ لَيْلَةُ الْقَدْرِ؟ فَقَالَ: لَا، أَلَمْ تَرَ إِلَى الْعُمَّالِ يَعْمَلُوْنَ فَإِذَا فَرَغُوْا مِنْ أَعْمَالِهِمْ وُفُّوْا أُجُوْرَهُمْ؟ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat Jābir bin ʻAbd Allāh raḍiya Allāhu ʻanhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Merī Ummat ko māhe Ramaḍān meṅ pāṅch tŏḥfe mile haiṅ jo is se păhle kisī Nabī ko nahīṅ mile. Păhlā yeh hai keh jab Ramaḍān kī păhlī rāt hotī hai to Allāh Taʻālá un kī ṭaraf naẓare iltefāt farmātā hai aur jis par Us kī naẓare raḥmat paṛ jā'e use kabhī ʻaẕāb nahīṅ degā. Dūsrā yeh hai keh shām ke waqt un ke muṅh kī bū Allāh Taʻālá ko kasturī kī ḳhụsh-bū se bhī ziyādah achçhī lagtī hai. Tīsrā yeh hai keh firishte har din aur har rāt un ke liye baḳhshish kī duʻā karte răhte haiṅ. Chauthā yeh hai keh Allāh ʻAzza wa-Jalla apnī Jannat ko ḥukm detā hai keh mere bandoṅ ke liye tayyārī kar le aur muzayyan ho jā, tā-keh woh dunyā kī thakāwaṭ se Mere Ghar aur Mere Dāre raḥmat meṅ pahŏṅch kar ārām ḥāṣil kareṅ. Pāṅchwāṅ yeh hai keh jab (Ramaḍān kī) āḳhirī rāt hotī hai un sab ko baḳhsh diyā jātā hai. Ek Ṣaḥābī ne ʻarẓ kiyā: Kyā yeh Shabe Qadr hai? Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Nahīṅ. Kyā tum jānte nahīṅ ho keh jab mazdūr apne kām se fāriġh ho jāte haiṅ to unheṅ pūrī pūrī mazdūrī dī jātī hai?"

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

12. عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ذَاكِرُ اللّٰهِ فِي رَمَضَانَ مَغْفُوْرٌ لَهُ، وَسَائِلُ اللّٰهِ فِيْهِ لَا يَخِيْبُ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Māhe Ramaḍān meṅ Allāh Ta‘ālá kā <u>z</u>ikr karne wālā baḳhsh diyā jātā hai aur is māh meṅ Allāh Ta‘ālá se māṅgne wāle ko nā-murād nahīṅ kiyā jātā.

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

12: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ١٩٥/٦، الرقم: ٦١٧٠، ٢٢٦/٧، الرقم: ٧٣٤١، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣١١/٣، الرقم: ٣٦٢٧، والديلمي في مسند الفردوس، ٢٤٢/٢، الرقم: ٣١٤١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٤/٢، الرقم: ١٥٠١، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٦٤/٢.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ الصِّيَامِ وَالْقِيَامِ

﴿Roze aur Qiyām kī fażīlat kā bayān﴾

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

1. يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ۝

(البقرة، 2: 183)

“Ae īmān wālo! Tum par isī ṭarḥ Roze farż kiye ga’e haiṅ jaise tum se pǎhle logoṅ par farż kiye ga’e the tā-keh tum parhez-gār ban jā’o.”

2. فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ط وَ مَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ط يُرِيْدُ اللهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللهَ عَلٰى مَا هَدٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ۝

(البقرة، 2: 185)

“Pas tum meṅ se jo ko’ī is mahīne ko pā le to woh is ke Roze żarūr rakhe aur jo ko’ī bīmār ho yā safar par ho to dūsre dinoṅ (ke Rozoṅ) se gintī purī kare, Allāh tumhāre ḥaq meṅ āsānī chāhtā hai aur tumhāre liye dushwārī nahīṅ chāhtā, aur is liye keh tum gintī pūrī kar

sako aur is liye keh Us ne tumheṅ jo hidāyat farmā’ī hai us par Us kī Baṛā’ī bayān karo aur is liye keh tum shukr-guzār ban jā’o.”

3. وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّ قِيَامًا۝

(الفرقان، 25: 63)

“Aur (yeh) woh log haiṅ jo apne Rab ke liye sajdah-rezī aur qiyāme (niyāz) meṅ rāteṅ basar karte haiṅ.”

4. تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا.

(السجدة، 32: 16)

“Un ke pǎhlū un kī ḳhwạ̄b-gāhoṅ se judā rǎhte haiṅ aur apne Rab ko ḳhauf aur ummīd (kī milī julī kaifīyat) se pukārte haiṅ.”

5. وَالصَّآئِمِيْنَ وَالصّٰٓئِمٰتِ وَالْحٰفِظِيْنَ فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللهَ كَثِيْرًا وَّالذّٰكِرٰتِ اَعَدَّ اللهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّ اَجْرًا عَظِيْمًا۝

(الأحزاب، 33: 35)

“Aur Roze-dār mard aur Rozah-dār ‘aurateṅ, aur apnī sharm-gāhoṅ kī ḥifāẓat karne wāle mard aur ḥifāẓat karne wālī ‘aurateṅ, aur kas̱rat se Allāh kā ẕikr karne wāle mard aur ẕikr karne wālī ‘aurateṅ, Allāh ne in sab ke liye baḳhshish aur ‘aẓīm ajr tayyār farmā rakhā hai.”

6. يٰـاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ۝ قُمِ الَّيْلَ اِلاَّ قَلِيْلاً۝ نِّصْفَهٗۤ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ
قَلِيْلاً۝ اَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلاً۝ اِنَّا سَنُلْقِیْ عَلَيْکَ قَوْلاً
ثَقِيْلاً۝ اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِیَ اَشَدُّ وَطْاً وَّاَقْوَمُ قِيْلاً۝ اِنَّ لَکَ فِی النَّهَارِ
سَبْحًا طَوِيْلاً۝

(المزمل، 73: 1-7)

"Ae Kamlī kī jhurmuṭ wāle (Ḥabīb!) Āp rāt ko (Namāz meṅ) qiyām farmāyā kareṅ magar thoṛī der (ke liye). Ādhī rāt yā is se thoṛā kam kar deṅ. Yā is par kuçh ziyādah kar deṅ aur Qur'ān ķhūb ṭhăhăr ṭhăhăr kar paṛhā kareṅ. Ham 'an-qarīb Āp par bhārī farmān nāzil kareṅge. Be-shak rāt ko uṭhnā (nafs ko) saķht pā-māl kartā hai aur (dil-o dimāġh kī yak-sū'ī ke sāth) zabān se sīdhī bāt nikāltā hai. Be-shak Āp ke liye din meṅ bŏhat-sī maṣrūfīyāt hotī haiṅ."

7. وَاذْکُرِ اسْمَ رَبِّکَ بُکْرَةً وَّاَصِيْلاً۝ وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهٗ
وَسَبِّحْهُ لَيْلاً طَوِيْلاً۝

(الإنسان، 76: 25-26)

"Aur ṣubḥ-o shām apne Rab ke nām kā ẕikr kiyā kareṅ aur rāt kī kuçh ghaṛiyāṅ us ke ḥuẕūr sajdah-rezī kiyā kāreṅ aur rāt ke (baqīyah) ṭawīl ḥiṣṣe meṅ us kī tasbīḥ kiyā kareṅ."

al-Aḥādīṯhu al-Nabawīyah

1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَ اللهُ: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهٗ إِلَّا الصِّيَامَ، فَإِنَّهٗ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهٖ، وَالصِّيَامُ جُنَّةٌ، وَإِذَا كَانَ يَوْمُ صَوْمِ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَصْخَبْ، فَإِنْ سَابَّهٗ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهٗ فَلْيَقُلْ: إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهٖ، لَخُلُوْفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيْحِ الْمِسْكِ. لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا: إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ، وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهٗ فَرِحَ بِصَوْمِهٖ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá farmātā hai keh Ibn Ādam kā har ‘amal us ke liye hai siwā’e Roze ke, kyūṅ-keh Rozah Mere liye hai aur us kī jazā’ Maiṅ hī detā hūṅ. Rozah ḍhāl hai aur jis roz tum meṅ se ko’ī Roze se ho to nah fuḥsh bāteṅ kare aur nah jhagṛe. Aggar use ko’ī gālī de yā laṛe to kăh de keh maiṅ Roze se hūṅ. Qasam hai Us Ẕāt kī Jis ke qabẓe meṅ

11: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب هل يقول إني صائم إذا شتم، ٢/٦٧٣، الرقم: ١٨٠٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل الصيام، ٢/٨٠٧، الرقم: ١١٥١، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب فضل الصيام، ٤/١٦٣، الرقم: ٢٢١٦، وفي السنن الكبرى، ٢/٩٠، الرقم: ٢٥٢٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/٣٢٣، الرقم: ٧١٧٤، والبزار في المسند، ٣/١٢٩، الرقم: ٩١٥.

Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī jān hai! Roze-dār ke muṅh kī bū Allāh ko mushk kī ḳhụsh-bū se ziyādah pyārī hai. Roze-dār ke liye do ḳhụshiyāṅ haiṅ jin se use farḥat hotī hai. Jab iftār kare to ḳhụsh hotā hai aur jab apne Rab se milegā to apne Roze ke (‘aẓīm ajr ke) bā‘is̱ ḳhụsh hogā.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يَقُوْلُ اللهُ تَعَالَى: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ فَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ إِلَّا الصِّيَامَ هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ. إِنَّهُ يَتْرُكُ الطَّعَامَ وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِي وَيَتْرُكُ الشَّرَابَ وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِي فَهُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ.

رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ne farmāyā: Ādamī kā har ‘amal us ke liye hai aur har nekī kā s̱awāb das gunā se le kar sāt sau gunā tak hai. Siwā’e Roze ke keh woh Mere liye hai aur Maiṅ hī us kī jazā ‘aṭā kartā hūṅ, yaqīnan woh (Roze-dār) khānā aur shahwate nafsānī ko Merī waj·h se tark kartā hai

---

2: أخرجه الدارمي في السنن، ٢/٤٠، الرقم: ١٧٧٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/٤٤٣، الرقم: ٩٧١٢، وابن خزيمة في الصحيح، ٣/١٩٧، الرقم: ١٨٩٨، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٤٧، الرقم: ١٤٤٢.

aur apnā pīnā aur shahwat Merī waj·h se tark kartā hai, pas woh (Rozah) Mere liye hai aur Maiṅ hī us kī jazā ‘aṭā kartā hūṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Dārimī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jis ne Ramaḍān meṅ ba-ḥālate īmān s̱awāb kī nīyat se qiyām kiyā to us ke sābiqah tamām gunāh mu‘āf kar diye ga’e.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

3: أخرجه البخاري في الصحيح،كتاب الإيمان، باب تطوع قيام رمضان من الإيمان، ٢٢/١، الرقم: ٣٧، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الترغيب في قيام رمضان، ٥٢٣/١، الرقم: ٧٥٩، والنسائي في السنن، كتاب قيام الليل وتطوع النهار، باب ثواب من قام رمضان إيمانا واحتسابا، ٢٠١/٣، الرقم: ١٦٠٢.١٦٠٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤٠٨/٢، الرقم: ٩٢٧٧، وابن خزيمة في الصحيح، ٣٣٦/٣، الرقم: ٢٢٠٣، والدارمي في السنن، ٤٢/٢، الرقم: ١٧٧٦.

4. عَنْ سَهْلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ الرَّيَّانُ، يَدْخُلُ مِنْهُ الصَّائِمُوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، لَا يَدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ. يُقَالُ: أَيْنَ الصَّائِمُوْنَ؟ فَيَقُوْمُوْنَ لَا يَدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ. فَإِذَا دَخَلُوْا أُغْلِقَ، فَلَمْ يَدْخُلْ مِنْهُ أَحَدٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẓrat Sahl bin Sa'd raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jannat meṅ ek darwāzah hai jis ko *Rayyān* kahā jātā hai. Qiyāmat ke Roz us se (ṣirf) Roze-dār dāḳhil hoṅge aur un ke siwā us se ko'ī dāḳhil nahīṅ hogā. Kahā jā'egā keh Roze-dār kahāṅ haiṅ? (Us darwāze meṅ se dāḳhil hone ke liye) Roze-dār khaṛe ho jā'eṅge. Us darwāze meṅ se un ke 'ilāwah ko'ī aur dāḳhil nahīṅ hogā. Phir jab woh dāḳhil ho jā'eṅge to darwāzah band kar diyā jā'egā aur ko'ī dūsrā us se dāḳhil nahīṅ hogā."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب الريان للصائمين، ٢/٦٧١، الرقم: ١٧٩٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل الصيام، ٢/٨٠٨، الرقم: ١١٥٢، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر الاختلاف على محمد بن أبي يعقوب في حديث أبي أمامة في فضل الصائم، ٤/١٦٨، الرقم: ٢٢٣٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل الصيام، ١/٥٢٥، الرقم: ١٦٤٠.

5. عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، مُرْنِي بِعَمَلٍ. قَالَ: عَلَيْکَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عِدْلَ لَهُ. قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، مُرْنِي بِعَمَلٍ. قَالَ: عَلَيْکَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عِدْلَ لَهُ.

رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẕrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh maiṅ ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe kisī ‘amal ke karne kā ḥukm farmā’iye. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Rozah! Is ke bar-ā-bar ko’ī dūsrā ‘amal nahiṅv Maiṅ ne do-bārah ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe kisī ‘amal ke karne kā ḥukm farmā’iye. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rozah rakho, is ke bar-ā-bar ko’ī dūsrā ‘amal nahīṅ hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā’ī, ‘Abd al-Razzāq, Ibn Abī Shaybah aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

5: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب في فضل الصيام، ١٦٥/٤، الرقم: ٢٢٢٣، وعبد الرزاق في المصنف، ٣٠٨/٤، الرقم: ٧٨٩٩، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢٧٣/٢، الرقم: ٨٨٩٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٤٩/٥، الرقم: ٢٢٢٠٣، والطبراني في المعجم الكبير، ٩١/٨، الرقم: ٧٤٦٤، والحاكم في المستدرک، ٥٨٢/١، الرقم: ١٥٣٣.

6. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ رَمَضَانَ يُفَضِّلُهُ عَلَى الشُّهُوْرِ فَقَالَ: مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا خَرَجَ مِنْ ذُنُوْبِهِ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat 'Abd al-Raḥmān bin 'Awf raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Ramaḍān kī dūsre mahīnoṅ par faẓīlat bayān karte huwe farmāyā: Jo shaḳhṣ Ramaḍānu al-mubārak meṅ īmān-o iḳhlāṣ ke sāth qiyām kartā hai woh apne gunāhoṅ se is ṭarḥ pāk ho jātā hai jis ṭarḥ āj hī us kī māṅ ne use janā ho."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā'ī, Ibn Mājah aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنِ النَّضْرِ بْنِ شَيْبَانَ قَالَ: لَقِيتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَقُلْتُ: حَدِّثْنِي بِحَدِيْثٍ سَمِعْتَهُ مِنْ أَبِيْكَ يَذْكُرُهُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، قَالَ: نَعَمْ، حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّ رَسُوْلَ

6: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر اختلاف يحيى بن أبي كثير والنضر بن شيبان، ١٥٨/٤، الرقم: ٢٢٠٨، وابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في قيام شهر رمضان، ٤٢١/١، الرقم: ١٣٢٨، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣١٤/٣، الرقم: ٣٦٣٥، وابن خزيمة في الصحيح، ٣٣٥/٣، الرقم: ٢٢٠١.

7: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ماجاء في قيام شهر رمضان، ٤٢١/١، الرقم: ١٣٢٨، وابن أبي شيبة في المصنف، ١٦٥/٢، الرقم: ٧٧٠٥، وأبو يعلى في المسند،

اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ شَهْرَ رَمَضَانَ فَقَالَ: شَهْرٌ كَتَبَ اللهُ عَلَيْكُمْ صِيَامَهُ وَسَنَنْتُ لَكُمْ قِيَامَهُ، فَمَنْ صَامَهُ وَقَامَهُ إِيْمَاناً وَاحْتِسَابًا خَرَجَ مِنْ ذُنُوْبِهِ كَيَوْمِ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو يَعْلَى وأَبُوْدَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ.

“Naḍr bin Shaybān se marwī hai keh maiṅ ne Abū Salamah bin ‘Abd al-Raḥmān raḍiya Allāhu ‘anhu se mulāqāt kī to un se kahā: Āp mujhe ko’ī aisī Ḥadīs̠ bayān farmā’iye jo Āp ne apne wālide mājid se Ramaḍān ke muta‘alliq samā‘at kī ho, Āp ne farmāyā: Achc̣hā! Mujhe mere wālide girāmī ne Ḥadīs̠ bayān kī, Ḥuz̤ūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne māhe Ramaḍān kā z̠ikr karte huwe irshād farmāyā: Yeh aisā mahīnah hai jis ke Roze Allāh Ta‘ālá ne tum par farz̤ kiye haiṅ aur maiṅ ne tumhāre liye is ke qiyām (Namāze tarāwīḥ) ko Sunnat qarār diyā hai, pas jo shaḳhṣ īmān aur ḥuṣūle s̠awāb kī nīyat ke sāth māhe Ramaḍān ke Roze rakhtā hai aur us kī rātoṅ meṅ qiyām kartā hai woh gunāhoṅ se yūṅ pāk ṣāf ho jātā hai jaise woh us din thā jab use us kī māṅ ne janam diyā thā.”

Is Ḥadīs̠ ko Imām Ibn Mājah, Ibn Abī Shaybah, Abū Ya‘lá aur Abū Dāwūd Ṭayālisī ne riwāyat kiyā hai.

٢/١٧٠، الرقم: ٨٦٥، وأبوداود الطيالسي في المسند: ٣٠، الرقم: ٢٢٤، والشاشي في المسند، ١/٢٧٣، الرقم: ٢٤١.

8. عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: عَلَيْكُمْ بِقِيَامِ اللَّيْلِ، فَإِنَّهُ دَأْبُ الصَّالِحِيْنَ قَبْلَكُمْ، وَهُوَ قُرْبَةٌ إِلٰى رَبِّكُمْ، وَمَكْفَرَةٌ لِلسَّيِّئَاتِ، وَمَنْهَاةٌ لِلْإِثْمِ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالْحَاكِمُ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هٰذَا حَدِيْثٌ أَصَحُّ، وَقَالَ الْحَاكِمُ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ.

"Ḥaẕrat Abū Umāmah raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rāt kā qiyām apne ūpar lāzim kar lo keh woh tum se păhle ke nek logoṅ kā ṭarīqah hai aur tumhāre liye qurbe Ḳhudā-wandī kā bā'is hai, burā'iyoṅ ko miṭāne wālā aur gunāhoṅ se rokne wālā hai."

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmidhī aur Ḥākim ne kahā hai keh yeh Ḥadīs ṣaḥīḥ hai.

9. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا أُنَاسٌ فِي رَمَضَانَ يُصَلُّوْنَ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: مَا هَؤُلَاءِ؟ فَقِيْلَ: هَؤُلَاءِ نَاسٌ

8: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الدعوات، باب في دعاء النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم، ٥/٥٥٢، الرقم: ٣٥٤٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٨/٩٢، الرقم: ٧٧٦٦، والحاكم في المستدرك، ١/٤٥١، الرقم: ١١٥٦، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/٥٠٢، الرقم: ٤٤٢٣.

9: أخرجه أبوداود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٢/٥٠، الرقم: ١٣٧٧، وابن خزيمة في الصحيح، ٣/٣٣٩، الرقم: ٢٢٠٨، وابن حبان في الصحيح، ٦/٢٨٢، الرقم: ٢٥٤١،

لَيْسَ مَعَهُمْ قُرْآنٌ وَأُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ يُصَلِّي وَهُمْ يُصَلُّوْنَ بِصَلَاتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَصَابُوْا وَنِعْمَ مَا صَنَعُوْا.

رَوَاهُ أَبُوْدَاوُدَ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

وفي رواية للبيهقي: قَالَ: قَدْ أَحْسَنُوْا أَوْ قَدْ أَصَابُوْا وَلَمْ يَكْرَهْ ذَلِكَ لَهُمْ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (ḥujra'e mubāraka se) bāhar tashrīf lā'e to (Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne dekhā keh) Ramaḍānu al-mubārak meṅ log masjid ke ek goshe meṅ Namāz paṛh rahe the, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne daryāft farmāyā: Yeh kaun haiṅ? ‘Arẕ kiyā gayā: Yeh woh log haiṅ jinheṅ Qur'ān Pāk yād nahīṅ. Ḥaẕrat Ubay bin Ka‘b Namāz paṛhte haiṅ aur yeh log un kī iqtedā‘ meṅ Namāz paṛhte haiṅ to Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Inhoṅ ne durust kiyā aur kitnā hī achçhā ‘amal hai jo inhoṅ ne kiyā."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Abū Dāwūd, Ibn Ḳhuzaymah, Ibn Ḥibbān aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

والبيهقي في السنن الكبرى، ٤٩٥/٢، الرقم: ٤٣٨٦. ٤٣٨٨، وابن عبد البر في التمهيد، ١١١/٨، وابن قدامة في المغني، ٤٥٥/١.

10. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لِكُلِّ شَيْءٍ زَكَاةٌ وَزَكَاةُ الْجَسَدِ الصَّوْمُ. زَادَ مُحْرِزٌ فِي حَدِيْثِهِ: وَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: اَلصِّيَامُ نِصْفُ الصَّبْرِ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالطَّبَرَانِيُّ.

"Ḥażrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu kā bayān hai keh Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Har chīz kī ko'ī nah ko'ī Zakāṫ hai aur jism kī Zakāṫ Rozah hai Muḥarriz ne apnī riwāyat meṅ yeh iżāfah kiyā hai keh Ḥużūr ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rozah ādhā ṣabr hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: اَلصِّيَامُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ كَجُنَّةِ أَحَدِكُمْ مِنَ الْقِتَالِ، قَالَ: وَصِيَامٌ حَسَنٌ صِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

10: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في الصوم زكاة الجسد، ١/٥٥٥، الرقم: ١٧٤٥، والطبراني في المعجم الكبير، ٦/١٩٣، الرقم: ٥٩٧٣، وعبد بن حميد في المسند، ١/٤٢٣، الرقم: ١٤٤٩، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٧/١٣٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/٢٩٢، الرقم: ٣٥٧٨.

11: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل الصيام، ١/٥٢٥، الرقم: ١٦٣٩، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر الاختلاف على محمد بن أبي يعقوب في حديث

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَاللَّفْظُ لَهٗ.

“Ḥaẕrat ‘Uthmān Ibn Abī al-‘Āṣ raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Jaise tum maidāne jaṅg meṅ (dushman se bachā’o ke liye) ḍhāl iste‘māl karte ho aise hī Rozah Dozaḳh se (bachā’o ke liye) ḍhāl hai. Beh-tar (ṭarīqah) har māh tīn din Rozah rakhnā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Nasā’ī aur Ibn Ḳhuzaymah ne riwāyat kiyā hai, maẕkurah alfāẓ Ibn Ḳhuzaymah ke haiṅ.

12. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الصِّيَامُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ فَمَنْ أَصْبَحَ صَائِمًا فَلَا يَجْهَلْ يَوْمَئِذٍ وَإِنْ امْرُؤٌ جَهِلَ عَلَيْهِ فَلَا يَشْتُمْهُ وَلَا يَسُبَّهُ وَلْيَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ. وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَخُلُوْفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللّٰهِ مِنْ رِيْحِ الْمِسْکِ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ.

“Ummu al-Mu’minīn Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-

---

أبي أمامة في فضل الصائم، ١٦٧/٤، الرقم: ٢٢٣١، والطبراني في المعجم الكبير، ٥١/٩، الرقم: ٨٣٦٠، وابن خزيمة في الصحيح، ١٩٣/٣، الرقم: ١٨٩١.

12: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر الاختلاف على محمد بن أبي يعقوب في حديث أبي امامة في فضل الصائم، ١٦٧/٤، الرقم: ٢٢٣٤، وفي السنن الكبرى، ٢٤٠/٢، الرقم: ٣٢٥٨، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢٧٣/٤، الرقم: ٤١٧٩.

'alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Rozah āg se bachne kī ḍhāl hai jo shaḳhṣ ṣubḥ ke waqt Roze-dār uṭhe aur us din woh bat-tamīzī nah kare, agar ko'ī dūsrā shaḳhṣ us ke sāth bad-tamīzī kare to woh use gālī nah de, burā nah kahe bal-keh yūṅ kăh de keh maiṅ Roze-dār hūṅ. Us Ẕāt kī qasam Jis ke hāth meṅ Muḥammad ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī jān hai! Be-shak Roze-dār ke muṅh kī ḳhuṣh-bū Allāh ke nazdīk mushk kī ḳhuṣh-bū se bhī ziyādah pākīzah hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā'ī aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

13. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اَلصِّيَامُ جُنَّةٌ، وَحِصْنٌ حَصِيْنٌ مِنَ النَّارِ. رَوَاهُ أَحْمَدُ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rozah ḍhāl hai aur Dozaḳh kī āg se bachā'o ke liye maḥfūẓ qal'ah hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne sanade ḥasan ke sāth aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

13: أخرجه حنبل في المسند، ٢/٤٠٢، الرقم: ٩٢١٤، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/٢٨٩، الرقم: ٣٥٧١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٥٠، الرقم: ١٤٥١، وقال: إسناده حسن، وابن رجب في جامع العلوم والحكم، ١/٢٧١، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/١٨٠، وقال: إسناده حسن.

14. وفي رواية: عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّمَا الصِّيَامُ جُنَّةٌ يَسْتَجِنُّ بِهَا الْعَبْدُ مِنَ النَّارِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ وَالْبَزَّارُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Aur ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat kiyā hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rozah ḍhāl hai us ke sāth bandah ḳhụd ko Dozaḳh kī āg se bachātā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne sanade ḥasan ke sāth aur Bazzār, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

14: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/٣٩٦، الرقم: ١٥٢٩٩، والبزار عن ابن أبي الوقاصص، ٦/٣٠٩، الرقم: ٢٣٢١، والطبراني في المعجم الكبير، ٩/٥٨، الرقم: ٨٣٨٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/٢٩٤، الرقم: ٣٥٨٢، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٥٠، الرقم: ١٤٥٢، وقال: إسناد حسن، وابن رجب في جامع العلوم والحكم، ١/٢٧١، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/١٨٠، وقال: رواه أحمد وإسناده حسن.

15. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اَلصِّيَامُ وَالْقُرْآنُ يَشْفَعَانِ لِلْعَبْدِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يَقُوْلُ الصِّيَامُ: أَيْ رَبِّ، مَنَعْتُهُ الطَّعَامَ وَالشَّهَوَاتِ بِالنَّهَارِ فَشَفِّعْنِي فِيْهِ، وَيَقُوْلُ الْقُرْآنُ: مَنَعْتُهُ النَّوْمَ بِاللَّيْلِ فَشَفِّعْنِي فِيْهِ. قَالَ: فَيُشَفَّعَانِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْحَاكِمُ، وَقَالَ: صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.

"Ḥaẕrat 'Abd Allāh bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rozah aur Qur'ān bande ke liye Qiyāmat ke Din shafā'at kareṅge. Rozah kahegā: Ae mere Rab! Maiṅ ne use khāne pīne aur ḳhwāhishe nafs se roke rakhā lehāẕā us ke liye merī shafā'at qubūl farmā aur Qur'ān kahegā: Ae mere Rab! Maiṅ ne ise rāt ke waqt nīṅd se roke rakhā (aur Qiyāmu al-Layl meṅ mujhe paṛhtā yā suntā rahā) lehāẕā us ke ḥaq meṅ merī shafā'at qubūl farmā. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Donoṅ kī shafā'at qubūl kar lī jā'egī."

15: ۱۵: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ۲/۱۷٤، الرقم: ٦٦٢٦، والحاكم في المستدرك، ۱/۷٤۰، الرقم: ۲۰۳٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ۲/۳٤٦، الرقم: ۱۹۹٤، وابن المبارك في المسند، ۱/۵۹، الرقم: ۹٦، والديلمي في مسند الفردوس، ۲/٤۰۸، الرقم: ۳۸۱۵.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Ṭabarānī aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai, nīz Imām Ḥākim ne ise Muslim kī sharṭ ke muṭābiq ṣaḥīḥ qarār diyā hai.

16. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ شَدَّ مِئْزَرَهُ ثُمَّ لَمْ يَأْتِ فِرَاشَهُ حَتَّى يَنْسَلِخَ. رَوَاهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ وَأَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh unhoṅ ne farmāyā: Jab māhe Ramaḍān shurū‘ ho jātā to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam apnā kamare himmat kis lete phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam apne bistar par tashrīf nahīṅ lāte the yahāṅ tak keh Ramaḍān guzar jātā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḳhuzaymah, Aḥmad aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

16: أخرجه ابن خزيمة في الصحيح، ٣/٣٤٢، الرقم: ٢٢١٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦/٦٦، الرقم: ٢٤٤٢٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣١٠، الرقم: ٣٦٢٤، والسيوطي في الجامع الصغير، ١/١٤٣، الرقم: ٢١١.

17. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ رَمَضَانَ تَغَيَّرَ لَوْنُهُ وَكَثُرَتْ صَلَاتُهُ وَابْتَهَلَ فِي الدُّعَاءِ وَأَشْفَقَ مِنْهُ.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẕrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā se marwī hai keh unhoṅ ne farmāyā keh jab māhe Ramaḍān shurū' hotā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kā raṅg-mubārak mutaġhayyar ho jātā aur Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Namāzoṅ kī (mazīd) kas̱rat kar dete aur Allāh Ta'ālá se 'ājizī wa giṛgiṛā kar du'ā karte aur is māh meṅ nihāyat mŏḥtāṭ răhte."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

18. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ فِي رَمَضَانَ يُنَادِي مُنَادٍ بَعْدَ ثُلُثِ اللَّيْلِ الْأَوَّلِ أَوْ ثُلُثِ اللَّيْلِ الْآخِرِ أَلَا سَائِلٌ يَسْأَلُ فَيُعْطَى، أَلَا مُسْتَغْفِرٌ يَسْتَغْفِرُ فَيُغْفَرُ لَهُ، أَلَا تَائِبٌ يَتُوْبُ فَيَتُوْبُ اللهُ عَلَيْهِ.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

17: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣١٠، الرقم: ٣٦٢٥، وفي فضائل الأوقات، ١/١٩١، الرقم: ٦٧، والسيوطي في الجامع الصغير، ١/١٤٣، الرقم: ٢١٢.

18: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣١١، الرقم: ٣٦٢٨.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat bayān kī keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Be-shak Ramaḍānu al-mubārak meṅ rāt ke pǎhle tīsre pahar ke ba‘d yā āḳhirī tīsre pahar ke ba‘d ek nidā karne wālā nidā kartā hai: Hai ko’ī sawāl karne wālā keh woh sawāl kare to use ‘aṭā kiyā jā’e? Kyā hai ko’ī maġhfirat kā ṭalab-gār keh woh maġhfirat ṭalab kre to use baḳhsh diyā jā’e? Kyā hai ko’ī taubah karne wālā keh woh taubah kare to Allāh Ta‘ālá us kī taubah qubūl kare?”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

al-Āt̲h̲āru wa-al-Aqwālu

1. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ يَقُوْلُ: قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: لَا تَدَعْ قِيَامَ اللَّيْلِ فَإِنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَا يَدَعُهُ، وَكَانَ إِذَا مَرِضَ أَوْ كَسِلَ صَلّٰى قَاعِدًا. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَأَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Abī Qays kā bayān hai keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ne mujhe naṣīḥat kī keh Qiyāmu al-Layl

1: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصلاة، باب قيام الليل، ٣٢/٢، الرقم: ١٣٠٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٤٩/٦، الرقم: ٢٦١٥٧، والحاكم في المستدرک، ٤٥٢/١، الرقم: ١١٥٨، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٤/٣، الرقم: ٤٤٩٨، والطيالسي في المسند، ٢١٤/١، الرقم: ١٥١٩، وابن خزيمة في الصحيح، ١٧٧/٢، الرقم: ١١٣٧، والبخاري في الأدب المفرد، ٢٧٩/١، الرقم: ٨٠٠.

nah çhoŗnā, kyūṅ-keh Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ise nahīṅ çhoŗā karte the. Jab Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam bīmār ho jāte yā kam-zor ho jāte to (Namāz) baiţh kar paŗh lete.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd aur Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

2. قَالَ أَبُوْ بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: ذُكِرَ لِيْ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَانَ يَصُوْمُ الصَّيْفَ وَيُفْطِرُ الشِّتَاءَ.

“Ḥażrat Abū Bakr bin Ḥafṣ rahīmahu Allāh bayān karte haiṅ keh mujhe batāyā keh Ḥażrat Abū Bakr garmiyoṅ meṅ Roze se hote aur sardiyoṅ meṅ ifṭār karte.”

3. قَالَ رَبِيْعُ بْنُ خِرَاشٍ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: اَلْجُوْعُ يُصَفِّي الْفُؤَادَ وَيُمِيْتُ الْهَوٰى وَيُوْرِثُ الْعِلْمَ.

“Ḥażrat Rabī‘ bin Ķhirāsh raḥimahu Allāh ne farmāyā keh bhūk dil ko ṣāf kartī hai, ķhwāhishe nafs ko tabāh kartī hai aur ‘ilm kā wāris̱ banātī hai.”

2: أخرجه أحمد بن حنبل في الزهد/١٦٧.

3: أخرجه الشعراني في الطبقات الكبرى: ٦٧.

4. قَالَ سَهْلُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ التُّسْتَرِيُّ رَحِمَهُ ٱللَّهُ لِأَصْحَابِهِ: مَا دَامَتِ النَّفْسُ تَطْلُبُ مِنْكُمْ الْمَعْصِيَةَ فَأَدِّبُوْهَا بِالْجُوْعِ وَالْعَطَشِ، فَإِذَا لَمْ تُرِدْ مِنْكُمُ الْمَعْصِيَةَ فَأَطْعِمُوْهَا مَا شَاءَتْ، وَاتْرُكُوْهَا تَنَامُ مِنَ اللَّيْلِ مَا أَحَبَّتْ.

“Ḥaẕrat Sahl bin ‘Abd Allāh Tustarī raḥimahu Allāh apne ḳhuddām se farmāte: Jab tak tumhārā nafs gunāh ṭalab kartā hai use bhūk aur pyās ke ẕarī‘e adab sikhā’o (ya‘nī bhūk pyās ke sāth us kī tahẕīb wa iṣlāḥ karo). Phir jab tum se gunāh kī ṭalab nah kare to jo chāhe use ḳhilā’o aur use rāt ko jab tak chāhe soyā răhne do.”

5. قَالَ سُفْيَانُ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: إِيَّاكُمْ وَالْبِطْنَةَ، فَإِنَّهَا تُقْسِي الْقَلْبَ، وَاكْظِمُوْا الْعِلْمَ، وَلَا تُكْثِرُوْا الضَحِكَ فَتَمُجُّهُ الْقُلُوْبُ.

“Ḥaẕrat Sufyān T̲h̲awrī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Kas̲rate ṭa‘ām se bacho keh yeh dil meṅ saḳhtī paidā kartā hai aur ‘ilm se apne āp ko sairāb karo, aur kas̲rat se nah haṅso keh diloṅ ko nā-guzīr lagne lage.”

4: أخرجه الشعراني في الطبقات الكبرى: ١١٩.

5: أخرجه ابن المبارك في الزهد: ١١٤، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٣٦/٧.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ صَلَاةِ التَّرَاوِيْحِ وَعَدَدِ رَكَعَاتِهَا

﴾Namāze Tarāwīḥ kī fażīlat aur us kī taʻdāde rakaʻāt kā bayān﴿

al-Āyātu al-Qur'ānīyah

1. وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّ قِيَامًا۝

(الفرقان، 25: 63)

"Aur (yeh) woh log haiṅ jo apne Rab ke liye sajdah-rezī aur qiyāme (niyāz) meṅ rāteṅ basar karte haiṅ."

2. تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا.

(السجدة، 32: 16)

"Un ke păhlū un kī ḳhwāb-gāhoṅ se judā răhte haiṅ aur apne Rab ko ḳhauf aur ummīd (kī milī julī kaifīyat) se pukārte haiṅ."

3. وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا۝ وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهٗ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا۝

(الإنسان، 76: 25، 26)

"Aur ṣubḥ-o shām apne Rab ke nām kā ẕikr kiyā kareṅ aur rāt kī kuçh ghaṛiyāṅ us ke ḥuẓūr sajdah-rezī kiyā kāreṅ aur rāt ke (baqīyah) ṭawīl ḥiṣṣe meṅ us kī tasbīḥ kiyā kareṅ."

al-Aḥādīṯhu al-Nabawīyah

1. عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ صَلَّى ذَاتَ لَيْلَةٍ فِي الْمَسْجِدِ، فَصَلَّى بِصَلَاتِهِ نَاسٌ، ثُمَّ صَلَّى مِنَ الْقَابِلَةِ فَكَثُرَ النَّاسُ، ثُمَّ اجْتَمَعُوْا مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، فَلَمَّا أَصْبَحَ قَالَ: قَدْ رَأَيْتُ الَّذِي صَنَعْتُمْ وَلَمْ يَمْنَعْنِي مِنَ الْخُرُوْجِ إِلَيْكُمْ إِلَّا أَنِّي خَشِيْتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ، وَذَلِكَ فِي رَمَضَانَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وأخرج العسقلاني في ’’التلخيص‘‘: أَنَّهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِالنَّاسِ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً لَيْلَتَيْنِ فَلَمَّا كَانَ فِي اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ اجْتَمَعَ النَّاسُ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ قَالَ مِنَ الْغَدِ: خَشِيْتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ فَلَا تُطِيْقُوْهَا.

“‘Urwah bin Zubayr ne Ummu al-Mu’minīn Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai keh ek rāt Ḥuẕūr Nabīye

1: أخرجه البخارى في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب فضل من قام رمضان، ٣٨٠/١، الرقم: ١٠٧٧، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ٥٢٤/١، الرقم: ٧٦١، وأبو داود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٤٩/٢، الرقم: ١٣٧٣، والنسائي في السنن، كتاب قيام الليل وتطوع النهار، باب قيام شهر رمضان، ٢٠٢/٣، الرقم: ١٦٠٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٧٧/٦، الرقم: ٢٥٤٨٥، وابن حبان في الصحيح، ٢٨٣/٦، الرقم: ٢٥٤٢، والبيهقى في السنن الكبرى، ٢/ ٤٩٢، الرقم: ٤٣٧٧، والعسقلاني في تلخيص الحبير، ٢١/٢، الرقم: ٥٤٠.

Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne masjid meṅ Namāz paṛhī to logoṅ ne bhī Āp ke sāth Namāz paṛhī. Phir Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne aglī rāt Namāz paṛhī to log aur ziyādah ho ga'e. Phir tīsrī yā chauthī rāt bhī log ikaṭṭhe huwe lekin Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam un kī ṭaraf tashrīf nah lā'e. Jab ṣubḥ hū'ī to farmāyā: Jo tum ne kiyā maiṅ ne dekhā lekin mujhe tumhāre pās āne se ṣirf eh ḳhauf mānē' thā keh kahīṅ tum par yeh Namāze tarāwīḥ farẓ nah ho jā'e. Yeh Ramaḍānu al-mubārak kā wāqeʻah hai."

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ʻalaih hai.

Imām ʻAsqalānī ne **"al-Talḳhīṣ"** meṅ bayān kiyā hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne logoṅ ko do rāteṅ 20 rakʻat Namāz tarāwīḥ paṛhā'ī jab tīsrī rāt log phir jamʻa ho ga'e to Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam un kī ṭaraf (ḥujra'e mubārak se bāhar) tashrīf nahīṅ lā'e. Phir ṣubḥ Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Mujhe andeshah huwā keh kahīṅ (Namāze tarāwīḥ) tum par farẓ kar dī jā'e lekin tum us kī ṭāqat nah rakho."

2. عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ، أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صلى الله عليه وآله وسلم خَرَجَ لَيْلَةً مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ فَصَلَّى فِي الْمَسْجِدِ، وَصَلَّى رِجَالٌ بِصَلَاتِهِ فَأَصْبَحَ النَّاسُ فَتَحَدَّثُوْا، فَاجْتَمَعَ أَكْثَرُ مِنْهُمْ، فَصَلَّى فَصَلَّوْا مَعَهُ، فَأَصْبَحَ النَّاسُ فَتَحَدَّثُوْا، فَكَثُرَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ، فَخَرَجَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صلى الله عليه وآله وسلم فَصَلَّى فَصَلَّوْا بِصَلَاتِهِ، فَلَمَّا كَانَتْ اللَّيْلَةُ الرَّابِعَةُ عَجَزَ الْمَسْجِدُ عَنْ أَهْلِهِ حَتَّى خَرَجَ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ، فَلَمَّا قَضَى الْفَجْرَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَتَشَهَّدَ، ثُمَّ قَالَ: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّهُ لَمْ يَخْفَ عَلَيَّ مَكَانُكُمْ وَلَكِنِّي خَشِيْتُ أَنْ تُفْتَرَضَ عَلَيْكُمْ فَتَعْجِزُوْا عَنْهَا فَتُوُفِّيَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صلى الله عليه وآله وسلم وَالْأَمْرُ عَلَى ذٰلِكَ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ.

“Ḥaẕrat ‘Urwah bin Zubayr se riwāyat hai keh unheṅ Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne batāyā keh ek rāt Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ādhī rāt ke waqt bāhar tashrīf le ga’e aur masjid meṅ Namāz paṛhne lage aur kitne hī logoṅ ne Āp ke pīçhe Namāz paṛhī. Ṣubḥ ke waqt logoṅ ne us kā charcha kiyā to dūsre roz aur ziyādah logoṅ ne Āp kī iqtedā‘ meṅ Namāz paṛhī. Ṣubḥ

2: أخرجه البخارى في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب فضل من قام رمضان، ٢/٧٠٨، الرقم: ١٩٠٨، وأيضاً في كتاب الجمعة، باب من قال في الخطبة بعد الثناء أما بعد، ١/ ٣١٣، الرقم: ٨٨٢، وابن خزيمة في الصحيح، ٢/١٧٢، الرقم: ١١٢٨، وابن حبان في الصحيح، ١/٣٥٣، الرقم: ١٤١.

hū'ī to logoṅ ne charchā kiyā. Pas masjid meṅ ḥāẓiriṅ kī ta'dād tīsrī rāt meṅ aur baṛh ga'ī. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam bāhar tashrīf lā'e aur Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Namāz paṛhī to logoṅ ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke pīçhe Namāz paṛhī. Jab chauthī rāt ā'ī to Namāzī masjid meṅ samā nahīṅ rahe the yahāṅ tak keh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ṣubḥ kī Namāz ke liye tashrīf lā'e. Jab Namāze fajr paṛh chuke to logoṅ kī jānib mutawajjeh ho kar shahādate tauḥīd-o risālat ke ba'd farmāyā: Ammā ba'd! Tumhārī maujūdagī mujh se poshīdah nahīṅ thī lekin maiṅ tum par Namāze tarāwīḥ farẓ ho jāne aur tumhāre is se 'ājiz ā jāne se ḍarā. Pas Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke wiṣāl tak mu'āmalah isī ṭarḥ rahā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Ibn Ḳhuzaymah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، يُرَغِّبُ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَ بِعَزِيْمَةٍ، فَيَقُوْلُ: مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب صلاة التروايح، باب فضل من قام رمضان، ٧٠٧/٢، الرقم: ١٩٠٥، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ٥٢٣/١، الرقم: ٧٥٩، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب الترغيب في قيام رمضان وما جاء فيه من الفضل، ١٧١/٣، الرقم: ٨٠٨، وقال: هذا حديث حسن صحيح، وأبوداود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٤٩/٢، الرقم: ١٣٧١، والنسائي

وَاحْتِسَابًا، غُفِرَلَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. فَتُوُفِّيَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، وَالْأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ، ثُمَّ كَانَ الْأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ فِي خِلاَفَةِ أَبِي بَكْرٍ وَصَدْرًا مِنْ خِلاَفَةِ عُمَرَ عَلَى ذَلِكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Namāze tarāwīḥ paṛhne kī raġhbat dilāyā karte the lekin ḥukman nahīṅ farmāte the chunāṅ-cheh farmāte keh jis ne Ramaḍānu al-mubārak meṅ ḥuṣūle s̲awāb kī nīyat se aur ḥālate īmān ke sāth qiyām kiyā to us ke sābiqah (tamām) gunāh baḳhsh diye jāte haiṅ. Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke wiṣāl-mubārak tak Namāze tarāwīḥ kī yehī ṣūrat bar-qarār rahī aur ḳhilāfate Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu meṅ aur phir ḳhilāfate ‘Umar Fārūq raḍiya Allāhu ‘anhu ke shurū‘ tak yehī ṣūrat bar-qarār rahī.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih aur maẕkūrah alfāẓ Imām Muslim ke haiṅ.

في السنن، كتاب الصيام، باب ثواب من قام رمضان وصامه إيمانا واحتسابا، ١٥٤/٤، الرقم: ٢١٩٢، ومالك في الموطأ، كتاب الصلاة في رمضان، باب الترغيب في الصلاة في رمضان، ١١٣/١، الرقم: ٢٤٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٨١/٢، الرقم: ٧٧٧٤.

4. وزاد مسلم وغيره أيضًا: عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ فَصَلَّى فِي الْمَسْجِدِ فَصَلَّى رِجَالٌ بِصَلَاتِهِ، فَأَصْبَحَ النَّاسُ يَتَحَدَّثُوْنَ بِذَلِکَ فَاجْتَمَعَ أَكْثَرُ مِنْهُمْ، فَخَرَجَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي اللَّيْلَةِ الثَّانِيَةِ فَصَلَّوْا بِصَلَاتِهِ، فَأَصْبَحَ النَّاسُ يَذْكُرُوْنَ ذَلِکَ فَكَثُرَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ فَخَرَجَ فَصَلَّوْا بِصَلَاتِهِ، فَلَمَّا كَانَتْ اللَّيْلَةُ الرَّابِعَةُ عَجَزَ الْمَسْجِدُ عَنْ أَهْلِهِ فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، فَطَفِقَ رِجَالٌ مِنْهُمْ يَقُوْلُوْنَ: الصَّلَاةَ، فَلَمْ يَخْرُجْ إِلَيْهِمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ حَتَّى خَرَجَ لِصَلَاةِ الْفَجْرِ، فَلَمَّا قَضَى الْفَجْرَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ تَشَهَّدَ فَقَالَ: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّهُ لَمْ يَخْفَ عَلَيَّ شَأْنُكُمْ اللَّيْلَةَ وَلَكِنِّي خَشِيْتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ صَلَاةُ اللَّيْلِ فَتَعْجِزُوْا عَنْهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَابْنُ رَاهَوَيْهِ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ: Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ādhī rāt ko tashrīf le ga’e aur masjid meṅ Namāz paṛhī, logoṅ ne bhī

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ٥٢٤/١، الرقم: ٧٦١، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٦٩/٦، الرقم: ٢٥٤٠١، وابن راهويه في المسند، ٣٠٤/٢، الرقم: ٨٢٧، وابن حبان في الصحيح، ٢٨٤/٦، الرقم: ٢٥٤٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤٩٣/٢، الرقم: ٤٣٧٨.

Āp kī iqtedā’ meṅ Namāz paṛhnī shurū‘ kar dī. Ṣubḥ logoṅ ne āpas meṅ is wāqe‘ah kā ẕikr kiyā to pǎhlī bār se ziyādah log jam‘a ho ga’e, Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam dūsrī rāt tashrif le ga’e to logoṅ ne phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī iqtedā’ meṅ Namāz paṛhī, ṣubḥ logoṅ ne phir is wāqe‘ah kā taẕkirah kiyā to tīsrī rāt masjid meṅ bǒhat ziyādah log jam‘a ho ga’e Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tashrīf lā’e aur logoṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī iqtedā’ meṅ Namāz paṛhī, chauthī rāt us kī kas̱rat se Ṣaḥābah jam‘a ho ga’e keh masjid taṅg paṛ ga’ī lekin Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam un ke pās tashrīf nah lā’e, logoṅ ne “Namāz! Namāz” pukārnā shurū‘ kar diyā. Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam nahīṅ ā’e ḥattá keh Namāze Fajr ke waqt tashrīf lā’e, jab Namāz ho ga’ī to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne logoṅ kī ṭaraf mutawajjeh ho kar kalima’e shahādat paṛhne ke ba‘d farmāyā: Guzashtah rāt tumhārā ḥal mujh se maḳhfī nah thā lekin mujhe yeh ḳhauf thā keh tum par rāt kī Namāz (tarāwīḥ) farẓ kar dī jā’egī aur tum us kī adā’egī se ‘ājiz ho jā’oge.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Aḥmad, Ibn Rāhwayh, Ibn Ḥibbān aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ ص، قَالَ: صُمْنَا مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يُصَلِّ بِنَا، حَتَّى بَقِيَ سَبْعٌ مِنَ الشَّهْرِ فَقَامَ بِنَا حَتَّى ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ، ثُمَّ لَمْ يَقُمْ بِنَا فِي السَّادِسَةِ، وَقَامَ بِنَا فِي الْخَامِسَةِ حَتَّى ذَهَبَ شَطْرُ اللَّيْلِ، فَقُلْنَا لَهُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، لَوْ نَفَّلْتَنَا بَقِيَّةَ لَيْلَتِنَا هَذِهِ؟ فَقَالَ: إِنَّهُ مَنْ قَامَ مَعَ الْإِمَامِ حَتَّى يَنْصَرِفَ كُتِبَ لَهُ قِيَامُ لَيْلَةٍ، ثُمَّ لَمْ يُصَلِّ بِنَا حَتَّى بَقِيَ ثَلَاثٌ مِنَ الشَّهْرِ وَصَلَّى بِنَا فِي الثَّالِثَةِ وَدَعَا أَهْلَهُ وَنِسَائَهُ، فَقَامَ بِنَا حَتَّى تَخَوَّفْنَا الْفَلَاحَ، قُلْتُ لَهُ: وَمَا الْفَلَاحُ؟ قَالَ: السُّحُوْرُ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَه. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

“Ḥażrat Abū Dhar raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ: Ham ne Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth Roze rakhe lekin Āp ne hameṅ Namāze (tarāwīḥ) nah paṛhā’ī, jab Ramaḍān ke sāt din bāqī răh ga’e (ya‘nī 23 wīṅ rāt ā’ī) to Āp ṣallá

5: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في قيام شهر رمضان، ٣/ ١٦٩-١٧٠، الرقم: ٨٠٦، وأبو داود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٢/٥٠، الرقم: ١٣٧٥، والنسائي في السنن، كتاب السهو، باب ثواب من صلى مع الإمام حتى ينصرف، ٣/ ٨٣، الرقم: ١٣٦٤، وأيضاً في كتاب قيام الليل وتطوع النهار، باب قيام شهر رمضان، ٣/ ٢٠٢، الرقم: ١٦٠٥، وابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في قيام شهر رمضان، ١/٤٢٠، الرقم: ١٣٢٧، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٤، الرقم: ٧٦٩٥، وابن خزيمة في الصحيح، ٣/٣٣٧، الرقم: ٢٢٠٦، وجعفر بن محمد الفريابي في كتاب الصيام: ١١٧، الرقم: ١٥٣.

Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hamāre sāth (Namāz paṛhāne ke liye) khaṛe huwe yahāṅ tak keh tihā’ī rāt guzar ga’ī, phir chaubīswīṅ rāt qiyām nah farmāyā aur pachchīswīṅ rāt ko Namāz paṛhā’ī yahāṅ tak keh niṣf rāt guzar ga’ī. Ham ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Kāsh Āp bāqī rāteṅ bhī hameṅ Namāz paṛhāte (hamāre liye bā‘is̱e sa‘ādat hotā), Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Imām ke ham-rāh (Namāz ke liye) salām pherne tak khaṛā ho us ke liye pūrī rāt qiyām (kā s̱awāb) likhā jātā hai, phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Namāze tarāwīḥ nah paṛhā’ī yahāṅ tak keh tīn din bāqī răh ga’e to Āp ne sattā’īswīṅ shab ko Namāz paṛhā’ī keh hameṅ falāḥ (ke çhūṭ jāne) kā ḳhauf huwā. (Jubayr bin Nufayr kăhte haiṅ) maiṅ ne Ḥaẕrat Abū D̲h̲ar raḍiya Allāhu ‘anhu se pūçhā: Falāḥ kyā hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Saḥarī.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmid̲h̲ī, Abū Dāwūd, Nasā’ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmid̲h̲ī farmāte haiṅ keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

6. عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّاسُ يُصَلُّوْنَ فِي الْمَسْجِدِ فِي رَمَضَانَ أَوْزَاعًا، فَأَمَرَنِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَضَرَبْتُ لَهُ حَصِيْرًا، فَصَلَّى عَلَيْهِ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ.

6: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٢/٥٠، الرقم: ١٣٧٤.

"Abū Salamah bin ʿAbd al-Raḥmān bin ʿAwf se riwāyat hai keh Ḥażrat ʿĀ'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ʿanhā ne farmāyā keh Ramaḍānu al-mubārak ke mahīne meṅ log masjid ke andar ʿaláḥidah ʿaláḥidah Namāz paṛhā karte the. Pas Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʿalayhi wa-ʿalá Ālihī wa-sallam ne mujhe ḥukm farmāyā to maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ʿalayhi wa-ʿalá Ālihī wa-sallam ke liye ek chaṭā'ī biçhā dī, so Āp ṣallá Allāhu ʿalayhi wa-ʿalá Ālihī wa-sallam ne us par Namāz adā farmā'ī."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا أُنَاسٌ فِي رَمَضَانَ يُصَلُّوْنَ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: مَا هَؤُلَاءِ؟ فَقِيْلَ: هَؤُلَاءِ نَاسٌ لَيْسَ مَعَهُمْ قُرْآنٌ وَأُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ يُصَلِّي وَهُمْ يُصَلُّوْنَ بِصَلَاتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَصَابُوْا وَنِعْمَ مَا صَنَعُوْا.

رَوَاهُ أَبُوْدَاوُدَ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

وفي رواية للبيهقي: قَالَ: قَدْ أَحْسَنُوْا أَوْ قَدْ أَصَابُوْا وَلَمْ يَكْرَهْ ذٰلِکَ لَهُمْ.

7: أخرجه أبوداود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٢/٥٠، الرقم: ١٣٧٧، وابن خزيمة في الصحيح، ٣/٣٣٩، الرقم: ٢٢٠٨، وابن حبان في الصحيح، ٦/٢٨٢، الرقم: ٢٥٤١، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٩٥، الرقم: ٤٣٨٦-٤٣٨٨، وابن عبد البر في التمهيد، ٨/١١١، وابن قدامة في المغني، ١/٤٥٥.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh unhoṅ ne farmāyā: Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (ḥujra’e mubārak se) bāhar tashrīf lā’e to (Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne dekhā keh) Ramaḍānu al-mubārak meṅ log masjid ke ek goshe meṅ Namāz paṛh rahe the, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne daryāft farmāyā: Yeh kaun haiṅ? ‘Arẕ kiyā gayā: Yeh woh log haiṅ jinheṅ Qur’ān Pāk yād nahīṅ aur Ḥaẕrat Ubay bin Ka‘b Namāz paṛhte haiṅ aur yeh log un kī iqtidā’ meṅ Namāz paṛhte haiṅ to Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Unhoṅ ne durust kiyā aur kitnā hī achçhā ‘amal hai jo unhoṅ ne kiyā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd, Ibn Ḳhuzaymah, Ibn Ḥibban aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

Imām Bayhaqī kī ek riwāyat meṅ hai keh “Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Unhoṅ ne kitnā aḥsan iqdām yā kitnā achçhā ‘amal kiyā aur un ke is ‘amal ko Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne nā-pasand nahīṅ jāntā.”

8. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ الْقَارِيِّ أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ لَيْلَةً فِي رَمَضَانَ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَإِذَا النَّاسُ أَوْزَاعٌ مُتَفَرِّقُوْنَ يُصَلِّي الرَّجُلُ

8: أخرجه البخارى في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب فضل من قام رمضان، ٢/٧٠٧، الرقم: ١٩٠٦، ومالک في الموطأ، كتاب الصلاة في رمضان، باب الترغيب في الصلاة في رمضان،

لِنَفْسِهِ،وَ يُصَلِّي الرَّجُلُ فَيُصَلِّي بِصَلاَ تِهِ الرَّهْطُ، فَقَالَ عُمَرُ: إِنِّي أَرَى لَوْ جَمَعْتُ هٰؤُلَاءِ عَلَى قَارِيءٍ وَاحِدٍ لَكَانَ أَمْثَلَ، ثُمَّ عَزَمَ فَجَمَعَهُمْ عَلَى أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ، ثُمَّ خَرَجْتُ مَعَهُ لَيْلَةً أُخْرَى وَالنَّاسُ يُصَلُّوْنَ بِصَـلاَةِ قَارِئِهِمْ، قَالَ عُمَرص: نِعْمَ الْبِدْعَةُ هَذِهِ، وَالَّتِي يَنَامُوْنَ عَنْهَا أَفْضَلُ مِنَ الَّتِي يَقُوْمُوْنَ، يُرِيْدُ آخِرَ اللَّيْلِ، وَكَانَ النَّاسُ يَقُوْمُوْنَ أَوَّلَهُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمَالِكٌ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥażrat ‘Abd al-Raḥmān bin ‘Abd al-Qārī riwāyat karte haiṅ keh maiṅ Ḥażrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ke sāth Ramaḍān kī ek rāt masjid kī ṭaraf inklā to log mutafarriq the, ko’ī tanhā Namāz paṛh rahā thā aur kisī kī iqtidā’ meṅ ek guroh Namāz paṛh rahā thā. Ḥażrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: Mere ḳhayāl meṅ unheṅ ek Qārī ke pīçhe jam‘a kar dūṅ to achçhā hogā, unhoṅ ne Ḥażrat Ubay bni Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ke pīçhe sab ko jma‘ kar diyā, phir maiṅ ek aur rāt un ke sāth niklā aur log ek Imām ke pīçhe Namāz paṛh rahe the Ḥażrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne (unheṅ dekh kar) farmāyā: Yeh kitnī achçhī bid‘at hai, aur woh Namāz jis se log so’e răhte haiṅ woh is se beh-tar hai jise log adā kar rahe haiṅ. Is beh-tar Namāz se Āp kī murād rāt ke āḳhirī pahar kī Namāz ya‘nī Namāze tahajjud thī, kyūṅ-

---

١١٤/١، الرقم: ٦٥٠، وابن خزيمة في الصحيح، ١٥٥/٢، الرقم: ١٥٥، وعبد الرزاق في المصنف، ٢٥٨/٤، الرقم: ٧٧٢٣، والبيهقى في السنن الكبرى، ١٢، ٤٩٣، الرقم: ٤٣٧٨، وفي شعب الإيمان، ١٧٧/٣، الرقم: ٣٢٦٩.

keh log awwal shab meṅ qiyām (ya‘nī Namāze tarāwīḥ adā) adā karte the.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Buḳhārī, Malik, Ibn Ḳhuzaymah, ‘Abd al-Razzāq aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

9. عَنْ يَزِيْدَ بْنِ رُوْمَانَ أَنَّهُ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَقُوْمُوْنَ فِي زَمَانِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رَمَضَانَ، بِثَلَاثٍ وَعِشْرِيْنَ رَكْعَةً.

رَوَاهُ مَالِكٌ وَالْفَرْيَابِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ. وَقَالَ الْفَرْيَابِيُّ: رِجَالُهُ مُوَثَّقُوْنَ

وَقَالَ ابْنُ قُدَامَةَ فِي الْمُغْنِي: وَهَذَا كَالإِجْمَاعِ.

“Ḥaẕrat Yazīd bin Rūmān ne bayān kiyā keh Ḥaẕrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu ke daur meṅ log (ba-shumūl witr) 23 rak‘at paṛhte the.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Mālik, Faryābī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai. Imām Faryābī ne kahākeh is kī sanad ke rijāl <u>s</u>iqah haiṅ aur Ibn Qudāmah ne **“al-Muġhnī”** meṅ kahā keh yeh ‘amal ba-ṣūrat ijmā‘ hai.

9: أخرجه مالك في الموطأ، كتاب الصلاة في رمضان، باب الترغيب في الصلاة في رمضان، ١/١١٥، الرقم: ٢٥٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٩٦، الرقم: ٤٣٩٤، وفي شعب الإيمان، ٣/١٧٧، الرقم: ٣٢٧٠، والفريابي في كتاب الصيام، ١/١٣٢، الرقم: ١٧٩، وابن عبد البر في التمهيد، ٨/١١٥، وابن قدامة في المغني، ١/٤٥٦، والشوكاني في نيل الأوطار، ٣/٦٣.

10. عَنْ مَالِكٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، أَنَّهُ سَمِعَ الْأَعْرَجَ يَقُوْلُ: مَا أَدْرَكْتُ النَّاسَ إِلَّا وَهُمْ يَلْعَنُوْنَ الْكَفَرَةَ فِي رَمَضَانَ، قَالَ: وَكَانَ الْقَارِيئُ يَقْرَأُ سُوْرَةَ الْبَقَرَةِ فِي ثَمَانِ رَكَعَاتٍ، فَإِذَا قَامَ بِهَا فِي اثْنَتَي عَشْرَةَ رَكْعَةً، رَأَى النَّاسُ أَنَّهُ قَدْ خَفَّفَ.

رَوَاهُ مَالِكٌ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالْفَرْيَابِيُّ وَقَالَ: إِسْنَادُهُ قَوِيٌّ.

وَقَالَ الإِمَامُ وَلِيُّ اللّٰهِ الدِّهْلَوِيُّ: هُوَ مَذْهَبُ الشَّافِعِيَّةِ وَالْحَنْفِيَّةِ، وَعَشْرُوْنَ رَكَعَةً تَرَاوِيْحُ وَثَلَاثٌ وِتْرٌ عِنْدَ الْفَرِيْقَيْنِ هٰكَذَا قَالَ الْمُحَلِّيُّ عَنِ الْبَيْهَقِيِّ.

“Ḥaẓrat Mālik ne Dāwūd bin Ḥuṣyan se riwāyat kiyā, unhoṅ ne Ḥaẓrat A‘raj ko farmāte huwe sunā: Maiṅ ne logoṅ ko is ḥāl meṅ pāyā keh woh ramaḍān meṅ kāfiroṅ par la‘nat kiyā karte the unhoṅ ne farmāyā (Namāze tarāwīḥ meṅ) Qārī Sūrah Baqarah ko āṭh rak‘atoṅ meṅ paṛhtā aur jab bāqī bārah rak‘ateṅ paṛhī jātī to log dekhte keh Imām unheṅ halkī (muḳhtaṣar) kar detā.”

10: أخرجه مالک في الموطأ، كتاب الصلاة في رمضان، باب ما جاء في قيام رمضان، ١/١١٥، الرقم: ٧٥٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٩٧، الرقم: ٤٤٠١، وفي شعب الإيمان، ٣/١٧٧، الرقم: ٣٢٧١، والفريابي في كتاب الصيام، ١/١٣٣، الرقم: ١٨١، وابن عبد البر في التمهيد، ١٧/٤٠٥، والسيوطي في تنوير الحوالک شرح موطأ مالک، ١/١٠٥، والزرقاني في شرحه على الموطأ، ١/٣٤٢، وولي الله الدهلوي في المسوى من أحاديث الموطأ، ١/١٧٥.

"Ḥaẓrat Shāh Walī Allāh Dihlawī ne (is Ḥadīs̱ kī sharḥ meṅ) bayān kiyā keh bīs rak‘at tarāwīḥ aur tīn witr Shawāfi‘ aur Aḥnāf kā maẕhab hai. Isī ṭarḥ Muḥallī ne Imām Bayhaqī se bayān kiyā."

11. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي فِي رَمَضَانَ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً سِوَى الْوِتْرِ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ حُمَيْدٍ وَالْبَيْهَقِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

"Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai woh bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍānu al-mubārak meṅ witr ke ‘ilāwah bīs rak‘at tarāwīḥ paṛhā karte the."

11: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ١٦٤/٢، الرقم: ٧٦٩٢، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢٤٣/١، الرقم: ٧٩٨، ٣٢٤/٥، الرقم: ٥٤٤٠، وفي المعجم الكبير، ٣٩٣/١١، الرقم: ١٢١٠٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤٩٦/٢، الرقم: ٤٣٩١، وعبد بن حميد في المسند، ٢١٨/١، الرقم: ٦٥٣، والخطيب البغدادي في تاريخ بغداد، ١١٣/٦، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٧٢/٣، وابن عبد البر في التمهيد، ١١٥/٨، والعسقلاني في فتح الباري، ٢٥٤/٤، الرقم: ١٩٠٨، وفي الدراية، ٢٠٣/١، الرقم: ٢٥٧، والسيوطي في تنوير الحوالك، ١٠٨/١، الرقم: ٢٦٣، والذهبي في ميزان الاعتدال، ١٧٠/١، والصنعاني في سبل السلام، ١٠/٢، والمزي في تهذيب الكمال، ١٤٩/٢، والخطيب البغدادى في موضع أوهام الجمع والتفريق، ٣٨٧/١، والزيلعي في نصب الراية، ١٥٣/٢، والزرقاني في شرحه على الموطأ، ٣٤٢/١، ٣٥١، والعظيم آبادي في عون المعبود، ١٥٣/٤، والمباركفوي في تحفة الأحوذي، ٤٤٥/٣.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah, Ibn Ḥumayd, Bayhaqī aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai aur maẕkūrah alfāẓ Ṭabarānī ke haiṅ.

12. عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيْدٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَمَرَ رَجُلاً يُصَلِّي بِهِمْ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ. إِسْنَادُهُ مُرْسَلٌ قَوِيٌّ.

"Ḥaẓrat Yaḥyá bin Sa'īd bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat 'Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu 'anhu ne ek shaḳhṣ ko ḥukm diyā keh woh logoṅ ko bīs rak'at tarāwīḥ paṛhā'e."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shybah ne riwāyat kiyā hai. Is kī sanad mursal qawī hai.

13. عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيْدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَنْصَرِفُ مِنَ الْقِيَامِ عَلَى عَهْدِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَقَدْ دَنَا فُرُوْعُ الْفَجْرِ، وَكَانَ الْقِيَامُ عَلَى عَهْدِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ثَلَاثَةً وَعِشْرِيْنَ رَكْعَةً. رَوَاهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ.

"Ḥaẓrat Sā'ib bin Yazīd raḍiya Allāhu 'anhu ne bayān kiyā keh ham Ḥaẓrat 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu ke zamāne meṅ Fajr ke qarīb

---

12: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ١٦٣/٢، الرقم: ٧٦٨٢، وابن عبد البر في الاستذكار، ٦٨/٢، والمباركفوري في تحفة الأحوذي، ٤٤٥/٣.

13: أخرجه عبد الرزاق في المصنف، ٢٦١/٤، الرقم: ٧٧٣٣، وابن عبد البر في التمهيد، ١١٤/٨، وأيضا في الاستذكار، ٦٩/٢، وابن حزم في الإحكام، ٢٣٠/٢.

tarāwīḥ se fāriġh hote the aur ‘ăhde ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu meṅ (ba-shumūl witr) te’īs raka‘āt tarāwīḥ paṛhne kā ma‘mūl thā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām ‘Abd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai.

14. عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيْدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانُوْا يَقُوْمُوْنَ عَلَى عَهْدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ بِعِشْرِيْنَ رَكْعَةً، قَالَ: وَكَانُوْا يَقْرَؤُوْنَ بِالْمِئَيْنِ وَكَانُوا يَتَوَكَّؤُوْنَ عَلَى عَصِيِّهِمْ فِي عَهْدِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مِنْ شِدَّةِ الْقِيَامِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَالْفَرْيَابِيُّ وَابْنُ الْجَعْدِ.

إِسْنَادُهُ وَرِجَالُهُ ثِقَاتٌ كَمَا قَالَ الْفَرْيَابِيُّ.

“Ḥaẓrat Sā’ib bin Yazīd raḍiya Allāhu ‘anhu ne bayān kiyā hai keh Ḥaẓrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu ke ‘ăhd meṅ Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum māhe Ramaḍān meṅ bīs rak‘at tarāwīḥ paṛhte the aur un meṅ sau Āyāt walī Sūrateṅ paṛhte the aur Ḥaẓrat ‘Uthmān raḍiya Allāhu ‘anhu ke ‘ăhd meṅ shiddate qiyām kī waj·h se woh apnī lāṭhiyoṅ se ṭek lagāte the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī, Faryābī aur Ibn Ja‘d ne riwāyat kiyā. Aur ba-qaul Imām Faryābī is kī sanad aur rijāl s̱iqah haiṅ.

14: أخرجه البيهقي في السنن الكبرى، ٤٩٦/٢، الرقم: ٤٣٩٣، وابن الحسن الفريابي في كتاب الصيام، ١٣١/١، الرقم: ١٧٦، وابن الجعد في المسند، ٤١٣/١، الرقم: ٢٨٢٥، والمباركفوري في تحفة الأحوذي، ٤٤٧/٣.

15. عَنِ ابْنِ أَبِي الْحَسَنَاءِ أَنَّ عَلِيّاً رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَمَرَ رَجُلاً يُصَلِّي بِهِمْ فِي رَمَضَانَ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ibn Abū al-Ḥasanā' bayān karte haiṅ keh Ḥaẕrat ʻAlī raḍiya Allāhu ʻanhu ne ek shaḳhṣ ko Ramaḍān meṅ logoṅ ko bīs rakʻat tarāwīḥ paṛhāne kā ḥukm diyā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

16. عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: دَعَا الْقُرَّاءَ فِي رَمَضَانَ فَأَمَرَ مِنْهُمْ رَجُلاً يُصَلِّي بِالنَّاسِ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً، قَالَ: وَكَانَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يُوْتِرُ بِهِمْ. وَرُوِيَ ذَلِکَ مِنْ وَجْهٍ آخَرَ عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

"Abū ʻAbd al-Raḥmān Sulamī se marwī hai keh Ḥaẕrat ʻAlī raḍiya Allāhu ʻanhu ne Ramaḍānu al-mubārak meṅ Qāriyoṅ ko bulāyā

15: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ١٦٣/٢، الرقم: ٧٦٨١، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤٩٧/٢، الرقم: ٤٣٩٧، وابن عبد البر في التمهيد، ١١٥/٨، والمباركفوري في تحفة الأحوذي، ٤٤٤/٣، وابن قدامة في المغني، ٤٥٦/١.

16: أخرجه البيهقي في السنن الكبرى، ٤٩٦/٢، الرقم: ٤٣٩٦، والمباركفوري في تحفة الأحوذي، ٤٤٤/٣.

aur un meṅ se ek shaḳhṣ ko bīs rak‘at tarāwīḥ paṛhāne kā ḥukm diyā aur ḳhụd Ḥaẕrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu unheṅ witr paṛhāte the. Yeh Ḥadīs̱ Ḥaẕrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu se dūsrī sanad se bhī marwī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

17. وفي رواية: أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ كَانَ يَؤُمُّهُمْ بِعِشْرِيْنَ رَكْعَةً وَيُوْتِرُ بِثَـلَاثٍ. رَوَاهُ ابْنُ الإِسْمَاعِيْلِ الصَّنْعَانِيُّ وَقَالَ: فِيْهِ قُوَّةٌ.

“Ek aur riwāyat meṅ hai keh Ḥaẕrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu unheṅ bīs rak‘at tarāwīḥ aur tīn witr paṛhāyā karte the.”

Is ko Ibn Ismā‘īl Ṣan‘ānī ne riwāyat kiyā aur kahā keh is kī sanad qawī hai.

18. عَنْ عَبْدِ الْعَزِيْزِ بْنِ رَفِيْعٍ قَالَ: كَانَ أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ يُصَلِّي بِالنَّاسِ فِي رَمَضَانَ بِالْمَدِيْنَةِ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً وَ يُوْتِرُ بِثَـلَاثٍ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ. إِسْنَادُهُ مُرْسَلٌ قَوِيٌّ.

17: أخرجه الصنعاني في سبل السلام، ١٠/٢.

18: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ١٦٣/٢، الرقم: ٧٦٨٤، والمباركفوري في تحفة الأحوذي، ٤٤٥/٣.

"'Abd al-'Azīz bin Rafī' ne bayān kiyā keh Ḥaẕrat Ubay bin Ka'b raḍiya Allāhu 'anhu Madīnah munawwarah meṅ logoṅ ko Ramaḍānu al-mubārak meṅ bīs rak'at tarāwīḥ aur tīn rak'at witr paṛhāte the."

Ise Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā, is kī sanad mursal qawī hai.

19. عَنْ شُتَيْرِ بْنِ شَكَلٍ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ عَلِيٍّ ص: أَنَّهُ كَانَ يَؤُمُّهُمْ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ بِعِشْرِيْنَ رَكْعَةً وَيُوْتِرُ بِثَلَاثٍ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ، وَقَالَ: وَفِي ذَلِکَ قُوَّةٌ.

"Ḥaẕrat 'Alī raḍiya Allāhu 'anhu ke Aṣḥāb meṅ se Ḥaẕrat Shutayr bin Shakal se riwāyat hai keh woh logoṅ ko Ramaḍān meṅ bīs rak'at tarāwīḥ aur tīn witr paṛhāte the."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai, maẕkūrah alfāẓ Bayhaqī ke haiṅ, aur Āp ne kahā keh is Ḥadīs̱ kī sanad meṅ qūwat hai.

19: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٣، الرقم: ٧٦٨٠، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٩٦، الرقم: ٤٣٩٥.

20. عَنْ أَبِي الْخَصِيْبِ، قَالَ: كَانَ يَؤُمُّنَا سُوَيْدُ بْنُ غَفْلَةَ فِي رَمَضَانَ فَيُصَلِّي خَمْسَ تَرْوِيْحَاتٍ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَإِسْنَادُهُ حَسَنٌ، وَالْبُخَارِيُّ فِي الْكُنَى.

“Abū Ḳhaṣīb ne bayān kiyā keh hameṅ Ḥaẕrat Suwayd bin Ġhaflah māhe Ramaḍān meṅ Namāze tarāwīḥ pāṅch tarwīḥoṅ ya‘nī bīs raka‘āt meṅ paṛhāte the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai, aur is kī sanad ḥasan hai, aur Imām Buḳhārī ne **“al-Kuná”** meṅ riwāyat kiyā hai.

21. عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ يُصَلِّي بِنَا فِي رَمَضَانَ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَإِسْنَادُهُ صَحِيْحٌ.

“Ḥaẕrat Nāfi‘ bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne bayān kiyā keh Ḥaẕrat Ibn Abī Mulaykah hameṅ Ramaḍānu al-mubārak meṅ bīs rak‘at tarāwīḥ paṛhāyā karte the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai, aur is kī sanad ṣaḥīḥ hai.

20: أخرجه البيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٤٦، الرقم: ٤٣٩٥، والبخاري في الكنى، ١/٢٨، الرقم: ٢٣٤.

21: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٣، الرقم: ٧٦٨٣.

22. عَنِ الْحَارِثِ أَنَّهُ كَانَ يَؤُمُّ النَّاسَ فِي رَمَضَانَ بِاللَّيْلِ بِعِشْرِيْنَ رَكْعَةً وَيُوْتِرُ بِثَلَاثٍ وَيَقْنُتُ قَبْلَ الرُّكُوْعِ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Ḥaẕrat Ḥāri<u>th</u> se marwī hai keh woh logoṅ Ramaḍānu al-mubārak kī rātoṅ meṅ (Namāze tarāwīḥ) meṅ bīs rak‘ateṅ aur tīn witr paṛhāyā karte the aur rukū‘ se păhle du‘ā'e qunūt paṛhte the."

Ise Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai, aur is kī sanad ṣaḥīḥ hai.

23. عَنْ أَبِي الْبُخْتَرِيِّ أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي خَمْسَ تَرْوِيْحَاتٍ فِي رَمَضَانَ وَيُوْتِرُ بِثَلَاثٍ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، إِسْنَادُهُ صَحِيْحٌ.

"Ḥaẕrat Abū al-Buḳhtarī se riwāyat hai keh woh Ramaḍānu al-mubārak meṅ pāṅch tarwīḥāt (ya‘nī bīs rak‘ateṅ) aur tīn witr paṛhā karte the."

Ise Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai, aur is kī sanad ḥasan hai.

22: أخرجه ابن أَبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٣، الرقم: ٧٦٨٥.

23: أؤخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٣، الرقم: ٧٦٨٦.

24. عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: أَدْرَكْتُ النَّاسَ وَهُمْ يُصَلُّوْنَ ثَـلَاثًا وَعِشْرِيْنَ رَكْعَةً بِالْوِتْرِ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَإِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

"Ḥaẓrat 'Aṭā' farmate haiṅ keh maiṅ ne logoṅ ko dekhā keh woh ba-shumūl witr 23 rak'at tarāwīḥ paṛhte the."

Ise Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai, aur is kī sanad ḥasan hai.

25. عَنْ سَعِيْدِ بْنِ عُبَيْدٍ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ رَبِيْعَةَ كَانَ يُصَلِّي بِهِمْ فِي رَمَضَانَ خَمْسَ تَرْوِيْحَاتٍ وَ يُوْتِرُ بِثَـلَاثٍ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَإِسْنَادُهُ صَحِيْحٌ.

"Ḥaẓrat Sa'īd bin 'Ubayd se marwī hai keh Ḥaẓrat 'Alī bin Rabī'ah unheṅ Ramaḍānu al-mubārak meṅ pāṅch tarwīḥāt (ya'nī bīs rak'at) Namāz tarāwīḥ aur tīn witr paṛhāte the."

Ise Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai, aur is kī sanad ṣaḥīḥ hai.

24: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٣، الرقم: ٧٦٨٨.

25: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/١٦٣، الرقم: ٧٦٩٠.

26. عَنِ الْحَسَنِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ جَمَعَ النَّاسَ عَلَى أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ فَكَانَ يُصَلِّي بِهِمْ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً.

رَوَاهُ الذَّهَبِيُّ وَالْعَسْقَلَانِيُّ وَابْنُ قُدَامَةَ.

"Ḥaẓrat Ḥasan (Baṣrī) raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥaẓrat 'Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu 'anhu ne logoṅ ko Ḥaẓrat Ubay bin Ka'b raḍiya Allāhu 'anhu kī iqtidā' meṅ qiyāme Ramaḍān ke liye ikaṭṭḤaẓrat 'Alī raḍiya Allāhu 'anhu kiyā to woh unheṅ bīs rak'at tarāwīḥ paṛhāte the."

Is ko Imām Dhahabī, 'Asqalānī aur Ibn Qudāmah ne riwāyat kiyā hai.

27. وقال ابن رشد القرطبي: فَاخْتَارَ مَالِكٌ فِي أَحَدِ قَوْلَيْهِ وَأَبُوحَنِيْفَةَ وَالشَّافِعِيُّ وَأَحْمَدُ وَدَاوُدُ الْقِيَامَ بِعِشْرِيْنَ رَكْعَةً سِوَى الْوِتْرِ ... أَنَّ مَالِكًا رَوَى عَنْ يَزِيْدَ بْنِ

26: أخرجه الذهبي في سير أعلام النبلاء، ١/٤٠٠، والعسقلاني في تلخيص الحبير، ٢/٢١، الرقم: ٥٤٠، وابن قدامة في المغني، ١/٤٥٦، ومالک في المدونة الكبرى، ١/٢٢٢، والسيوطي في تنوير الحوالک، ١/١٠٤، والزرقاني في شرحه على الموطأ، ١/٣٣٨، وابن تيمية في ممجموع فتاوى، ٢/٤٠١.

27: أخرجه ابن رشد في بداية المجتهد، ١/١٥٢.

رُوْمَانَ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَقُوْمُوْنَ فِي زَمَانِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بِثَـلَاثٍ وَعِشْرِيْنَ رَكْعَةً.

"Ibn Rushd Qurṭubī ne farmāyā keh Imām Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu ne apne do aqwal meṅ se ek meṅ aur Imām Abū Ḥanīfah, Imām Shāfi‘ī, Imām Aḥmad aur Imām Dāwūd Ẓāhirī raḍiya Allāhu ‘anhum ne bīs tarāwīḥ kā qiyām pasand kiyā hai aur tīn witr is ke ‘ilāwah haiṅ..... Isī ṭarḥ Imām Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu ne Yazīd bin Rūmān se riwāyat bayān kī farmāyā keh Ḥaẓrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭāb raḍiya Allāhu ‘anhu ke zamāne meṅ log te’īs (23) rak‘at (tarāwīḥ ba-shumūl tīn witr) kā qiyām kiyā karte the."

28. وقال ابن تيمية في ''الفتاوى'': ثَبَتَ أَنَّ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ كَانَ يَقُوْمُ بِالنَّاسِ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً فِي رَمَضَانَ وَيُوتِرُ بِثَـلَاثٍ فَرَأَى كَثِيْرًا مِنَ الْعُلَمَاءِ أَنَّ ذَلِكَ هُوَ السُّنَّةُ لِأَنَّهُ قَامَ بَيْنَ الْمُهَاجِرِيْنَ وَالْأَنْصَارِ وَلَمْ يُنْكِرْهُ مُنْكِرٌ.

"‘Allāmah Ibn Taymīyah ne apne fatāwá "Majmū‘ al-Fatāwá" meṅ kahā keh s̱ābit huwā keh Ḥaẓrat Ubay bin Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu Ramaḍānu al-mubārak meṅ logoṅ ko bīs rak‘at tarāwīḥ aur tīn witr paṛhate the to kas̱rate ahle ‘ilm ne ise Sunnat mānā hai. Is liye keh woh Muhājirīn aur Anṣār (tamām) Ṣaḥāba’e kirām kī maujūdagī

28: أخرجه ابن تيمية في مجموع الفتاوى، ١٩١/١، وإسماعيل بن محمد الأنصاري في تصحيح حديث صلاة التراويح عشرين ركعة، ٣٥/١.

meṅ qiyām karte (bīs rak‘at paṛhāte) aur un Ṣaḥābah meṅ se kisī ne bhī unheṅ nahīṅ rokā.”

29. وَفِي مَجْمُوْعَةِ الْفَتَاوَى النَّجْدِيَّةِ: أَنَّ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْوَهَابِ ذَكَرَ فِي جَوَابِهِ عَنْ عَدَدِ التَّرَاوِيْحِ أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ لَمَّا جَمَعَ النَّاسَ عَلَى أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ، كَانَتْ صَلَاتُهُمْ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً.

“Majmū‘aṫi al-Fatāwá al-Najdīyah meṅ se ‘Abd Allāh bin Muḥammad bin ‘Abd al-Wahhāb ne ta‘dāde raka‘āt tarāwīḥ se muta‘alliq sawāl ke jawāb meṅ bayān kiyā keh jab Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne logoṅ ko Ḥaẓrat Ubayd bin Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu kī iqtidā’ meṅ Namāz tarāwīḥ ke liye jam‘a kiyā to woh unheṅ bīs rak‘at paṛhāte the.”

29: أخرجه إسماعيل بن محمد الأنصاري في تصحيح حديث صلاة التراويح عشرين ركعة، ٣٥/١.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ تَنَاوُلِ السَّحُوْرِ وَالإِفْطَارِ

﴿Saḥarī aur Ifṭārī kī faẓīlat kā bayān﴾

al-Āyātu al-Qur'ānīyah

وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ

(البقرة، 2: 187)

"Aur khāte pīte rahā karo yahāṅ tak keh tum par ṣubḥ kā safed ḍorā (rāt ke) siyāh ḍore se (alag ho kar) numāyāṅ ho jā'e, phir Rozah rāt (kī āmad) tak pūrā karo."

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُوْرِ بَرَكَةً. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب بركة السحور، ٢/٦٧٨، الرقم: ١٨٢٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه واستحباب تأخيره وتعجيل الفطر، ٢/ ٧٧٠، الرقم: ١٠٩٥، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في فضل السحور، ٨٨/٣، الرقم: ٧٠٨، والنسائي في السنن، كتاب الصوم، باب الحث على السحور، ١٤٠/٤، الرقم: ٢١٤٤، وعبد الرزاق في المصنف، ٢٢٧/٤، الرقم: ٧٥٩٨.

"Ḥażrat Anas bin Mālik bayān karte haiṅ keh Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Saḥarī khāyā karo kyūṅ-keh Saḥarī meṅ barakat hai."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

2. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا عَجَّلُوْا الْفِطْرَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥażrat Sahl bin Ṣa'd raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Log us waqt tak ḳhair par raheṅge jab tak ifṭārī meṅ jaldī karte raheṅge."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصيام، باب تعجيل الافطار، ٢/٦٩٢، الرقم: ١٨٥٦، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه واستحباب تأخيره وتعجيل الفطر، ٢/٧٧١، الرقم: ١٠٩٨، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في تعجيل الإفطار، ٣/٨٢، الرقم: ٦٩٩، ومالک في الموطأ، كتاب الصيام، باب ما جاء في تعجيل الفطر، ١/ ٢٨٨، الرقم: ٦٣٤، والشافعي في المسند، ١/١٠٤، وعبد الرزاق في المصنف، ٤/٢٢٦، الرقم: ٧٥٩٢.

3. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَزَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ تَسَحَّرَا فَلَمَّا فَرَغَا مِنْ سَحُوْرِهِمَا قَامَ نَبِيُّ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِلَى الصَّلَاة فَصَلَّى قُلْنَا لِأَنَسٍ: كَمْ كَانَ بَيْنَ فَرَاغِهِمَا مِنْ سَحُوْرِهِمَا وَدُخُوْلِهِمَا فِي الصَّلَاة. قَالَ قَدْرُ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِيْنَ آيَةً. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam aur Ḥaẓrat Zayd bin T͟hābit ne Saḥarī khā’ī. Jab donoṅ apnī Saḥarī se fāriġh huwe to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Namāz ke liye khaṛe ho ga’e aur Namāz paṛhī. Ham ne Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se kahā keh un ke Saḥarī se fāriġh hone aur Namāz meṅ shāmil hone meṅ kitān waqfah thā? Farmāyā keh jitnī der meṅ ko’ī ādamī pachās Āyateṅ paṛhe.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buk͟hārī, Aḥmad aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب مواقيت الصلاة، باب وقت الفجر، ٢١٥/١، الرقم: ٥٥١، وفي أبواب التهجد، باب من شحر فلم ينحم حتى صلى الصبح، ١: ٣٨١، الرقم: ١٠٨٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٣٤/٣، الرقم: ١٣٤٨٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤٥٥/١، الرقم: ١٩٧٩، وابن حجر عسقلاني في تلخيص الحبير، ١٩٩/٢، الرقم: ٩٠١.

4. عَنْ أَبِي حَازِمٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ يَقُوْلُ كُنْتُ أَتَسَحَّرُ فِي أَهْلِي ثُمَّ يَكُوْنُ سُرْعَةٌ بِي أَنْ أُدْرِکَ صَلَاةَ الْفَجْرِ مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَ أَبُوْ يَعْلى وَالطَّبَرَانِيُّ.

"Abū Ḥāzim ne Ḥaẓrat Sahl bin Sa'd raḍiya Allāhu 'anhu ko farmāte huwe sunā keh maiṅ apne ghar wāloṅ meṅ Saḥarī khāyā kartā thā. Phir jaldī kartā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke sāth Namāze Fajr paṛh sakūṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Abū Ya'lá aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَمَسْرُوْقٌ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْنَا: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِيْنَ، رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب مواقيت الصلاة، باب وقت الفجر، ٢١٠/١، الرقم: ٥٥٢، وأبو يعلى في المسند، ٥٢٨/١٣، الرقم: ٧٥٣٣، والطبراني في المعجم الكبير، ١٦٥/٦، الرقم: ٥٨٧١، وابن خزيمة في الصحيح، ٢١٥/٣، الرقم: ١٩٤٢، والروياني في المسند، ١٩٠/٢، الرقم: ١٠٢٠.

5: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه واستحباب تأخيره وتعجيل الفطر، ٧٧١/٢، الرقم: ١٠٩٩، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في تعجيل الإفطار، ٨٣/٣، الرقم: ٧٠٢، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب ما يستحب من تعجيل الفطر، ٣٠٥/٢، الرقم: ٢٣٥٤، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر اختلاف

الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ قَالَتْ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ؟ قَالَ: قُلْنَا: عَبْدُ اللّٰهِ يَعْنِي ابْنَ مَسْعُوْدٍ قَالَتْ كَذٰلِكَ كَانَ يَصْنَعُ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّىٰ اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ زَادَ أَبُوْ كُرَيْبٍ وَالْآخَرُ أَبُوْ مُوْسَى. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ.

"Abū ‘Aṭīyah bayān karte haiṅ keh maiṅ aur Masrūq Ḥaẓrat ‘Ā'ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ke pās ā'e, ham ne ‘arẓ kiyā: Ae Ummu al-Mu'minīn! Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke do Aṣḥāb meṅ se ek jald Rozah ifṭār kar ke jald Namāz paṛhte haiṅ, dūsre tāḳhīr se Rozah ifṭār kar ke tāḳhīr se Namāz paṛhte haiṅ. Ummu al-Mu'minīn ne pūçhā: Woh kaun hai jo jald ifṭār kartā hai aur jald Namāz paṛhtā hai! Ham ne ‘arẓ kiyā: Woh Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd haiṅ. Ḥaẓrat ‘Ā'ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā bhī yehī ma‘mūl thā. Abū Kurayb kī riwāyat meṅ yeh iẓāfah hai keh dūsre ṣāḥib Ḥaẓrat Abū Mūsá haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Tirmiḏhī aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

على سليمان بن مهران في حديث عائشة في تأخير السحور واختلاف ألفاظهم، ١٤٤/٤، الرقم: ٢١٦١.

6. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَ اللّٰهُ ل: أَحَبُّ عِبَادِي إِلَيَّ أَعْجَلُهُمْ فِطْرًا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَحْمَدُ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá farmātā hai: Mere sab se pasandīdah bande woh haiṅ, jo Rozah jald ifṭār karte haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmid̲h̲ī aur Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَزَالُ الدِّيْنُ ظَاهِرًا مَا عَجَّلَ النَّاسُ الْفِطْرَ لِأَنَّ الْيَهُوْدَ وَالنَّصَارَى يُؤَخِّرُوْنَ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

6: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في تعجيل الإفطار، ٨٣/٣، الرقم: ٧٠٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٣٧/٢، الرقم: ٧٢٤٠، وأبو يعلى في المسند، ٣٧٨/١٠، الرقم: ٥٩٧٤، وابن حبان في الصحيح، ٢٧٥/٨، الرقم: ٣٥٠٧، والطبراني في المعجم الأوسط، ٥٤/١، الرقم: ١٤٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/ ٢٣٧، الرقم: ٧٩٠٩.

7: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب ما يستحب من تعجيل الفطر، ٣٠٥/٢، الرقم: ٢٣٥٣، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢/ ٢٧٧، الرقم: ٨٩٤٤، وأحمد بن حنبل فيالمسند، ٤٥٠/٢، الرقم: ٩٨٠٩، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٥٣/٢، الرقم: ٣٣١٣، وابن حبان في الصحيح، ٢٧٣/٨، الرقم: ٣٥٠٣، والحاكم في المستدرک، ٥٩٦/١، الرقم: ١٥٧٣.

"Ḥaz̤rat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuz̤ūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Dīn hameshah ġhālib rahegā jab tak log ifṭār meṅ jaldī karte raheṅge kyūṅ-keh Yahūd wa Naṣārá der kiyā karte haiṅ."

Ise Imām Abū Dāwūd aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا عَجَّلُوْا الْإِفْطَارَ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَأَحْمَدُ.

"Sahl bin Sa‘d se riwāyat hai keh Ḥuz̤ūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Log us waqt tak bhalā'ī par raheṅge jab tak ifṭār meṅ jaldī kareṅge."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājaha aur Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

8: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في تعجيل الإفطار، ١/٥٤١، الرقم: ١٦٩٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/١٤٧، الرقم: ٢١٣٥٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٦/١٩١، الرقم: ٥٩٦٣، وعبد بن حميد في المسند، ١/١٦٨، الرقم: ٤٥٨، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٧/١٣٦.

9. عَنِ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ قَالَ: دَعَانِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِلَى السَّحُوْرِ فِي رَمَضَانَ فَقَالَ: هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَأَحْمَدُ.

"Ḥaẓrat 'Irbāḍ bin Sāriyah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne mujhe Ramaḍān meṅ Saḥarī khāne ke liye bulāyā to farmāyā: Ṣubḥ ke mubārak khāne kī ṭaraf ā'o."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Abū Dāwūd aur Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

10. عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فَصْلُ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَكْلَةُ السَّحَرِ.

9: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب من سمى السحور الغدائ، ٢/٣٠٣، الرقم: ٢٣٤٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/١٢٦، والطبراني في المعجم الكبير، ١٨/٢٥١، الرقم: ٦٢٨، والمزي في تهذيب الكمال، ٥/٢٣٠، الرقم: ١٠١٩، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٨٩، الرقم: ١٦١٨.

10: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحباب تأخيره وتعجيل الفطر، ٢/٧٧٠، الرقم: ١٠٩٦، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في فضل السحور، ٣/٨٨، الرقم: ٧٠٨، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب في توكيد السحور، ٢/٣٠٢، الرقم: ٢٣٤٣، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب فصل ما بين صيامنا وصيام أهل

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ.

"Ḥaẕrat ‘Amr bin al-‘Āṣ raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Hamāre aur Ahle Kitāb ke Roze meṅ ṣirf Saḥarī kāhne kā farq hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Tirmiḏẖī aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ الْحَارِثِ يُحَدِّثُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَتَسَحَّرُ فَقَالَ: إِنَّهَا بَرَكَةٌ أَعْطَاكُمُ اللّٰهُ إِيَّاهَا فَـلَا تَدَعُوْهُ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

"‘Abd Allāh bin Ḥārith Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ek Ṣaḥābī raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat karte haiṅ keh unhoṅ ne bayān kiyā: Maiṅ Sarkāre Do-‘Ālam ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ ḥāẕir huwā aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Saḥarī

الكتاب، ١٤٦/٤، الرقم: ٢١٦٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٩٧/٤، الرقم: ١٧٧٩٧، والدارمي في السنن، ١١/٢، الرقم: ١٦٩٧.

11: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب فضل السحور، ٤/ ١٤٥، الرقم: ٢١٦٢، وفي السنن الكبرى، ٢/ ٧٩، الرقم: ٢٤٧٢، والمقدسي في فضائل الأعمال، ٤٥/١، الرقم: ١٨١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/ ٩٠، الرقم: ١٦٢١.

tanāwul farmā rahe the. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Yeh Allāh kī dī hū’ī barakat hai, tum ise tark nah kiyā karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

12. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: نِعْمَ سَحُوْرُ الْمُؤْمِنِ التَّمْرُ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ.

“Ḥażrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Momin kī beh-tarīn Saḥarī ḳhajūr hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

12: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب من سمى السحور الغداء، ٢/ ٣٠٣، الرقم: ٢٣٤٥.

13. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: اَلسَّحُوْرُ أَكْلُهُ بَرَكَةٌ فَـلاَ تَدَعُوْهُ وَلَوْ أَنْ يَجْرَعَ أَحَدُكُمْ جُرْعَةً مِنْ مَاءٍ فَإِنَّ اللّٰهَ ل وَمَلاَئِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَى الْمُتَسَحِّرِيْنَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ بِإِسْنَادٍ صَحِيْحٍ.

“Ḥaẓrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Saḥarī karnā sar-ā-pā barakat hai, lehāẕā ise nah çhoṛo, agar-cheh pānī ke ek ghūṅṭ ke ẕar‘ī‘e hī ho. Allāh ‘Azza wa-Jalla aur firishte Saḥarī khāne wāloṅ ke liye raḥmat kī du‘ā karte haiṅ.”

Ise Imām Aḥmad ne ṣaḥīḥ sanad ke sāth ẕikr kiyā hai.

14. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اسْتَعِيْنُوْا بِطَعَامِ السَّحَرِ عَلَى صِيَامِ النَّهَارِ وَبِالْقَيْلُوْلَةِ عَلَى قِيَامِ اللَّيْلِ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَالْحَاكِمُ.

13: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١٢/٣، ٤٤، الرقم: ١١١٠١، ١١٤١٤، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٩٠/٢، الرقم: ١٦٢٣، وقال: رواه أحمد وإسناده قوي.

14: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في السحور، ٥٤٠/١، الرقم: ١٦٩٣، وابن خزيمة في الصحيح، ٢١٤/٣، الرقم: ١٩٣٩، والحاكم في المستدرک، ٥٨٨/١، الرقم: ١٥٥١، والبيهقي في شعب الايمان، ١٨٣/٤، الرقم: ٤٧٤٢، والقرطبي في الاستذكار، ٨٣/٢، الرقم: ٣.

"Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Abbās raḍiya Allāhu 'anhumā ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se riwāyat bayān kī keh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Saḥarī ke khāne ke ẕarī'e din ke Roze (ko pūrā karne) ke liye madad lo aur qailūlah (do-pahar ko kuçh der kī nīṅd) ke ẕarī'e rāt ke qiyām ke liye madad lo."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Ibn Ḳhuzaymah aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai.

15. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ لِلّٰهِ عِنْدَ كُلِّ فِطْرٍ عُتَقَاءَ وَذٰلِكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَأَحْمَدُ.

"Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu 'anhu kā bayān hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Har ifṭār ke waqt aur har rāt meṅ logoṅ ko Dozaḳh se āzād kiyā jātā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah aur Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

15: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل الصيام، ١: ٥٢٥، الرقم: ١٦٤٣، وأحمد بن حنبل عن أبي أمامة في المسند، ٥/٢٥٦، الرقم: ٢٢٢٥٦، والطبراني في المعجم الكبير، ٨/٢٨٤، الرقم: ٨٠٨٨، ٨٠٨٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣٠٤، الرقم: ٣٦٠٥.

16. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللّٰهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَى الْمُتَسَحِّرِيْنَ. رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ وَأَحْمَدُ.

"Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá aur Us ke firishte Saḥarī khāne wāloṅ ke liye du‘ā karte haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḥibbān aur Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

17. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ثَـلَاثَةٌ لَيْسَ عَلَيْهِمْ حِسَابٌ فِيْمَا طَعِمُوْا إِذَا كَانَ حَلَالاً: الصَّائِمُ وَالْمُتَسَحِّرُ وَالْمُرَابِطُ فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ.

"Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Agar Allāh Ta‘ālá ne chāhā to tīn ādmiyoṅ ke

---

16: أخرجه ابن حبان في الصحيح، ٨/٢٤٥، الرقم: ٣٤٦٧، و احمد بن حنبل في المسند، ٣/ ١٢، الرقم: ١١١٠١، و المنذرى في الترغيب و الترهيب، ٢/٨٩، الرقم: ١٦١٧، و الهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/١٥٠.

17: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١١/٣٥٩، الرقم: ١٢٠١٢، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٩٠، الرقم: ١٦٢٢.

khāne kā ko'ī ḥisāb nahīṅ hogā, ba-sharṭe-keh (un kā khānā) ḥalāl ho. Roze-dār kā, Saḥarī karne wāle kā, mujāhid kā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

18. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَزَالُ أُمَّتِي عَلَى سُنَّتِي مَالَمْ تَنْتَظِرْ بِفِطْرِهَا النُّجُومَ. رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ.

“Ḥaẓrat Sahl bin Sa‘d raḍiya Allāhu ‘anhu kī riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Merī Ummat us waqt tak merī Sunnat par qā'im rahegī jab tak ifṭārī karne ke liye sitāroṅ (ke naẓar āne) kā inteẓār nahīṅ karegī.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

18: أخرجه ابن حبان في الصحيح، ٢٧٧/٨، الرقم: ٣٥١٠، والحاكم في المستدرك، ١/ ٥٩٩، الرقم: ١٥٨٤، وابن خزيمة في الصحيح، ٢٧٥/٣، الرقم: ٢٠٦١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/ ٩١، الرقم: ١٦٢٨، والهيثمي في موارد الظمآن، ٢٢٤/١، الرقم: ٨٩١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٩١/٢، الرقم: ١٦٢٨، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٥٤/٣.

19. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يُفْطِرُ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى رُطَبَاتٍ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ رُطَبَاتٌ فَتُمَيْرَاتٌ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تُمَيْرَاتٌ حَسَا حَسَوَاتٍ مِنْ مَاءٍ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُوْدَاوُدَ وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

"Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam (Maġhrib kī) Namāz se pǎhle chand tāzah khajūroṅ se Rozah ifṭār farmāte, agar tāzah khajūreṅ nah hotīṅ to ḳhushk khajūroṅ se Rozah kholte, agar yeh bhī nah hotīṅ to pānī ke chand ghūṅṭ pī lete."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmiḏẖī aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai. Aur Imām Tirmiḏẖī farmāte haiṅ keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan hai.

20. عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنْ فَطَّرَ صَائِمًا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الصَّائِمِ شَيْئًا.

19: أخرجه الترمذي في السنن، كتابي الصوم، باب ما جاء ما يستحب عليه الإفطار، ٧٩/٣، الرقم: ٦٩٦، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب ما يفطر عليه، ٣٠٦/٢، الرقم: ٢٣٥٦، والمقدسي في فضائل الأعمال، ٥٢/١، الرقم: ٢١٦، والنووي في رياض الصالحين، ٢٩٠/١، الرقم: ٢٩٠.

20: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في فضل من فطر صائما، ١٧١/٣، الرقم: ٨٠٧، وابن ماجه في السنن، كتاب الصوم، باب في ثواب من فطر صائما، ٥٥٥/١، الرقم: ١٧٤٦، وعبد الرزاق في المصنف، ٣١١/٤، الرقم: ٧٩٠٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٩٢/٥، الرقم:

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ

"Ḥaẓrat Zayd bin Ḳhālid Juhanī raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jis ne Roze-dār kā Rozah ifāṭār karāyā us ke liye us kī mis̱l s̱awāb hai, us ke ba-ġhair keh Roze-dār ke s̱awāb meṅ kuḉh kamī ho."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmid̲h̲ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmid̲h̲ī farmāte haiṅ yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

21. عَنْ مُعَاذِ بْنِ زُهْرَةَ أَنَّهُ بَلَغَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَفْطَرَ قَالَ: اَللّٰهُمَّ لَکَ صُمْتُ وَعَلَى رِزْقِکَ أَفْطَرْتُ.

رَوَاهُ أَبُوْدَاوُدَ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Ḥaẓrat Mu'ād̲h̲ bin Zuhrah ko yeh ḳhabar pahŏṅchī keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam jab ifṭār

---

٢١٧٢٠، والدارمي في السنن، ١٤/٢، الرقم: ١٧٠٢، والطبراني في المعجم الأوسط، ٧/٢، الرقم: ١٠٤٨.

21: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب القول عند الإفطار، ٣٠٦/٢، الرقم: ٢٣٥٨، وابن أبي شيبة عن أبي هريرة في المصنف، ٣٤٤/٢، الرقم: ٩٧٤٤، والطبراني في المعجم الكبير، ١٤٦/١٢، الرقم: ١٢٧٢٠، وابن المبارك في الزهد، ٤٩٥/١، الرقم: ١٤١٠.

karte to farmāte. Ae Allāh! Maiṅ ne tere liye Rozah rakhā aur tere hī rizq se ifṭār kiyā.”

Is Ḥadīs̠ ko Imām Abū Dāwūd aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

فَصْلٌ فِي اجْتِنَابِ الصَّائِمِ مِنَ اللَّغْوِ وَالْمُنْكَرَاتِ

《Ḥālate Rozah meṅ munkarāt wa laġhwīyāt se ijtenāb kā bayān》

al-Āyāṫu al-Qur'ānīyah

1. أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَآئِكُمْ ؕ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَ اَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ؕ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ فَالْئٰنَ بَاشِرُوْهُنَّ وَابْتَغُوْا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ فِي الْمَسٰجِدِ ؕ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ۝

(البقرة، 2: 187)

"Tumhāre liye Rozoṅ kī rātoṅ meṅ apnī bīwiyoṅ ke pās jānā ḥalāl kar diyā gayā hai woh tumhārī poshāk haiṅ aur tum un kī poshāk ho, Allāh ko ma'lūm hai keh tum apne ḥaq meṅ ḳhiyānat karte the so Us ne tumhāre ḥāl par raḥm kiyā aur tumheṅ mu'āf farmā diyā, pas ab (Rozoṅ kī rātoṅ meṅ be-shak) un se mubāsharat kiyā karo aur jo Allāh

ne tumhāre liye likh diyā hai chāhā karo aur khāte pīte rahā karo yahāṅ tak keh tum par ṣubḥ kā safed ḍorā (rāt ke) siyāh ḍore se (alag ho kar) numāyāṅ ho jā'e, phir Rozah rāt (kī āmad) tak pūrā karo, aur ‘auratoṅ se is daurān shab-bāshī nah kiyā karo jab tum masjidoṅ meṅ i‘tekāf baiṭhe ho, yeh Allāh kī (qā'im-kardah) ḥadeṅ haiṅ pas un (ke toṛne) ke nazdīk nah jā'o, isī ṭarḥ Allāh logoṅ ke liye apnī Āyateṅ (khol kar) bayān farmātā hai tā-keh woh parhez-gārī iḳhtiyār kareṅ.”

2. قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّیَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْیَ بِغَیْرِ الْحَقِّ وَ اَنْ تُشْرِكُوْا بِااللّٰهِ مَا لَمْ یُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّ اَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ۝

(الأعراف، 7: 33)

“Farmā dījiye keh mere Rab ne (to) ṣirf be-ḥayā'ī kī bātoṅ ko ḥarām kiyā hai jo un meṅ se ẓāhir hoṅ aur jo poshīdah hoṅ (sab ko) aur gunāh ko aur nā-ḥaq ziyādatī ko aur is bāt ko keh tum Allāh kā shaarīk ṭhăhrā'o jis kī us ne ko'ī sanad nahīṅ utārī aur (mazīd) yeh keh tum Allāh (kī Ẕāt) par aisī bāteṅ kaho jo tum ḳhụd bhī nahīṅ jānte.”

3. اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِیْنَ۝

(التوبه، 9: 112)

“(Yeh Mominīn jinhoṅ ne Allāh se uḳhrawī saudā kar liyā hai) taubah karne wāle, ‘ibādat-guzār, (Allāh kī) ḥamd-o s̲anā karne wāle, dunyawī laz̲z̲atoṅ se kanārah-kash Rozah-dār, (ḳhushū‘-o ḳhuẓū‘ se) rukū‘ karne wāle, (qurbe Ilāhī kī ḳhāṭir) sujūd karne wāle, nekī kā ḥukm karne wāle aur burā’ī se rokne wāle aur Allāh kī (muqarrar-kardah) ḥudūd kī ḥifāẓat karne wāle haiṅ, aur un ahle īmān ko ḳhuṣh-ḳhabarī sunā dījiye.”

4. وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ يَغْفِرُوْنَ۝

(الشوریٰ، 42: 37)

“Aur jo log kabīrah gunāhoṅ aur be-ḥayā’ī ke kāmoṅ se parhez karte haiṅ aur jab unheṅ ġhuṣṣah ātā hai to mu‘āf kar dete haiṅ.”

al-Aḥādīt̲hu al-Nabawīyah

1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وآله وسلم: مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّوْرِ وَالْعَمَلَ بِهِ فَلَيْسَ لِلّٰهِ حَاجَةٌ فِي أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب من لم يدع قول الزور والعمل به في الصوم، ٦٧٣/٢، الرقم: ١٨٠٤، وفي كتاب الأدب، باب قول الله تعالىٰ: واجتنبوا قول الزور، ٢٢٥١/٥، الرقم: ٥٧١٠، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في التشديد في الغيبة للصائم،

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالتِّرْمِذِيُّ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ (ba-ḥālate Rozah) jhūṭ bolnā aur us par (bure) ‘amal karnā tark nah kare to Allāh Ta‘ālá ko us kī ko'ī ẓarūrat nahīṅ keh woh khānā pīnā çhoṛ de."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Tirmiḏhī ne riwāyat kiyā hai.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الصِّيَامُ جُنَّةٌ. فَـلَا يَرْفُثْ وَلَا يَجْهَلْ وَإِنْ امْرُؤٌ قَاتَلَهُ أَوْ شَاتَمَهُ فَلْيَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ مَرَّتَيْنِ. وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَخُلُوْفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللّٰهِ تَعَالَى مِنْ رِيْحِ الْمِسْكِ يَتْرُكُ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِي. الصِّيَامُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ. وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٨٧/٣، الرقم:٧٠٧، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب الغيبة للصائم، ٣٠٧/٢، الرقم:٢٣٦٢، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في الغيبة والرفث للصائم، ٥٣٩/١، الرقم:١٦٨٩، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٣٨/٢، الرقم:٣٢٤٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤٥٢/٢، الرقم:٩٨٣٨، وابن الجعد في المسند، ٤١٤/١، الرقم:٢٨٣١.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب فضل الصوم، ٦٧٠/٢، الرقم: ١٧٩٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب حفظ اللسان للصائم، ٢: ٨٠٦، الرقم: ١١٥١، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر الإختلاف على أبي صالح، ٤: ١٦٣، الرقم: ٢٢١٦.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rozah ḍhāl hai. Pas Roze-dār nah fuḥsh-kalāmī kare aur nah jahālat kī bāteṅ aur agar ko'ī us se laṛe yā gālī de to do daf'ah kăh de keh maiṅ Roze-dār hūṅ. Qasam hai Us Ẕāt kī jis ke qabẕe meṅ merī jān hai! Roze-dār ke muṅh kī bad-bū Allāh Ta'ālá ko mushk kī ḳhuṣh-bū se ziyādah pasand hai kyūṅ-keh woh apne khāne, apne pīne aur apnī ḳhwāhish ko Mere Roze kī ḳhāṭir çhoṛtā hai, lehāẕā is kā badlah Maiṅ ḳhụd dūṅgā aur har nekī kī jazā us se das gunā hai."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَ يَوْمُ صَوْمِ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَجْهَلْ. وَإِنْ جَهِلَ عَلَيْهِ أَحَدٌ فَلْيَقُلْ: إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ أَحْمَدُ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu kā bayān hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Jab tum meṅ se ko'ī Rozah rakhe to fuḥsh kalāmī aur

---

3: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في الغيبة والرفث للصائم، ٥٣٩/١، الرقم: ١٦٩١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢٧١/٢، الرقم ٨٨٧٩ :، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٨٦/٢، الرقم: ٧٨٢٧، وابن حبان في الصحيح، ٢٥٨/٨، الرقم: ٣٤٨٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ١٠٠/٦٤.

bad-tamīzī nah kare, agar ko’ī dūsrā us se bad-tamīzī kare to kăh de keh maiṅ Roze se hūṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Ibn Abī Shaybah aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: رُبَّ صَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ إِلَّا الْجُوْعُ وَرُبَّ قَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ قِيَامِهِ إِلَّا السَّهَرُ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ الْمُبَارَكِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshād farmāyā: Kitne hī Roze-dār aise haiṅ keh unheṅ apne Roze se siwā’e bhūk ke kuc̣h ḥāṣil nahīṅ hotā, aur (isī ṭarḥ) kitne hī rātoṅ ko jāgne wāle aise haiṅ keh unheṅ apne qiyām se siwā’e jāgne ke kuc̣h ḥāṣil nahīṅ hotā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Nasā’ī aur Ibn Mubārak ne riwāyat kiyā hai.

4: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في الغيبة والرفث للصائم، ٥٣٩/١، الرقم: ١٦٩٠، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٣٩/٢، الرقم: ٣٢٤٩، وابن المبارك في المسند، ٤٣/١، الرقم: ٧٥، والقضاعي في مسند الشهاب، ٣٠٩/٢، الرقم: ١٤٢٤،

5. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: كَمْ مِنْ صَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ إِلَّا الظَّمَأُ وَكَمْ مِنْ قَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ قِيَامِهِ إِلَّا السَّهَرُ.

رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

وفي رواية: كَمْ مِنْ صَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ إِلَّا الْجُوْعُ وَكَمْ مِنْ قَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ قِيَامِهِ إِلَّا السَّهَرُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Kitne hī Roze-dār aise haiṅ jin ko un ke Rozoṅ se pyās ke siwā kuçh ḥāṣil nahīṅ hotā hai aur kitne hī rātoṅ ko qiyām karne wāle aise haiṅ jin ko un ke qiyām ke siwā'e jāgne ke kuçh ḥāṣil nahīṅ hotā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

"Aur Imām Aḥmad kī riwāyat meṅ hai keh kitne hī Roze-dār aise haiṅ jin ko un ke Rozoṅ se bhūk ke siwā kuçh ḥāṣil nahīṅ hotā hai aur kitne hī rātoṅ ko qiyām karne wāle aise haiṅ keh jin ke qiyām se siwā'e jāgne ke kuçh ḥāṣil nahīṅ hotā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

5: أخرجه الدارمي في السنن، ٢/٣٩٠، الرقم: ٢٧٢٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢/٤٤١، الرقم: ٩٦٨٣، وفي الزهد، ١/٤٥.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ الْاِعْتِكَافِ

﴾Faẕīlate I'tikāf kā bayān﴿

<u>al-Āyātu al-Qur'ānīyah</u>

1. وَاِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ۝

(البقرة، 2: 51)

"Aur (woh waqt bhī yād karo) jab ham ne Mūsá ('alayhi al-salām) se chālīs rātoṅ kā wa'dah farmāyā thā phir tum ne Mūsá ('alayhi al-salām) ke chilla'e I'tikāf meṅ jāne) ke ba'd baçḥukm-rāṇe ko (apnā) ma'būd banā liyā aur tum wāqe'ī baṛe ẓālim the."

2. وَعَهِدْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ۝

(البقرة، 2: 125)

"Aur ham ne Ibrāhīm aur Ismā'īl ('alayhimā al-salām) ko tākīd farmā'ī keh Mere Ghar ko ṭawāf karne wāloṅ aur I'tikāf karne wāloṅ aur rukū' wa sujūd karne wāloṅ ke liye pāk (ṣāf) kar do."

3. ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ فِي الْمَسٰجِدِ.

(البقرة، 2: 187)

“Phir rāzh rāt (kī āmad) tak pūrā karo, aur ‘auratoṅ se us daurān shab-bāshī nah kiyā karo jab tum masjidoṅ meṅ I‘tikāf baiṭhe ho.”

4. وَرَهْبَانِيَّةَ ۣ ابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَآءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝

(الحديد، 57: 27)

“Aur ruhbānīyat (ya‘nī ‘ibādate Ilāhī ke liye tarke dunyā aur lazzatoṅ se kanārah-kashī) kī bid‘at unhoṅ ne ḳhuḍ ījād kar lī thī, use Ham ne un par farẕ nahīṅ kiyā thā, magar (unhoṅ ne ruhbānīyat kī yeh bid‘at) mǎḥẕ Allāh kī riẕā ḥāṣil karne liye (shurū‘ kī thī) phir us kī ‘amalī nigah-dāsht kā jo ḥaq thā woh us kī waisī nigah-dāsht nah kar sake (ya‘nī use usī jazbah aur pā-bandī se jārī nah rakh sake), so Ham ne un logoṅ ko jo un meṅ se īmān lā’e (aur bid‘ate ruhbānīyat ko riẕā’e Ilāhī ke liye jārī rakhe huwe) the, un kā ajr-o sawāb ‘aṭā kar diyā aur un meṅ se aksar log (jo us ke tārik ho ga’e aur badal ga’e) bǒhat nā-farmān haiṅ.”

5. وَاصْبِرْ نَفْسَکَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰکَ عَنْهُمْ.

(الکهف، 18: 28)

“(Ae Mere bande!) Tū apne āp ko un logoṅ kī saṅgat meṅ jamā’e rakhā kar jo ṣubḥ-o shām apne Rab ko yād karte haiṅ Us kī riẓā ke ṭalab-gār răhte haiṅ (Us kī dīd ke mutamannī aur Us kā mukhṛā takne ke ārzū-mand haiṅ) terī (maḥabbat aur tawajjoh kī) nigāheṅ un se nah haṭeṅ.”

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ حَتَّى تَوَفَّاهُ اللّٰهُ، ثُمَّ اعْتَكَفَ أَزْوَاجُهُ مِنْ بَعْدِهِ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍānu

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأواخر والاعتكاف في المساجد، ٢/٧١٣، الرقم: ١٩٢٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب اعتكاف العشر الأواخر من رمضان، ٢/٨٣١، الرقم: ١١٧٢، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب الاعتكاف، ٢/٣٣١، الرقم: ٢٤٦٢، والترمذي نحوه في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في الاعتكاف، وقال: حديث حسن صحيح، ٣/١٥٧، الرقم: ٧٩٠.

al-mubārak ke āḳhirī das din I‘tikāf karte the yahāṅ tak keh Allāh Ta‘ālá ke ḥukm se Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl ho gayā. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ba‘d Āp kī azwāje muṭahharāt ne bhī I‘tikāf kiyā hai.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَعْتَكِفُ فِي كُلِّ رَمَضَانَ عَشْرَةَ أَيَّامٍ، فَلَمَّا كَانَ الْعَامُ الَّذِي قُبِضَ فِيْهِ اعْتَكَفَ عِشْرِيْنَ يَوْمًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam har sāl Ramaḍānu al-mubārak meṅ das din I‘tikāf farmāte the aur jis sāl Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl-mubārak huwā us sāl Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne bīs din I‘tikāf kiyā.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأوسط من رمضان، ٧١٩/٢، الرقم: ١٩٣٩، ومسلم في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب اعتكاف العشر الأواخر من رمضان، ٨٣٠/٢، الرقم: ١١٧١، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب أين يكون الاعتكاف، ٣٣٢/٢، الرقم: ٢٤٦٥.

3. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ عُمَرَ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كُنْتُ نَذَرْتُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أَعْتَكِفَ لَيْلَةً فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ؟ قَالَ: فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥaẕrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se daryāft kiyā: Maiṅ ne daure jāhilīyat meṅ mannat mānī thī keh Ḳhāna’e Ka‘bah meṅ ek rāt kā I‘tikāf karūṅgā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Apnī mannat ko pūrī karo."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

4. عَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ فَسَافَرَ عَامًا فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ اعْتَكَفَ عِشْرِيْنَ يَوْمًا. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالنَّسَائِيّ.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب الاعتكاف ليلا، ٧١٤/٢، الرقم: ١٩٢٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الأيمان، باب نذر الكافر وما يفعل فيه إذا أسلم، ١٢٧٧/٣، الرقم: ١٦٥٦، والترمذي في السنن، كتاب الأيمان والنذور، باب ما جاء في وفاء النذر، ١١٢/٤، الرقم: ٥٣٩.

4: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في الاعتكاف، ٥٦٢/١، الرقم: ١٧٧٠، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٥٩/٢، الرقم: ٣٣٤٤، والحاكم في المستدرك، ٦٠٥/١، الرقم:

“Ḥaẓrat Ubay bin Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam har sāl das din kā I‘tikāf farmāte, ek martabah safar pesh ā gayā to agle sāl bīs roz kā I‘tikāf farmāyā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ شَدَّ مِئْزَرَهُ وَأَحْيَا لَيْلَهُ وَأَيْقَظَ أَهْلَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Masrūq se riwāyat hai keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Jab (āḳhirī) ‘ashrah shurū‘ hotā to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kamar-bastah ho jāte, us kī rātoṅ ko zindah rakhte (ya‘nī shab-bedār răhte) aur ghar wāloṅ ko jagāyā karte.”

١٦٠٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣١٤/٤، الرقم: ٨٣٤٧، والطيالسي في المسند، ٧٥/١، الرقم: ٥٥٣، وعبد بن حميد في المسند، ٩٣/١، الرقم: ١٨١.

5: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصلاة التراويح، باب العمل في العشر الأواخر من رمضان، ٧١١/٢، الرقم: ١٩٢٠، ومسلم في الصحيح، كتاب الاجتهاد، باب الاجتهاد في عشر الآواخر من شهر رمضان، ٨٣٢/٢، الرقم: ١١٧٤، وأبوداود في السنن، أبواب: شهر رمضان، باب في قيام شهر رمضان، ٥٠/٢، الرقم: ١٣٧٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في فضل العشر الأواخر من شهر رمضان، ١/ ٥٦٢، الرقم: ١٧٦٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤٠/٦، الرقم: ٢٤١٧٧.

Yeh Ḥadī<u>s</u> muttafaq ‘alaih hai.

6. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ. قَالَ نَافِعٌ: وَقَدْ أَرَانِيْ عَبْدُ اللّٰهِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ الْمَكَانَ الَّذِيْ كَانَ يَعْتَكِفُ فِيْهِ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمَسْجِدِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ دَاوُدَ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍānu al-mubārak ke āḳhirī ‘ashre meṅ I‘tikāf kiyā karte the. Nāfi‘ kăhte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar ne mujhe Masjid meṅ woh jagah (bhī) dikhā’ī jahāṅ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam I‘tikāf farmāyā karte the.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Muslim aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

6: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب اعتكاف العشر الأواخر من رمضان، ٢/٨٣٠، الرقم: ١١٧١، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب أين يكون الاعتكاف، ٢/٣٣٢، الرقم: ٢٤٦٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في الاعتكاف، ١/٥٦٢، الرقم: ١٧٦٩.

7. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَجْتَهِدُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

“Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haīṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ bāqī dinoṅ kī bah nisbat ‘ibādat meṅ ziyādah jidd-o jăhd karte the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Tirmiḏẖī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُوْقِظُ أَهْلَهُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وقَالَ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

7: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإعتكاف، باب الإجتهاد فيالعشر الآواخر من شهر رمضان، ٨٣٢/٢، الرقم: ١١٧٥، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب: ٧٣، ١٦١/٣، الرقم: ٧٩٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في فضل الغتر الأواخر من شهر رمضان، ١/ ٥٦٢، الرقم: ١٧٦٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٥٥/٦، الرقم: ٢٦٢٣١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٧٠/٢، الرقم: ٣٣٩٠.

8: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب: ٧٣، ١٦١/٣، الرقم: ٧٩٥، وعبد الرزاق في المصنف، ٢٥٣/٤، الرقم: ٧٧٠٣، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢٥١/٢، الرقم: ٨٦٧٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٩٨/١، الرقم: ٧٦٢، والبزار في المسند، ١٨/١، الرقم: ١١٨، وأبو يعلى في المسند، ٢٤٣/١، الرقم: ٢٨٢.

"Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍān ke āḳhirī das dinoṅ meṅ ghar wāloṅ ko (‘ibādat ke liye) jagāte."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmiḏẖī ne riwāyat kiyā hai aur farmāte haiṅ: Yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

9. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ يَمُرُّ بِالْمَرِيْضِ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ، فَيَمُرُّ كَمَا هُوَ وَلَا يُعَرِّجُ يَسْأَلُ عَنْهُ وَ قَالَ ابْنُ عِيْسٰى: قَالَتْ: إِنْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَعُوْدُ الْمَرِيْضَ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ.

"Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kisī marīẓ ke pās se I‘tikāf kī ḥālat meṅ guzarte to ba-ġhair ṭhăhre ḥasbe ma‘mūl guzarte jāte aur us kā ḥāl pūçh lete. Ibn ‘Īsá kā bayān hai keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam i‘itkāf kī ḥālat meṅ marīẓ kī mizāj-pursī farmā liyā karte the."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

9: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب المعتكف يعود المريض، ٢/٣٣٣، الرقم: ٢٤٧٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/٣٢١، الرقم: ٨٣٧٨.

10. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي الْمُعْتَكِفِ: هُوَ يَعْكِفُ الذُّنُوْبَ، وَيُجْرٰى لَهٗ مِنَ الْحَسَنَاتِ كَعَامِلِ الْحَسَنَاتِ كُلِّهَا. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mu‘takif ke bāre meṅ farmāyā: Woh gunāhoṅ se rukā răhtā hai. Us ke liye aisī nekiyāṅ likhī jātī haiṅ jo tamām nek ‘amal karne wāloṅ ke liye likhī jātī haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنِ اعْتَكَفَ يَوْمًا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللّٰهِ جَعَلَ اللّٰهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ ثَـلَاثَ خَنَادِقَ كُلُّ خَنْدَقٍ أَبْعَدُ مِمَّا بَيْنَ الْخَافِقَيْنِ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ.

10: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في ثواب الاعتكاف، ١/٥٦٧، الرقم: ١٧٨١، والديلمي في مسند الفردوس، ٤/٢٠٧، الرقم: ٦٦٣٢، والكناني في مصباح الزجاجة، ٢/٨٥، الرقم: ٦٤٣.

11: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٧/٢٢٠، الرقم: ٧٣٢٦، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٣/٢٦٣، الرقم: ٣٩٧١، وقال: رواه الحاكم وقال: صحيح الإسناد، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨/١٩٢.

“Ḥaẕrat ʻAbd Allāh bin ʻAbbās raḍiya Allāhu ʻanhumā se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Allāh Taʻālá kī riẕā ke liye (ṣidq-o ḳhulūṣ ke sāth) ek din Iʻtikāf baiṯhe Allāh Taʻālá us ke aur Dozaḳh ke dar-miyān tīn ḳhandaqoṅ kā fāṣilah kar detā hai, har ḳhandaq mashriq se maġhrib ke dar-miyānī fāṣile se ziyādah lambī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī ne ʻumdah sanad ke sāth riwāyat kiyā hai.

12. عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنْ أَبِيْهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنِ اعْتَكَفَ عَشْرًا فِي رَمَضَانَ كَانَ كَحَجَّتَيْنِ وَعُمْرَتَيْنِ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẕrat ʻAlī bin Ḥusayn raḍiya Allāhu ʻanhumā apne wālid (Ḥaẕrat Imām Ḥusayn ʻalayhi al-salām) se riwāyat karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Ramaḍānu al-mubārak meṅ das din Iʻtikāf kartā hai us kā s̱awāb do Ḥaj aur do ʻUmrah ke bar-ā-bar hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

12: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١٢٨/٣، الرقم: ٢٨٨٨، والبيهقي في شعب الإيمان، ٤٢٥/٣، الرقم: ٣٩٦٦، ٣٩٦٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٩٦/٢، الرقم: ١٦٤٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٧٣/٣.

13. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِذَا بَقِيَ عَشْرٌ مِنْ رَمَضَانَ شَدَّ مِئْزَرَهُ وَاعْتَزَلَ أَهْلَهُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh unhoṅ ne farmāyā: Jab Ramaḍān ke (āḳhirī ‘ashre) ke din bāqī răh jāte to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam apnā kamar-band (ya‘nī kamare himmat) kis lete aur apne ahle ḳhānah se alag ho (kar ‘ibādat-o riyāẓAllāh Ta‘ālá meṅ mashġhūl ho) jāte.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

al-Ā**th**āru wa-al-Aqwālu

1. قَالَ عُمَرُ: إِنَّ فِي الْعُزْلَةِ الرَّاحَةَ مِنْ خُلَّاطِ السُّوْءِ.

“Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: ‘Uzlat-nishīnī meṅ bure dostoṅ sse rāḥat aur çhuṭkārā hai.”

13: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٦/٦٦، الرقم: ٢٤٤٢٢، والسيوطي في الجامع الصغير، ١/١٤٣، الرقم: ٢١١، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٤/٥٣٥، وابن حجر العسقلاني في فتح الباري، ٤/٢٦٩.

1: أخرجه أحمد بن حنبل في الزهد/ ١٧٦.

2. قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ص: خُذُوْا بِحَظِّكُمْ مِنَ الْعُزْلَةِ.

"Ḥaẕrat ‘Umar bin Ḳhaṭṭab raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: ‘Uzlat-nishīnī meṅ se bhī apna ḥiṣṣah lo."

3. قَالَ ذُوْ النُّوْنِ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: لَمْ أَرَ شَيْئًا أَبْعَثَ لِطَلَبِ الإِخْلَاصِ، مِنَ الْوَحْدَةِ؛ لأَنَّهُ إِذَا خَلَا، لَمْ يَرَ غَيْرَ اللّٰهِ تَعَالٰى، فَإِذَا لَمْ يَرَ غَيْرَهُ، لَمْ يُحَرِّكْهُ إِلاَّ حُكْمُ اللّٰهِ. وَمَنْ أَحَبَّ الْخَلْوَةَ، فَقَدْ تَعَلَّقَ بِعُمُوْدِ الإِخْلَاصِ، وَاسْتَمْسَكَ بِرُكْنٍ كَبِيْرٍ مِنْ أَرْكَانِ الصِّدْقِ.

"Ḥaẕrat Dẖū al-Nūn Miṣrī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Maiṅ ne tanhā’ī se baṛh kar ko’ī chīz ṭalab iḳhlāṣ par ubhārne wālī nahīṅ dekhī, kyūṅ-keh bandah jab ḳhalwat meṅ hotā hai, to Allāh Ta‘ālá ke ‘ilāwah kisī ko nahīṅ dekhtā, pas jab us ke ‘ilāwah kisī ko nahīṅ dekhtā, to use Allāh Ta‘ālá ke ḥukm ke ‘ilāwah ko’ī chīz ‘amal ke liye mutaḥarrik nahīṅ kartī, aur jo ḳhalwat ko pasand kartā hai, to woh iḳhlāṣ ke sutūn ke sāth chimaṭ jātā hai, aur ṣidq ke sutūnoṅ meṅ se ek baṛe sutūn ko maẕbūṭī se thām letā hai."

2: أخرجه ابن المبارك في الزهد/ ٤٤٢، وابن سعد في الطبقات الكبرى، ١٦١/٤، وابن عبد البر في التمهيد، ٤٤٦/١٧، وابن أبي عاصم في الزهد: ٤٨، الرقم: ٨٤.

3: أخرجه السُّلمي في طبقات الصّوفية: ٢١.

4. قَالَ الْجُنَيْدُ رَحِمَهُ اللهُ: اَلْمَسِيْرُ مِنَ الدُّنْيَا إِلَى الآخِرَةِ سَهْلٌ هَيِّنٌ عَلَى الْمُؤْمِنِ. وَهِجْرَانُ الْخَلْقِ فِيْ جَنْبِ اللهِ شَدِيْدٌ.

"Ḥaẓrat Junayd Baġhdādī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Momin ke liye dunyā se Āḳhirat tak Kitābu al- safar āsān aur halkā hai, aur Allāh Ta‘ālá ke qurb ke ḳhāṭir maḳhlūq se kanārah-kash honā taklīf-dih hai."

5. قَالَ الْجَرِيْرِيُّ رَحِمَهُ اللهُ: مَنْ لَمْ يَحْكُمْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللهِ تَعَالَى التَّقْوٰى وَالْمُرَاقَبَةَ لَمْ يَصِلْ إِلَى الْكَشْفِ وَالْمُشَاهَدَةِ.

"Imām Jarīrī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Jis shaḳhṣ ne apne aur Allāh ke dar-miyān taqwá aur murāqabah ko maẓbūṭ nahīṅ kiyā, woh shaḳhṣ kashf aur mushāhadah tak nahīṅ pahŏṅch saktā."

6. قَالَ السَّرِّيُّ رَحِمَهُ اللهُ: مَنْ أَرَادَ أَنْ يَسْلَمَ دِيْنُهُ، وَيَسْتَرِيْحَ قَلْبُهُ وَبَدَنُهُ، وَيَقِلَّ غَمُّهُ؛ فَلْيَعْتَزِلِ النَّاسَ، لِأَنَّ هٰذَا زَمَانُ عُزْلَةٍ وَوَحْدَةٍ.

"Ḥaẓrat Sarī Saqaṭī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Jo shaḳhṣ chāhtā hai keh us kā Dīn salāmat aur maḥfūẓ ho jā’e aur yeh keh us kā

4: أخرجه ابن قيم الجوزية في مدارج السالكين، ٢/١١٧.

5: أخرجه القشيري في الرسالة/ ١٨٩.

6: أخرجه السُّلمي في طبقات الصّوفية/ ٥٠.

dil aur badan istirāḥat kareṅ aur us kā ġham halkā ho use chāhiye keh logoṅ se ‘aláḥidagī iḳhtiyār kar le kyūṅ-keh yeh ḳhalwat-nishīnī aur tanhā răhne kā zamānah hai.”

7. قَالَ يَحْيَ بْنُ مُعَاذٍ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: اَلصَّبْرُ عَلَى الْخَلْوَةِ مِنْ عَـلاَمَاتِ الإِخْـلاَصِ.

“Ḥaẓrat Yaḥyá bin Mu‘ād͟h raḥimahu Allāh ne farmāyā: (Gunāh se bachne ke liye) ḳhalwat (kī ḥālat meṅ jam kar baiṭhe răhne) par ṣabr karnā iḳhlāṣ kī nishāniyoṅ meṅ se ek nishānī hai.”

8. قَالَ إِبْرَاهِيْمُ الْخَوَّاصُ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: اَلْمُرَاعَاةُ تُوْرِثُ الْمُرَاقَبَةَ، وَالْمُرَاقَبَةُ تُوْرِثُ خُلُوْصَ السِّرِّ وَالْعَـلاَنِيَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى.

“Ḥaẓrat Ibrāhīm Ḳhawwāṣ raḥimahu Allāh ne farmāyā: Aḥkāme Ḳhudā-wandī kā leḥāẓ rakhne se murāqabah paidā hotā hai aur murāqabe se ẓāhir-o bāṭin meṅ Allāh Ta‘ālá ke liye ḳhulūṣ paidā hotā hai.”

7: أخرجه السّلمي في طبقات الصّوفية/ ١٠٩.

8: أخرجه القشيري في الرسالة: ١٩١.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ

﴾Shabe Qadr kī fażīlat kā bayān﴿

al-Āyātu al-Qur'ānīyah

1. اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰـرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ۝

(الدخان، 44: 3)

"Be-shak Ham ne ise ek bā-barakat rāt meṅ utārā hai be-shak Ham ḍar sunāne wāle haiṅ.

2. اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِىْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ۝ وَمَآ اَدْرٰكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ۝ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ۝ تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَ الرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ج مِّنْ كُلِّ اَمْرٍ۝ سَلٰمٌ قف هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ۝

(القدر، 97: 1-5)

"Be-shak Ham ne is (Qur'ān) ko Shabe Qadr meṅ utārā hai. Aur Āp kyā samajhe haiṅ (keh) Shabe Qadr kyā hai? Shabe Qadr (fażīlat-o barakat aur ajr-o s̱awāb meṅ) hazār mahīnoṅ se beh-tar hai. Is (rāt) meṅ firishte aur Rūḥu al-Amīn (Jibrā'īl) apne Rab ke ḥukm se (ḳhair-o barakat ke) har amr ke sāth utarte haiṅ. Yeh (rāt) ṭulū'e fajr tak (sar-ā-sar) salāmatī hai."

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوِتْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، وَفِي رِوَايَةٍ: فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Shabe Qadr ko Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre kī ṭāq rātoṅ (aur ek riwāyat meṅ hai keh Ramaḍān kī āḳhirī sāt ṭāq rātoṅ) meṅ talāsh kiyā karo.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب تحري ليلة القدر في الوتر من العشر الأواخر، ٢/٧١٠، الرقم: ١٩١٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها وبيان محلها وأرجى أوقات طلبها، ٢/٨٢٣، الرقم: ١١٦٥/١١٦٩، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في ليلة القدر، ٣/١٥٨، الرقم: ٧٩٢.

2. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وآله وسلم قَالَ: الْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي تَاسِعَةٍ تَبْقٰى، فِي سَابِعَةٍ تَبْقٰى، فِي خَامِسَةٍ تَبْقٰى. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẕrat 'Abd Allāh bin 'Abbas raḍiya Allāhu 'anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is (ya'nī Shabe Qadr) ko Ramaḍānu al-mubārak ke āḳhirī 'ashre meṅ bāqī răhne wālī rātoṅ meṅ se nawīṅ, sātwīṅ aur pāṅchwīṅ rāt meṅ talāsh karo."

Is Ḥadīs̠ ko Imām Buḳhārī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله وسلم قَالَ: مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيْمَانًا وَّاحْتِسَابًا، غُفِرَ لَهٗ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهٖ وَمَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَّاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهٗ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهٖ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصيام، باب تحري ليلة القدر في الوتر من العشر الأواخر، ٢/٧١١، الرقم: ١٩١٧، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/٣٠٨، الرقم: ٨٣١٦، وابن حجر العسقلاني في تغليق التعليق، ٣/٢٠٥، والشوكاني في نيل الأوطار، ٤/٣٧٠.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب من صام صوم رمضان إيمانا واحتسابا، ٢/٦٧٢، الرقم: ١٨٠٢، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ١/٥٢٣، الرقم: ٧٦٠، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jis ne Shabe Qadr meṅ ḥālate īmān meṅ s̲awāb kī ġharaẓ se qiyām kiyā us ke sābiqah gunāh baḳhsh diye jāte haiṅ aur jis ne īmān kī ḥālat meṅ s̲awāb kī ġharaẓ se Ramaḍān ke Roze rakhe us ke bhī sābiqah gunāh mu‘āf kar diye jāte haiṅ.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

4. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ يَقُمْ لَيْلَةَ الْقَدْرِ فَيُوَافِقُهَا، أُرَاهُ قَالَ: إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā jo shaḳhṣ Laylaṫu al-Qadr meṅ qiyām kare aur us ko pā le us kī maġhfirat kar dī jātī hai. Rāwī kăhte haiṅ merā ḳhayāl hai keh

---

التر غيب في قيام رمضان وما جاء فيه من الفضل، ١٧١/٣، الرقم: ٨٠٨، وأبوداود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٤٩/٢، الرقم: ١٣٧١.

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الإيمان، باب قيام ليلة القدر من الإيمان، ٢١/١، الرقم: ٣٥، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب الترغيب في قيام، رمضان وهو التراويح، ٥٢٤/١، الرقم: ٧٦٠، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣٠٦/٤، الرقم: ٨٣٠٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٥/٢، الرقم: ١٥٠٦.

Abū Hurayrah ne yeh bhī kahā thā keh īmān ke sāth aur sawāb kī nīyat se.”

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai aur yeh alfāẓ Muslim ke haiṅ.

5. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَرَأَيْتَ إِنْ عَلِمْتُ أَيُّ لَيْلَةٍ لَيْلَةُ الْقَدْرِ، مَا أَقُوْلُ فِيْهَا؟ قَالَ: قُوْلِي: اَللّٰهُمَّ إِنَّکَ عُفُوٌّ کَرِيْمٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai, farmātī haiṅ keh maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Batā’iye agar mujhe Shabe Qadr ma‘lūm ho jā’e to maiṅ us meṅ kyā du‘ā māṅgū? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Kaho: “اَللّٰهُمَّ إِنَّکَ عُفُوٌّ کَرِيْمٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي” (Yā Allāh! Tū bŏhat mu‘āf farmāne wālā Karīm hai, ‘afw-o dar-guzar ko pasand kartā hai pas mujhe mu‘āf farmā de.”

Is Ḥadīs ko Imām Tirmidhī, Aḥmad aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai nīz Imām Tirmidhī kăhte haiṅ keh yeh Ḥadīs ḥasan ṣaḥīḥ hai.

5: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الدعوات، باب ٨٥، ٥/٥٣٤، الرقم: ٣٥١٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦/٢٥٨، الرقم: ٢٦٢٥٨، والنسائي في السنن الكبرى، ٦/٢١٨، الرقم: ١٠٧٠٨، والحاكم في المستدرک، ١/٧١٢، الرقم: ١٩٤٢.

6. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَتَاكُمْ رَمَضَانُ شَهْرٌ مُبَارَكٌ فَرَضَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ عَلَيْكُمْ صِيَامَهُ، تُفْتَحُ فِيْهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَتُغْلَقُ فِيْهِ أَبْوَابُ الْجَحِيْمِ وَتُغَلُّ فِيْهِ مَرَدَةُ الشَّيَاطِيْنِ، لِلّٰهِ فِيْهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ، مَنْ حُرِمَ خَيْرَهَا فَقَدْ حُرِمَ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne irshāf farmāyā: Tumhāre pās Ramaḍānu al-mubārak kā mahīnah āyā. Allāh Ta‘ālá ne tum par is ke Roze farẓ kiye haiṅ. Is meṅ Jannat ke darwāze khol diye jāte haiṅ aur Jahannam ke darwāze band kar diye jāte haiṅ aur sar-kash wa sharīr Shayāṭīn jakaṛ diye jāte haiṅ. Allāh Ta‘ālá ke nazdīk is māh meṅ ek aisī rāt hai jo hazār rātoṅ se afẓal aur beh-tar hai, jo is (rāt) kī ḳhairāt-o barakāt se maḥrūm kar diyā gayā woh (har ḳhair se) maḥrūm kar diyā gayā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā’ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

6: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر اختلاف على معمر فيه، ١٢٩/٤، الرقم: ٢١٠٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل شهر رمضان، ٥٢٦/١، الرقم: ١٦٤٤، وعبد الرزاق في المصنف، ١٧٥/٤، الرقم: ٧٣٨٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٣٠/٢، الرقم: ٧١٤٨، وابن راهويه في المسند، ٧٤/١.

7. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: دَخَلَ رَمَضَانُ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ هٰذَا الشَّهْرَ قَدْ حَضَرَكُمْ وَفِيْهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ مَنْ حُرِمَهَا فَقَدْ حُرِمَ الْخَيْرَ كُلَّهُ وَلَا يُحْرَمُ خَيْرَهَا إِلَّا مَحْرُوْمٌ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه.

"Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh jab māhe Ramaḍān āyā to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh jo mahīnah tum par ā gayā hai, is meṅ ek aisī rāt hai jo hazār mahīnoṅ se afẓal hai, jo shaḳhṣ is rāt kī ḳhairāt-o barakāt se maḥrūm kar diyā gayā woh goyā tamām ḳhair se maḥrūm kar diyā gayā aur is rāt kī ḳhairāt-o barakāt se maḥrūm ṣirf wohī shaḳhṣ kiyā jātā hai jo (aṣlan har ḳhair se) maḥrūm ho."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ مَنْ يَثِقُ بِهِ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ يَقُوْلُ: إِنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أُرِيَ أَعْمَارَ النَّاسِ قَبْلَهُ أَوْ مَا شَاءَ اللّٰهُ مِنْ ذٰلِكَ،

7: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل شهر رمضان، ٥٢٦/١، الرقم: ١٦٤٤، والمقدسي في فضائل الأعمال، ٤٤/١، الرقم: ١٧٦، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٠/٢، الرقم: ١٤٩١.

8: أخرجه مالك في الموطأ، كتاب الاعتكاف، باب ما جاء في ليلة القدر، ٣٢١/١، الرقم: ٦٨٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٢٣/٣، الرقم: ٣٦٦٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٥/٢، الرقم: ١٥٠٨.

فَكَأَنَّهُ تَقَاصَرَ أَعْمَارَ أُمَّتِهِ أَنْ يَبْلُغُوْا مِنَ الْعَمَلِ مِثْلَ الَّذِي بَلَغَ غَيْرُهُمْ فِي طُوْلِ الْعُمْرِ، فَأَعْطَاهُ اللّٰهُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ. رَوَاهُ مَالِكٌ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẕrat Imām Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh unhoṅ ne s̱iqah (ya‘nī qābile e‘temād) ahle ‘ilm ko yeh kăhte huwe sunā keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko sābiqah Ummatoṅ kī ‘umreṅ dikhā’ī ga’īṅ yā is bāre meṅ jo Allāh Ta‘ālá ne chāhā dikhāyā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnī Ummat kī ‘umroṅ ko ç̣hoṭā ḳhayāl farmāyā keh woh kam ‘umroṅ kī waj·h se is qadr kas̱īr a‘māl nah kar sakeṅge jis qadr dīgar Ummatoṅ ke afrād apnī ṭawālate ‘umrī kī waj·h se kar pā’eṅge to Allāh Ta‘ālá ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko Shabe Qadr ‘aṭā farmā dī jo hazār mahīnoṅ se bhī afẕal hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Mālik aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

9. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللّٰهَ وَهَبَ لِأُمَّتِيْ لَيْلَةَ الْقَدْرِ، وَلَمْ يُعْطِهَا مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ. رَوَاهُ الدَّيْلَمِيُّ.

“Ḥaẕrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

9: أخرجه الديلمى في مسند الفردوس، ١/١٧٣، الرقم: ٦٤٧، والسيوطي في تنوير الحوالک، ١/٢٣٧، والمناوي في فيض القدير، ٢/٢٦٩، والزرقاني في شرح الزرقاني على الموطأ لإمام مالک، ٢/٢٩٣.

Bilā shub·hah Allāh Ta‘ālá ne Laylatu al-Qadr merī Ummat hī ko ‘aṭā kī hai in se păhle kisī Ummat ko yeh nahīṅ milī.”

Is Ḥadīs ko Imām Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

10. عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَخْبِرْنَا عَنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: هِيَ فِي رَمَضَانَ الْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ، فَإِنَّهَا وِتْرٌ فِي إِحْدَى وَعِشْرِيْنَ أَوْ ثَـــلَاثٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ خَمْسٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ سَبْعٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ تِسْعٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ فِي آخِرِ لَيْلَةٍ، فَمَنْ قَامَهَا إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

“Ḥazrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Hameṅ Shabe Qadr ke bāre meṅ batā’īṅ to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh (rāt) māhe Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ hotī hai. Is rāt ko āḳhirī ‘ashre meṅ talāsh karo. Be-shak yeh rāt ṭāq rātoṅ ya‘nī ikkīswīṅ, te’īswīṅ, pachchīswīṅ, sattā’īswīṅ, untīswīṅ meṅ se ko’ī ek yā Ramaḍān kī āḳhirī rāt hotī hai. Jo bandah is meṅ īmān-o sawāb ke

---

10: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣١٨/٥، ٣٢١، ٣٢٤، الرقم: ٢٢٧٦٥، ٢٢٧٩٣، ٢٢٨١٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٧١/٢، الرقم: ١٢٨٤، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٥/٢، الرقم: ١٥٠٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/ ١٧٥-١٧٦.

irāde se qiyām kare us ke agle piçhle (tamām) gunāh baḳhsh diye jāte haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَ لَيْلَةُ الْقَدْرِ نَزَلَ جِبْرِيْلُ ں فِي كَبْكَبَةٍ مِنَ الْمَـلَائِكَةِ يُصَلُّوْنَ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ قَائِمٍ أَوْ قَاعِدٍ يَذْكُرُ اللّٰهَ ل، فَإِذَاكَانَ يَوْمُ عِيْدِهِمْ يَعْنِي يَوْمَ فِطْرِهِمْ بَاهٰى بِهِمْ مَـلَائِكَتَهُ فَقَالَ: يَا مَـلَائِكَتِيْ، مَا جَزَاءُ أَجِيْرٍ وَفّٰى عَمَلَهُ، قَالُوْا: رَبَّنَا، جَزَاؤُهُ أَنْ يُوَفّٰى أَجْرُهُ. قَالَ: مَـلَائِكَتِيْ، عَبِيْدِيْ وَإِمَائِيْ قَضَوْا فَرِيْضَتِي عَلَيْهِمْ ثُمَّ خَرَجُوْا يَعُجُّوْنَ إِلَيَّ بِالدُّعَاءِ وَعِزَّتِي وَجَـلَالِي وَكَرَمِي وَعُلُوِّي وَارْتِفَاعِ مَكَانِي لَأُجِيْبَنَّهُمْ فَيَقُوْلُ: ارْجِعُوْا قَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ وَبَدَّلْتُ سَيِّاٰتِكُمْ حَسَنَاتٍ قَالَ: فَيَرْجِعُوْنَ مَغْفُوْرًا لَّهُمْ.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẕrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab Shabe Qadr hotī hai to Jibrīl ‘alayhi al-salām firishtoṅ kī jamā‘at meṅ utarte haiṅ, aur har us khaṛe baiṭhe bande par jo Allāh kā ẕikr

11: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣٤٣، الرقم: ٣٧١٧، وفي فضائل الأوقات، ١/٣١٨، الرقم: ١٥٥.

kartā hai, salām bhejte haiṅ. Jab un kī ‘Īd kā din hotā hai ya‘nī ‘Īdu al-Fiṭr kā din to Allāh un bandoṅ se apne firishtoṅ par faḳhr karte huwe farmātā hai: Ae mere firishto! Us mazdūr kī ujrat kyā honī chāhiye jo apnā kām pūrā kar de? Woh ‘arẕ karte haiṅ: Ilāhī us kī ujrat yeh hai keh use pūrā pūrā ajr diyā jā’e. Allāh Ta‘ālá farmātā hai: Ae firishto! Mere bande aur bandiyoṅ ne merā woh farīẕah pūrā kar diyā jo un par thā. Phir woh du‘ā meṅ daste ṭalab darāz karte huwe nikal paṛe. (Allāh Ta‘ālá ne farmāyā:) Mujhe apnī ‘izzat, apne jalāl, apne karam, apnī balandī aur rif‘ate makānī kī qasam: Maiṅ in kī du‘ā ẕarūr qubūl karūṅgā. Phir (apne bandoṅ se) farmātā hai: Lauṭ jā’o maiṅ ne tumheṅ baḳhsh diyā aur tumhārī burā’iyoṅ ko nekiyoṅ meṅ badal diyā. Farmāyā: Phir yeh log baḳhshe huwe apne gharoṅ ko lauṭte haiṅ.”

Is Ḥadīs̠ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

فَصْلٌ فِي تَحَرِّي لَيْلَةِ الْقَدْرِ فِي الْعَشْرِ الْاَوَاخِرِ

﴿Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ talāshe Laylatu al-Qadr kā bayān﴾

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

وَوٰعَدْنَا مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيْقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ۝

(الأعراف، ٧: ١٤٢)

“Aur Ham ne Mūsá (‘alayhi al-salām) se tīs rātoṅ kā wa‘dah farmāyā aur Ham ne use (mazīd) das (rāteṅ) milā kar pūrā kiyā, so un ke Rab kī (muqarrar-kardah) mī‘ād chālīs rātoṅ meṅ pūrī ho ga’ī. Aur Mūsá (‘alayhi al-salām) ne apne bhā’ī Hārūn (‘alayhi al-salām) se farmāyā: Tum (is daurān) merī qaum meṅ mere jā-nishīn răhnā aur (un kī) iṣlāḥ karte răhnā aur fasād karne wāloṅ kī rāh par nah chalnā (ya‘nī unheṅ us rāh par nah chalne denā).”

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوِتْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ، وفي رواية: فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Shabe Qadr ko Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre kī ṭāq rātoṅ meṅ talāsh kiyā karo aur ek riwāyat meṅ hai keh Ramaḍān kī āḳhirī sāt ṭāq rātoṅ meṅ talāsh kiyā karo.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب تحري ليلة القدر في الوتر من العشر الأواخر، ٧١٠/٢، الرقم: ١٩١٣، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها وبيان محلها وأرجى أوقات طلبها، ٨٢٣/٢، الرقم: ١١٦٥/ ١١٦٩، والترمذي في السنن، كتاب الصوم عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، باب ما جاء في ليلة القدر، وقال حديث عائشة رَضِيَ اللهُ عَنْهَا حديث حسن صحيح، ١٥٨/٣، الرقم: ٧٩٢، وأبوداود في السنن، كتاب الصلاة، باب من روى في السبع الأواخر، ٥٣/٢، الرقم: ١٣٨٥، ومالک في الموطأ، ٣١٩.٣٢٠/١، الرقم: ٦٩٣-٦٩٤.

2. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رِجَالًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أُرُوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْمَنَامِ فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَرَى رُؤْيَاكُمْ قَدْ تَوَاطَأَتْ فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ فَمَنْ كَانَ مُتَحَرِّيهَا فَلْيَتَحَرَّهَا فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẕrat ʻAbd Allāh bin ʻUmar raḍiya Allāhu ʻanhumā se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ke baʻẕ Aṣḥāb ko Shabe Qadr ḳhwạb meṅ āḳhirī sāt rātoṅ ke andar dikhā'ī ga'ī. Pas Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā keh maiṅ dekhtā hūṅ keh tumhāre ḳhwạb āḳhirī sāt rātoṅ par muttafīq ho ga'e haiṅ, lehāẕā jo tum meṅ se use talāsh karnā chāhe to woh āḳhirī sāt rātoṅ meṅ talāsh kare."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ʻalaih hai.

2: ٢:أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب قول النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم: إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا، ٧٠٩/٢، الرقم: ١٩١١، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها وبيان محلها وأرجى أوقات طلبها، ٨٢٢/٢، الرقم: ١١٦٥، ومالک في الموطأ، ٣٢١/١، الرقم: ٦٩٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٧/٢، الرقم: ٤٦٧١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٧٢/٢، الرقم: ٣٣٩٩.

3. عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيْهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: رَأَى رَجُلٌ أَنَّ لَيْلَةَ الْقَدْرِ لَيْلَةُ سَبْعٍ وَعِشْرِيْنَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَرَى رُؤْيَاكُمْ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ فَاطْلُبُوهَا فِي الْوِتْرِ مِنْهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ يَعْلٰى.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh ek shaḳhṣ ne Ramaḍān kī sattā’īswīṅ shab meṅ Laylaṫu al-Qadr ko ḳhẉāb meṅ dekhā, Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Maiṅ dekhtā hūṅ keh tumhārā ḳhẉāb āḳhirī das dinoṅ meṅ wāqe‘ huwā hai. Pas Laylaṫu al-Qadr ko āḳhirī ‘ashre kī ṭāq rātoṅ meṅ talāsh karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Abū Ya‘lá ne riwāyat kiyā hai.

4. قَالَ أَبُوْ سَعِيْدٍ اعْتَكَفْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْعَشْرَ الْأَوْسَطَ مِنْ رَمَضَانَ فَخَرَجَ صَبِيْحَةَ عِشْرِيْنَ فَخَطَبَنَا وَقَالَ: إِنِّي أُرِيْتُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ ثُمَّ أُنْسِيْتُهَا أَوْ نُسِّيْتُهَا فَالْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ فِي الْوِتْرِ وَإِنِّي رَأَيْتُ أَنِّي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِيْنٍ

3: ٣:أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها وبيان محلها وأرجى أوقات طلبها، ٨٢٣/٢، الرقم: ١١٦٥، وأبو يعلى في المسند، ٢٩٣/٩، الرقم: ٥٤١٩، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣٠٨/٤، الرقم: ٨٣١٣، وابن حزم في المحلى، ٣٤/٧.

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب التماس ليلة القدر في السبع الأواخر، ٧٠٩/٢، الرقم: ١٩١٢، وأبو يعلى في المسند، ٤٦٢/٢، الرقم: ١٢٨٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٤/٣، ٦٠، الرقم: ١١٢٠٢، ١١٥٩٧.

فَمَنْ كَانَ اعْتَكَفَ مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَلْيَرْجِعْ فَرَجَعْنَا وَمَا نَرَى فِي السَّمَاءِ قَزَعَةً فَجَاءَتْ سَحَابَةٌ فَمَطَرَتْ حَتَّى سَالَ سَقْفُ الْمَسْجِدِ وَكَانَ مِنْ جَرِيْدِ النَّخْلِ وَأُقِيْمَتِ الصَّلَاةُ فَرَأَيْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَسْجُدُ فِي الْمَاءِ وَالطِّيْنِ حَتَّى رَأَيْتُ أَثَرَ الطِّيْنِ فِي جَبْهَتِهِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَبُوْ يَعْلٰى.

"Ḥaẓrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh ham ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth Ramaḍān ke dar-miyānī ‘ashre meṅ I‘tikāf kiyā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam bīs tārīkh kī ṣubḥ ko bāhar tashrīf le ga’e aur ḳhuṭbah dete huwe farmāyā: Mujhe Shabe Qadr dikhā’ī ga’ī lekin maiṅ use bhūl gayā yā woh mujhe bhulā dī ga’ī. Pas use Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre kī ṭāq rātoṅ meṅ talāsh karo aur maiṅ ne dekhā keh maiṅ pānī aur miṭṭī meṅ sajdah kar rahā hūṅ. Pas jis ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth I‘tikāf kiyā hai use lauṭ jānā chāhiye. Ham lauṭ ga’e aur hameṅ āsmān meṅ ko’ī bādal naẓar nahīṅ ātā thā. Chunāṅ-cheh ek badlī ā’ī aur barasne lagī. Yahāṅ tak keh masjid kī çhaṭ ṭapakne lagī jo khajūr kī shāḳhoṅ kī thī. Namāz qā’im kī ga’ī to maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko pānī aur miṭṭī meṅ sajdah karte huwe dekhā. Yahāṅ tak keh miṭṭī kā nishān maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī peshānī meṅ dekhā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Abū Ya‘lá ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يُجَاوِرُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ وَيَقُوْلُ: تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالتِّرْمِذِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ I‘tikāf baiṯhte the aur farmāyā karte the: Shabe Qadr ko Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ talāsh kiyā karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Tirmiḏhī ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي تَاسِعَةٍ تَبْقَى، فِي سَابِعَةٍ تَبْقَى، فِي خَامِسَةٍ تَبْقَى. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

5: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب التماس ليلة القدر في السبع الاوخر، ٧٠٩/٢، الرقم: ١٩١٦، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في ليلة القدر، ١٥٨/٣، الرقم: ٧٩٢، وابن راهويه في المسند، ١٧٠/٢، الرقم: ٦٧٠.

6: :٦أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب صلاة التراويح، باب التماس ليلة القدر في السبع الأواخر، ٧٠٩/٢، الرقم: ١٩١٧، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٢٨/٣، الرقم: ٣٦٨٠، والطيالسي في المسند، ٧٨/١، الرقم: ٥٧٦، والشوكاني في نيل الأوطار، ..٣٧٠/٤

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Use (Shabe Qadr ko) Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ talāsh kaor. Shabe Qadr nau rāteṅ bāqī răhne par hai yā sāt bāqī răhne par yā pāṅch bāqī răhne par.”

Is Ḥadīs̠ ko Imām Buḳhārī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنْ زِرِّ بْنِ حُبَيْشٍ يَقُوْلُ: سَأَلْتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقُلْتُ: إِنَّ أَخَاكَ ابْنَ مَسْعُوْدٍ يَقُوْلُ: مَنْ يَقُمِ الْحَوْلَ يُصِبْ لَيْلَةَ الْقَدْرِ فَقَالَ: رَحِمَهُ اللهُ أَرَادَ أَنْ لَا يَتَّكِلَ النَّاسُ أَمَا إِنَّهُ قَدْ عَلِمَ أَنَّهَا فِي رَمَضَانَ وَأَنَّهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ وَأَنَّهَا لَيْلَةُ سَبْعٍ وَعِشْرِيْنَ ثُمَّ حَلَفَ لَا يَسْتَثْنِي أَنَّهَا لَيْلَةُ سَبْعٍ وَعِشْرِيْنَ. فَقُلْتُ: بِأَيِّ شَيْءٍ تَقُوْلُ ذٰلِكَ يَا أَبَا الْمُنْذِرِ؟ قَالَ: بِالْعَلَامَةِ أَوْ بِالْآيَةِ الَّتِي أَخْبَرَنَا رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهَا تَطْلُعُ يَوْمَئِذٍ لَا شُعَاعَ لَهَا. رَوَاهُ مُسْلِم.

“Ḥaẓrat Zir bin Ḥubaysh ‘alayhi al-raḥmah (jo akābir Tābi‘īn meṅ se haiṅ) bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Ḥaẓrat Ubay bin Ka‘b

7: ٧:أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها وبيان محلها وأرجى أوقات طلبها، ٨٢٨/٢، الرقم: ٧٦٢، والترمذى في السنن، كتاب تفسير القرآن، باب ومن سورة القدر، ٤٤٥/٥، الرقم: ٣٣٥١، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٣٠/٥، الرقم: ٢١٢٣١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٧٤/٢، الرقم: ٣٤٠٦، وابن حبان في الصحيح، ٤٤٤/٨، الرقم: ٣٦٨٩، وابن خزيمة في الصحيح، ٣٣١/٣، الرقم: ٢١٩١.

raḍiya Allāhu ‘anhu se kahā keh Āp ke bhā’ī ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ: Jo shaḳhṣ tamām sāl qiyām karegā woh **Laylatu al-Qadr** ko pā legā. Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá Ibn Mas‘ūd raḍiya Allāhu ‘anhu par raḥm farmā’e, un kā irdādah yeh thā keh kahīṅ log ek rāt par takyah kar ke nah baiṭh jā’eṅ warnah woh ḳhūb jānte the keh **Laylatu al-Qadr** Ramaḍān meṅ hai aur Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ hai aur aġhlab ṭaur par woh Ramaḍān ke sattā’īswīṅ shab hai, phir unhoṅ ne ba-ġhair in shā’a Allāh kahe qasam khā kar kahā keh **Laylatu al-Qadr** Ramaḍān kī sattā’īswīṅ shab hī hai. Maiṅ ne kahā: Ae Abū al-Mundhir! Tum yeh bāt itne yaqīn se kis waj·h se kăh rahe ho? Unhoṅ ne kahā is dalīl yā is nishānī kī binā par jo Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne hameṅ batā’ī hai aur woh yeh hai keh is rāt ke ba‘d jab sūraj ṭulū‘ hotā hai to us meṅ shu‘ā’eṅ nahīṅ hotīṅ”

Is Ḥadīs ko Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ اعْتَكَفَ الْعَشْرَ الْأَوَّلَ مِنْ رَمَضَانَ ثُمَّ اعْتَكَفَ الْعَشْرَ الْأَوْسَطَ فِي قُبَّةٍ تُرْكِيَّةٍ عَلَى سُدَّتِهَا حَصِيْرٌ قَالَ: فَأَخَذَ الْحَصِيْرَ بِيَدِهِ فَنَحَّاهَا فِي

8: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها وبيان محلها وأرجى أوقات طلبها، ٨٢٥/٢، الرقم: ١١٦٧، وابن حبان في الصحيح، ٤٣٩/٨، الرقم: ٣٦٨٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣١٤/٤، الرقم: ٨٣٥٠، والشوكاني في نيل الأوطار، ٣٦٨/٤.

نَاحِيَةِ الْقُبَّةِ ثُمَّ أَطْلَعَ رَأْسَهُ فَكَلَّمَ النَّاسَ فَدَنَوْا مِنْهُ فَقَالَ: إِنِّي اعْتَكَفْتُ الْعَشْرَ الْأَوَّلَ أَلْتَمِسُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثُمَّ اعْتَكَفْتُ الْعَشْرَ الْأَوْسَطَ ثُمَّ أُتِيْتُ فَقِيْلَ لِي: إِنَّهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يَعْتَكِفَ فَلْيَعْتَكِفْ فَاعْتَكَفَ النَّاسُ مَعَهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ.

"Ḥaẓrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ramaḍānu al-mubārak ke păhle ‘ashre meṅ I‘tikāf kiyā, phir ek Turkī ḳhaime meṅ Ramaḍān ke dar-miyānī ‘ashre meṅ I‘tikāf kiyā, jis ke darwāze par chaṭā’ī lagī hū’ī thī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apne hāth se woh chaṭā’ī haṭā’ī aur ḳhaime ke ek kone meṅ kar dī, phir ḳhaime se sar bāhar nikālā aur logoṅ se muḳhāṭib huwe. Log Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke qarīb ho ga’e, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne un se farmāyā: Maiṅ is rāt kī talāsh meṅ păhle ‘ashre meṅ I‘tikāf kartā thā, phir maiṅ dar-miyānī ‘ashre meṅ I‘tikāf baiṭhā, phir mere pās ko’ī (firishtah) āyā, merī ṭaraf waḥyi kī ga’ī keh yeh āḳhirī ‘ashre meṅ hai tum meṅ se ji shaḳhṣ ko pasand ho woh I‘tikāf kare, logoṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth I‘tikāf kiyā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

9. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: قَالَ ذُكِرَتْ لَيْلَةُ الْقَدْرِ عِنْدَ أَبِي بَكْرَةَ فَقَالَ: مَا أَنَا مُلْتَمِسُهَا لِشَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِلَّا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ فَإِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُوْلُ: الْتَمِسُوْهَا فِي تِسْعٍ يَبْقَيْنَ أَوْ فِي سَبْعٍ يَبْقَيْنَ أَوْ فِي خَمْسٍ يَبْقَيْنَ أَوْ فِي ثَلَاثِ أَوَاخِرِ لَيْلَةٍ. قَالَ: وَكَانَ أَبُو بَكْرَةَ يُصَلِّي فِي الْعِشْرِيْنَ مِنْ رَمَضَانَ كَصَلَاتِهِ فِي سَائِرِ السَّنَةِ. فَإِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ اجْتَهَدَ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَحْمَدُ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

“‘Uyaynah bin ‘Abd al-Raḥmān farmāte haiṅ mujh se mere wālid ne bayān karte huwe farmāyā: Maiṅ ne Abū Bakrah ke pās Laylatu al-Qadr kā ẕikr kiyā to unhoṅ ne farmāyā: Maiṅ ise talāsh nahīṅ kartā kyūṅ-keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se ek bāt sunī (Āp ne farmāyā) āgā raho! Woh Ramaḍān ke āķhirī ‘ashre meṅ hai, nīz maiṅ ne sunā Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Use talāsh karo jab nau yā sāt yā pāṅch yā tīn rāteṅ yā āķhirī rāt bāqī răh jā’e. ‘Abd al-Raḥmān kăhte haiṅ: Abū Bakrah, Ramaḍān ke păhle bīs dinoṅ meṅ ‘ām dinoṅ kī ṭarḥ Namāz paṛhte, jab āķhirī das din shurū‘ hote to ma‘mūl se haṭ kar ziyādah ‘ibādat meṅ mashġhūl ho jāte.”

9: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في ليلة القدر، ١٦٠/٣، الرقم: ٧٩٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٧١/٣، الرقم: ١١٦٩٧.

Is Ḥadī͟s ko Imām Tirmi͟d͟hī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai aur Imām Tirmi͟d͟hī farmāte haiṅ keh yeh Ḥadī͟s ḥasan ṣaḥīḥ hai.

10. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يُجَاوِرُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ وَيَقُوْلُ: تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيْثُ عَائِشَةَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

"Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ramaḍān-sharīb ke āḳhirī das dinoṅ meṅ I‘tikāf baiṭ̤hte aur irshād farmāte Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ Laylatu al-Qadr ko talāsh karo."

Is Ḥadī͟s ko Imām Tirmi͟d͟hī ne riwāyat kiyā aur Imām Tirmi͟d͟hī farmāte haiṅ: Ḥadī͟se ‘Ā’ishah ḥasan ṣaḥīḥ hai.

10: أخرجه الترمذي في السنن، باب ما جاء في ليلة القدر، ١٥٩/٣، الرقم: ٧٩٢

11. عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ قَالَ: لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ سَبْعٍ وَعِشْرِيْنَ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat Mu‘āwiyah bin Abū Sufyān raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Shabe Qadr sattā’īswīṅ rāt kī hotī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

12. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: اعْتَكَفْنَا مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْعَشْرَ الْأَوْسَطَ مِنْ رَمَضَانَ فَقَالَ: إِنِّي أُرِيْتُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ فَأُنْسِيْتُهَا فَالْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ فِي الْوِتْرِ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

“Ḥaẓrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh ham Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth Ramaḍān ke dar-miyānī ‘ashre meṅ I‘tikāf baiṭhe to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Mujhe Laylaṫu al-

---

11: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصلاة، باب من قال سبع وعشرين، ٥٣/٢، الرقم: ١٣٨٦، وابن حبان في الصحيح، ٤٣٦/٨، الرقم: ٣٦٨٠، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣١٢/٤، الرقم: ٨٣٣٨، والهيثمي في موارد الظمآن، ٢٣١/١، الرقم: ٩٢٥.

12: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في ليلة القدر، ٥٦١/١، الرقم: ١٧٦٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٣٢٦/٢، الرقم: ٩٥٣٩، والمقدسي في فضائل الأعمال، ٥٣/١، الرقم: ٢١٩.

Qadr dikhā’ī ga’ī thī lekin maiṅ use bhūl gayā hūṅ, use āḳhirī ‘ashre meṅ talāsh kiyā karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

13. عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ! أَخْبِرْنَا عَنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: هِيَ فِي رَمَضَانَ الْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ فَإِنَّهَا وِتْرٌ فِي إِحْدَى وَعِشْرِيْنَ أَوْ ثَلَاثٍ وَعِشْرِيْنَ أَوْ خَمْسٍ وَعِشْرِيْنَ أَوْ سَبْعٍ وَعِشْرِيْنَ أَوْ تِسْعٍ وَعِشْرِيْنَ أَوْ فِي آخِرِ لَيْلَةٍ فَمَنْ قَامَهَا إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Ḥameṅ Shabe Qadr ke bāre meṅ batā’eṅ to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh (rāt) māhe Ramaḍān ke āḳhirī ‘ahsre meṅ ikkīswīṅ, te’īswīṅ, pachchīwīṅ, sattā’īswīṅ, untīswīṅ ya Ramaḍān kī āḳhirī rāt hotī hai. Jo bandah is meṅ īmān-o s̱awāb ke irāde se qiyām kare us ke agle piçhle (tamām) gunāh baḳhsh diiye jāte haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

13: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣١٨/٥، ٣٢١، ٣٢٤، الرقم: ٢٢٧٦٥، ٢٢٧٩٣، ٢٢٨١٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٧١/٢، الرقم: ١٢٨٤، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٥/٢، الرقم: ١٥٠٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/ ١٧٥-١٧٦.

14. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَجُلًا أَتَى نَبِيَّ اللّٰه صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يا نَبِيَّ اللّٰهِ، إِنِّي شَيْخٌ كَبِيْرٌ عَلِيْلٌ يَشُقُّ عَلَيَّ الْقِيَامُ، فَأْمُرْنِي بِلَيْلَةٍ لَعَلَّ اللّٰهَ يُوَفِّقُنِي فِيْهَا لِلَيْلَةِ الْقَدْرِ، فَقَالَ: عَلَيْکَ بِالسَّابِعَةِ . رَوَاهُ أَحْمَدُ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh ek shaḳhṣ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke pās ḥāẓir huwā aur ‘arẓ kiyā: Ae Allāh ke Nabī maiṅ ek ẓa‘īf aur bīmār ādamī hūṅ, mere liye (ṭawīl) qiyām bŏhat mushkil hai lehāẕā mere liye kisī aisī rāt meṅ qiyām kā ḥukm farmā’eṅ keh jis meṅ Allāh Ta‘ālá mujhe Laylaṫu al-Qadr ‘aṭā farmā de. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Phir to) tere liye (Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre kī) sātwīṅ rāt jāgnā ẓarūrī hai.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

14: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢٤٠/١، الرقم: ٢١٤٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٣١١/١١، الرقم: ١١٨٣٦، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣١٢/٤، الرقم: ٨٣٤٠، وابن عبد البر في التمهيد، ٢١٣/٢١، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٢٣٠/٩.

15. عَنْ عِكْرَمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ: لَيْلَةٌ سَمْحَةٌ طَلْقَةٌ لاَ حَارَّةٌ وَلَا بَارِدَةٌ تُصْبِحُ شَمْسُهَا صُبَيْحَهَا ضَعِيْفَةً حَمْرَاءَ. رَوَاهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẕrat ‘Ikramah Ḥaẕrat Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Shabe Qadr ke bāre meṅ irshāf farmāyā: Yeh ek ķhụsh-guwār wa mŏ‘tadil khulī khulī (ghuṭan se maḥfūẓ) rāt hai nah garm nah sard is kī ṣubḥ sūraj kam-zor shu‘ā’oṅ ke sāth surķh ṭulū‘ hotā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ķhuzaymah aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

15: أخرجه ابن خزيمة في الصحيح، ٣/٣٣١، الرقم: ٢١٩٢، والبيهقى في شعب الإيمان، ٣/٣٣٤، الرقم: ٣٦٩٣

فَصْلٌ فِي فَضْلِ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ فِي رَمَضَانَ

﴾Ramaḍānu al-mubārak meṅ tilāwate Qur’ān kī faẕīlat kā bayān﴿

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

1. الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓـئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝

(البقرة، ٢: ١٢١)

“(Aise log bhī haiṅ) jinheṅ Ham ne Kitāb dī woh use is ṭarḥ paṛhte haiṅ jaise paṛhne kā ḥaq hai, wohī log is (Kitāb) par īmān rakhte haiṅ, aur jo is kā inkār kar rahe haiṅ so wohī log nuqṣān uṭhāne wāle haiṅ.”

2. وَ قُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى مُكْثٍ وَّ نَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا ۝ قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا.

(بنی إسرائيل، ١٧: ١٠٦-١٠٧)

“Aur Qur’ān ko Ham ne judā judā kar ke utārā tā-keh Āp ise logoṅ par ṭhăhăr ṭhăhăr kar paṛheṅ. Aur Ham ne ise raftah raftah (ḥālāt aur maṣāleḥ ke muṭābiq) tadrījan utārā hai.”

3. وَ رَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا۝ اِنَّا سَنُلْقِىْ عَلَيْکَ قَوْلًا ثَقِيْـلًا۝

(المزمل، ٧٣: ٤-٥)

"Aur (ae Ḥabīb!) Qur'ān ko (wuqūf, e'rāb, tamām kaifīyat, mafhūm-o ma'ná ke sāth) ḳhub ṭhăhăr ṭhăhăr kar paṛhā kreṅ. Ham 'an-qarīb Āp par ek bhārī farmān nāzil kareṅge."

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ يَعْرِضُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْقُرْآنَ كُلَّ عَامٍ مَرَّةً فَعَرَضَ عَلَيْهِ مَرَّتَيْنِ فِي الْعَامِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ وَكَانَ يَعْتَكِفُ كُلَّ عَامٍ عَشْرًا فَاعْتَكَفَ عِشْرِيْنَ فِي الْعَامِ الَّذِي قُبِضَ فِيْهِ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke sāth Ḥaẓrat Jibrīl 'alayhi al-salām sāl meṅ ek daf'ah Qur'ān Karīm

---

1: أخرجه البخا ري في الصحيح، كتاب فضائل القرآن باب كان جبرئيل يعرض القرآن على النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ١٩١١/٤، الرقم: ٤٧١٢، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب أين يكون الاعتكاف، ٣٣٢/٢، الرقم: ٢٤٦٦، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في الاعتكاف، ٥٦٢/١، الرقم: ١٧٦٩، والنسائي في السنن الكبرى، ٧/٥، الرقم: ٧٩٩٢، والدارمي في السنن، ٤٣/٢، الرقم: ١٧٧٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٣٦/٢، ٣٥٥، الرقم: ٨٤١٦، ٨٦٤٧، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣١٤/٤، الرقم: ٨٣٤٦.

kā daur kiyā karte the, lekin jis sāl Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl-mubārak huwā us sāl do martabah daur kiyā. Păhle Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam har sāl das roz I‘tikāf farmāyā karte the lekin jis sāl Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl huwā us sāl bīs roz I‘tikāf farmāyā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

2. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ بِالْخَيْرِ وَأَجْوَدُ مَا يَكُوْنُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ لِأَنَّ جِبْرِيْلَ كَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى يَنْسَلِخَ يَعْرِضُ عَلَيْهِ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْقُرْآنَ فَإِذَا لَقِيَهُ جِبْرِيْلُ كَانَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيْحِ الْمُرْسَلَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ḳhairāt karne meṅ tamām logoṅ se ziyādah sakhī the aur

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب أجود ما كان النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم يكون في رمضان، ٦٧٢/٢، الرقم: ١٨٠٣، وفي كتاب فضائل القرآن، باب كان جبريل يعرض القرآن على النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم، ١٩١١/٤، الرقم: ٤٧١١، ومسلم في الصحيح، كتاب الفضائل، باب كان النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم أجود الناس بالخير من الريح المرسلة، ١٨٠٣/٤، الرقم: ٢٣٠٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٦٣/١، الرقم: ٣٤٢٥، وابن حبان في الصحيح، ٢٢٥/٨، الرقم: ٣٤٤٠، وابن خزيمة في الصحيح، ١٩٣/٣، الرقم: ١٨٨٩.

Ramaḍānu al-mubārak ke mahīne meṅ to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke daryā’e saḳhāwat ke andar ṭuġhyānī ā jātī, Ḥaẕrat Jibrā’īl ‘alayhi al-salām māhe Ramaḍānu al-mubārak kī har rāt āḳhir māh tak ḥāẕire ḳhidmat hote răhte kyūṅ-keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam un ke sāth Qur’āne Karīm kā daur farmāyā karte the. Jab Ḥaẕrat Jibrā’īl ‘alayhi al-salām ḥāẕir hote to Āp ṣadaqa-o ḳhairāt karne meṅ tez chalne wālī huwā se bhī ziyādah saḳhī ho jāte the.”

Yeh Ḥadī<u>s</u> muttafaq ‘alaih hai.

3. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ، وَكَانَ أَجْوَدُ مَا يَكُوْنُ فِي رَمَضَانَ حِيْنَ يَلْقَاهُ جِبْرِيْلُ، وَكَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ، فَلَرَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدُ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيْحِ الْمُرْسَلَةِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب بدء الوحي، باب كيف كان بدء الوحي إلى رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، ٦/١، الرقم: ٦، وفي كتاب المناقب، باب صفة النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، ١٣٠٤/٣، الرقم: ٣٣٦١، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب الفضل والجود في شهر رمضان، ١٢٥/٤، الرقم: ٢٠٩٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٨٨/١، الرقم: ٢٦١٦، وأبو يعلى في المسند، ٤٢٦/٤، الرقم: ٢٥٥٢، وابن حبان في الصحيح، ٢٨٥/١٤، الرقم: ٦٣٧٠.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne bayān kiyā: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam sab logoṅ se ziyādah saḳhī the aur Ramaḍān meṅ jab Ḥaẕrat Jibrīl ‘alayhi al-salām se mulāqāt hotī to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī saḳhāwat aur baṛh jātī. Woh Ramaḍān kī har rāt meṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se milte aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth Qur’ān Majīd kā daur karte. Pas Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ehsān karne meṅ tez hawā se bhī ziyādah saḳhī the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: أَقْبَلَتْ فَاطِمَةُ تَمْشِي كَأَنَّ مِشْيَتَهَا مَشْيُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَرْحَبًا بِابْنَتِي ثُمَّ أَجْلَسَهَا عَنْ يَمِيْنِهِ أَوْ عَنْ شِمَالِهِ، ثُمَّ أَسَرَّ إِلَيْهَا حَدِيْثًا فَبَكَتْ، فَقُلْتُ لَهَا: لِمَ تَبْكِيْنَ؟ ثُمَّ أَسَرَّ إِلَيْهَا حَدِيْثًا فَضَحِكَتْ، فَقُلْتُ: مَا رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ فَرَحًا أَقْرَبُ مِنْ حُزْنٍ، فَسَأَلْتُهَا عَمَّا قَالَ، فَقَالَتْ: مَا كُنْتُ لِأُفْشِيَ سِرَّ رَسُوْلِ اللهِ

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ١٣٢٦/٣، ١٣٢٧، الرقم: ٣٤٢٦، ٣٤٢٧، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل فاطمة بنت النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، ١٩٠٤/٤، الرقم: ٢٤٥٠، والنسائي في السنن الكبرى، ٩٦/٥، الرقم: ٨٣٦٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٨٢/٦، والطبراني في المعجم الكبير، ٤١٨/٢٢، الرقم: ١٠٣٢.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، حَتَّى قُبِضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْتُهَا، فَقَالَتْ: أَسَرَّ إِلَيَّ: إِنَّ جِبْرِيْلَ كَانَ يُعَارِضُنِي الْقُرْآنَ كُلَّ سَنَةٍ مَرَّةً، وَإِنَّهُ عَارَضَنِي الْعَامَ مَرَّتَيْنِ، وَلَا أُرَاهُ إِلَّا حَضَرَ أَجَلِي، وَإِنَّكِ أَوَّلُ أَهْلِ بَيْتِي لَحَاقًا بِي. فَبَكَيْتُ، فَقَالَ: أَمَا تَرْضَيْنَ، أَنْ تَكُوْنِي سَيِّدَةَ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، أَوْ نِسَاءِ الْمُؤْمِنِيْنَ، فَضَحِكْتُ لِذَلِكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā farmātī haiṅ keh Ḥaẓrat Fāṭimaṫu al-Zahrā’ salāmu Allāhi ‘alayhā tashrīf lā’īṅ aur un kā chalnā hū-ba-hū Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke chalne jaisā thā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnī laḳhte jigar ko ḳhụsh-āmadīd kahā aur apne dā’īṅ yā bā’īṅ jānib biṭhā liyā, phir chupke se un se ko’ī bāt kahī to woh rone lagīṅ. Maiṅ ne un se pūçhā Āp kyūṅ ro rah haīṅ? Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne un se ko’ī bāt chupke se kahī to woh haṅs paṛīṅ. Pas maiṅ ne kaha keh āj kī ṭarḥ maiṅ ne ḳhụshī ko ġham ke itne nazdīk kabhī nahīṅ dekhā. Maiṅ ne (Ḥaẓrat Fāṭimaṫu al-Zahrā’ salāmu Allāhi ‘alayhā se) pūçhā: Āp se Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne kyā farmāyā thā? Unhoṅ ne jawāb diyā: Maiṅ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke rāz ko ẓāhir nahīṅ kar saktī. Jab Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā wiṣāl ho gayā to maiṅ ne un se (us bāre meṅ) phir pūçhā to unhoṅ ne jawāb diyā: Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mujh se yeh sar-goshī kī thī keh

Jibrā’īl ‘alayhi al-salām har sāl mere sāth Qur’ān Majīd kā ek bār daur kiyā karte the lekin is sāl do martabah daur kiyā hai, merā ḳhayāl yehī hai keh merā waqte wiṣāl ā pahŏṅchā hai aur be-shak mere ghar wāloṅ meṅ se tum ho jo sab se păhle mujh se milogī. Is bāt ne mujhe rulā diyā, phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Kyā tum is bāt par rāẕī nahīṅ keh tum tamām Jannatī ‘auratoṅ kī Sardār ho yā tamām Musalmān ‘auratoṅ kī Sardār ho! To is bāt par maiṅ haṅs paṛī.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

5. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: خَرَجَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا أُنَاسٌ فِي رَمَضَانَ يُصَلُّوْنَ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: مَا هَؤُلَاءِ؟ فَقِيْلَ: هَؤُلَاءِ نَاسٌ لَيْسَ مَعَهُمْ قُرْآنٌ وَأُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ يُصَلِّي وَهُمْ يُصَلُّوْنَ بِصَلَاتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَصَابُوْا وَنِعْمَ مَا صَنَعُوْا.

رَوَاهُ أَبُوْدَاوُدَ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ.

وفي رواية للبيهقي: قَالَ: قَدْ أَحْسَنُوْا أَوْ قَدْ أَصَابُوْا وَلَمْ يَكْرَهْ ذٰلِكَ لَهُمْ.

5: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصلاة، باب في قيام شهر رمضان، ٢/٥٠، الرقم: ١٣٧٧، وابن خزيمة في الصحيح، ٣/٣٣٩، الرقم: ٢٢٠٨، وابن حبان في الصحيح، ٦/٢٨٢، الرقم: ٢٥٤١، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٩٥، الرقم: ٤٣٨٦-٤٣٨٨، وابن عبد البر في التمهيد، ٨/١١١، وابن قدامة في المغني، ١/٤٥٥.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (ḥujra’e mubārak se) bāhar tashrīf lā’e to (Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne dekhā keh) Ramaḍānu al-mubārak meṅ log masjid ke ek goshe meṅ Namāz paṛh rahe the, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne daryāft farmāyā: Yeh kaun haiṅ? ‘Arẓ kiyā gayā: Yeh woh log haiṅ jinheṅ Qur’ān Pāk yād nahīṅ. Ḥaẓrat Ubay bin Ka‘b Namāz paṛhte haiṅ aur yeh log un kī iqtidā‘ meṅ Namāz paṛhte haiṅ to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Unhoṅ ne durust kiyā aur kitnā hī achçhā ‘amal hai jo unhoṅ ne kiyā”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd, Ibn Ḳhuzaymah, Ibn Ḥibbān aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

Aur Bayhaqī kī ek riwāyat meṅ hai keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: “Unhoṅ ne kitnā aḥsan iqdām yā kitnā achçhā ‘amal kiyā aur un ke is ‘amal ko Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam nā nā-pasand nahīṅ farmāyā.”

6. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ عَلَّمَهُ اللّٰهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوْهُ آنَاءَ اللَّيْلِ وَآنَاءَ النَّهَارِ فَسَمِعَهُ جَارٌ لَهُ فَقَالَ: لَيْتَنِي أُوْتِيْتُ مِثْلَ مَا أُوْتِيَ فُـلَانٌ فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ. وَرَجُلٌ آتَاهُ اللّٰهُ مَالًا فَهُوَ يُهْلِكُهُ فِي الْحَقِّ، فَقَالَ رَجُلٌ: لَيْتَنِي أُوْتِيْتُ مِثْلَ مَا أُوْتِيَ فُـلَانٌ فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ḥasad (rashkh) to bas do ādmiyoṅ se hī karnā jā’iz hai. Păhlā woh shaḳhṣ jise Allāh Ta‘ālá ne Qur’ān (paṛhnā wa samajhnā) sikhāyā to woh rāt aur din ke auqāt meṅ (ya‘nī ṣubḥ-o shām kas̱rat se) us kī tilāwāt kartā hai, us kā paṛoshī use Qur’ān paṛhte huwe suntā hai to kăh uṭhtā hai keh kāsh mujhe bhī is kī mis̱l Qur’ān ‘aṭā kiyā jātā to maiṅ bhī isī ṭarḥ ‘amal kartā jis ṭarḥ yeh kartā hai aur dūsrā woh shaḳhṣ jise Allāh Ta‘ālá ne māl baḳhshā hai aur woh use Allāh Ta‘ālá kī rāh meṅ ṣarf kartā hai. Dūsrā shaḳhṣ use dekh kar kăhtā hai kāsh

6: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب فضائل القرآن، باب اغتباط صاحب القرآن، ١٩١٩/٤، الرقم: ٤٧٣٨، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب فضل من يقوم بالقرآن، ١/ ٥٥٨، الرقم: ٨١٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤٧٩/٢، الرقم: ١٠٢١٨، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٨٩/٤، الرقم: ٧٦١٦.

mujhe bhī itnā māl miltā jitnā ise milā hai to maiṅ bhī isī ṭarḥ ‘amal kartā jis ṭarḥ yeh kartā hai.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

7. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اَلصِّيَامُ وَالْقُرْآنُ يَشْفَعَانِ لِلْعَبْدِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يَقُوْلُ الصِّيَامُ: أَيْ رَبِّ، مَنَعْتُهُ الطَّعَامَ وَالشَّهَوَاتِ بِالنَّهَارِ فَشَفِّعْنِي فِيْهِ، وَيَقُوْلُ الْقُرْآنُ: مَنَعْتُهُ النَّوْمَ بِاللَّيْلِ فَشَفِّعْنِي فِيْهِ. قَالَ: فَيُشَفَّعَانِ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْحَاكِمُ، وَقَالَ: صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Roe aur Qur’ān bande ke liye Qiyāmat ke din shafā‘at kareṅge. Rozah kahegā: Ae mere Rab! Maiṅ ne ise khāne pīne aur ḳhẉāhishe nafs se roke rakhā lehāẕā is ke liye merī shafā‘at qubūl farmā aur Qur’ān kahegā: Ae mere Rab! Maiṅ ne ise rāt ke waqt nīṅd se roke rakhā (aur Qiyāmu al-Layl meṅ mujhe paṛhtā yā suntā rahā) lehāẕā is ke haq meṅ merī shafā‘at qubūl farmā. Rasūl Allāh ṣallá

7: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١٧٤/٢، الرقم: ٦٦٢٦، والحاكم في المستدرك، ٧٤٠/١، الرقم: ٢٠٣٦، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٤٦/٢، الرقم: ١٩٩٤، وابن المبارك في المسند، ٥٩/١، الرقم: ٩٦، والديلمي في مسند الفردوس، ٤٠٨/٢، الرقم: ٣٨١٥، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٨١/٣، وقال: ورجاله رجال الصحيح.

Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Donoṅ kī shafā‘at qubūl kar lī jā’egī.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Aḥmad, Ṭabarānī aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai, nīz Imām Ḥākim ne ise Muslim kī sharṭ ke muṭābiq ṣaḥīḥ qarār diyā hai.

8. عَنْ سَعِيْدِ بْنِ عُبَيْدٍ الطَّائِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيْدَ بْنَ جُبَيْرٍ وَهُوَ يُصَلِّي بِهِمْ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ يُرَدِّدُ هَذِهِ الْآيَةَ: {فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَo اِذِالْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلٰسِلُ ط يُسْحَبُوْنَo فِى الْحَمِيْمِ لا ثُمَّ فِى النَّارِ يُسْجَرُوْنَo ﴾غافر، 40: 71﴿}.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

“Sa‘īd bin ‘Ubayd al-Ṭā’ī bayān karte haiṅ keh Sa‘īd bin Jubayr māhe Ramaḍan meṅ Namāz meṅ un kī imāmat kar rahe the aur yeh Āyat duhrā rahe the: “To woh ‘an-qarīb (apnā anjām) jān leṅge. Jab un kī gardanoṅ meṅ ṭauq aur zanjīreṅ hoṅgī, woh ghasīṭe jā rahe hoṅge. Khaulte huwe pānī meṅ, phir āg meṅ (īṅdhan ke ṭaur par) jhoṅk diye jā’eṅge.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

8: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/٢٢٤، الرقم: ٨٣٦٩، والنووي في التبيان، ١/٩٠، وأبو عبيد في فضائل القرآن، ١/ ٦٨-٦٩.

9. عَنْ أَبِي عَوَانَةَ، قَالَ: شَهِدْتُ قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يُدَرِّسُ الْقُرْآنَ فِي رَمَضَانَ. رَوَاهُ ابْنُ الْجَعْدِ.

"Ḥaẕrat Abū 'Awānah se marwī hai, unhoṅ ne farmāyā keh maiṅ Ḥaẕrat Qatādah raḍiya Allāhu 'anhu kī ḳhidmat meṅ ḥāẕir huwā, woh Ramaḍānu al-mubārak meṅ (logoṅ ko) Qur'ān Ḥakīm kā dars dete the."

Ise Imām Ibn Ja'd ne riwāyat kiyā hai.

10. عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: دَعَا الْقُرَّاءَ فِي رَمَضَانَ فَأَمَرَ مِنْهُمْ رَجُلًا يُصَلِّي بِالنَّاسِ عِشْرِيْنَ رَكْعَةً، قَالَ: وَكَانَ عَلِيٌّ يُوْتِرُ بِهِمْ. وَرُوِيَ ذَلِكَ مِنْ وَجْهٍ آخَرَ عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẕrat Abū 'Abd al-Raḥmān Sulamī se marwī hai keh Ḥaẕrat 'Alī raḍiya Allāhu 'anhu ne Ramaḍānu al-mubārak meṅ Qāriyoṅ ko bulāyā aur un meṅ se ek shaḳhṣ ko bīs rak'at tarāwīḥ paṛhāne kā ḥukm diyā aur ḳhuḍ Ḥaẕrat 'Alī raḍiya Allāhu 'anhu unheṅ witr paṛhāte

9: أخرجه ابن الجعد في المسند، ١/١٦٠، الرقم: ١٠٢٤.

10: أخرجه البيهقي في السنن الكبرى، ٢/٤٩٦، الرقم: ٤٣٩٦، والمباركفوري في تحفة الأحوذي، ٣/٤٤٤.

the.” Yeh Ḥadīs̱ Ḥaẕrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu se dīgar sanad se bhī marwī hai.

Ise Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ صَدَقَةِ الْفِطْرِ

﴿Ṣadaqa’e Fiṭr kī faẕīlat kā bayān﴾

al-Āyāṫu al-Qur’ānīyah

1. اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِی الرِّقَابِ وَالْغَارِمِيْنَ وَ فِیْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ؕ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝

(التوبة، ٩: ٦٠)

“Be-shak Ṣadaqāt (Zakāṫ) măḥẕ ġharīboṅ aur mŏḥtājoṅ aur un kī wuṣūlī par muqarrar kiye ga’e kārandoṅ aur aise logoṅ ke liye haiṅ jin ke diloṅ meṅ Islām kī ulfat paidā karnā maqṣūd ho aur (mazīd yeh keh) insānī gardanoṅ ko (ġhulāmī kī zindagī se) āzād karāne meṅ aur qarẕ-dāroṅ ke bojh utārne meṅ aur Allāh kī rāh meṅ aur musāfiroṅ par (Zakāṫ kā ḳharch kiyā jānā ḥaq hai). Yeh (sab) Allāh kī ṭaraf se farẕ kiyā gayā hai, aur Allāh ḳhūb Jān·ne wālā baṟī Ḥikmat wālā hai.”

2. خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَ تُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ صَلٰوتَکَ سَكَنٌ لَّهُمْ ؕ وَ اللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝

(التوبة، ٩: ١٠٣)

“Āp un ke amwāl meṅ se ṣadaqah (Zakāṫ) wuṣūl kījiye keh Āp us (ṣadaqe) ke bā‘is̱ unheṅ (gunāhoṅ se) pāk farmā deṅ aur unheṅ (īmān-o māl kī pākīzagī se) barakat baḳhsh deṅ aur un ke ḥaq meṅ du‘ā farmā’eṅ, be-shak Āp kī du‘ā un ke liye (bā‘is̱e) taskīn hai, aur Allāh ḳhūb Sun·ne wālā ḳhūb Jān·ne wālā hai.”

3. قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰىۙ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰىؕ

(الأعلى، ٨٧: ١٤-١٥)

“Be-shak wohī bā-murād huwā jo (nafs kī āfatoṅ aur gunāh kī ālūdagiyoṅ se) pāk ho gayā. Aur woh apne Rab ke Nām kā ẕikr kartā rahā aur (kas̱rat-o pā-bandī se) Namāz paṛhtā rahā.”

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: فَرَضَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيْرٍ عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى

1: أخرجه البخاري في الصحيح، أبواب صدقة الفطر، باب فرض صدقة الفطر، ٢/٥٤٧، الرقم: ١٤٣٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ٢/٦٧٧، الرقم: ٩٨٤، والترمذي في السنن، كتاب الزكاة، باب ما جاء في صدقة الفطر، ٣/٦١، الرقم: ٦٧٦، والنسائي في السنن، كتاب الزكاة، باب فرض زكاة رمضان على المسلمين دون المعاهدين، ٥/٤٨، الرقم: ٢٥٠٤، وأبو داود في السنن، كتاب الزكاة، باب كم يؤدى في صدقة الفطر، ٢/١١٢، الرقم: ١٦١٢.

وَالصَّغِيْرِ وَالْكَبِيْرِ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوْجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Fiṭrāne kī Zakāṫ farẓ farmā’ī hai keh ek ṣā‘ khajūreṅ yā ek ṣā‘ jau har ġhulām aur āzād mard aur ‘aurat, çhoṭe aur baṛe Musalmān kī ṭaraf se aur ḥukm farmāyā keh use logoṅ ke Namāze ‘Īd ke liye nikalne se pǎhle hī adā kar diyā jā’e.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: كُنَّا نُخْرِجُ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيْبٍ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ keh ham ṣādaqa’e Fiṭr kā ek ṣā‘ khānā nikālā karte yā ek ṣā‘ jau yā ek ṣā‘ khajūreṅ yā ek ṣā‘ panīr yā ek ṣā‘ kishmish meṅ se.”

2: أخرجه البخاري في الصحيح، أبواب صدقة الفطر، باب فرض صدقة الفطر، ٥٤٨/٢، الرقم: ١٤٣٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ٦٧٨/٢، الرقم: ٩٨٥، والترمذي في السنن، كتاب الزكاة، باب ما جاء في صدقة الفطر، ٥٩/٣، الرقم: ٦٧٣، والنسائي في السنن، كتاب الزكاة، باب زبيب، ٥١/٥، الرقم: ٢٥١١، وابن ماجه في السنن، كتاب الزكاة، باب صدقة الفطر، ٥٨٥/١، الرقم: ١٨٢٩.

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

3. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِإِخْرَاجِ زَكَاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوْجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ḥukm diyā keh ṣadaqa’e Fiṭr Namāze ‘Īd ke liye jāne se păhle adā kiyā jā’e.

Is ko Imām Muslim, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الزكاة، باب الأمر بإخراج زكاة الفطر قبل الصلاة، ٦٧٩/٢، الرقم: ٩٨٦، وأبو داود في السنن، كتاب الزكاة، باب متى تؤدى، ١١١/٢، الرقم: ١٦١٠، والنسائي في السنن، كتاب الزكاة، باب الوقت الذي يستحب أن تؤدى صدقة الفطر فيه، ٥٤/٥، الرقم: ٢٥٢١، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦٧/٢، الرقم: ٥٣٤٥، وابن حبان في الصحيح، ٩٣/٨، الرقم: ٣٢٩٩.

4. عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا أَفْطَرَ أَحَدُكُمْ فَلْيُفْطِرْ عَلَى تَمْرٍ فَإِنَّهُ بَرَكَةٌ فَإِنْ لَمْ يَجِدْ تَمْرًا فَالْمَاءُ فَإِنَّهُ طَهُوْرٌ وَقَالَ: اَلصَّدَقَةُ عَلَى الْمِسْكِيْنِ صَدَقَةٌ وَهِيَ عَلَى ذِي الرَّحِمِ ثِنْتَانِ: صَدَقَةٌ وَصِلَةٌ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

“Sulaymān bin ‘Āmir raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab tum meṅ se ko’ī (Rozah) ifṭār kare to khajūr se kare kyūṅ-keh us meṅ barakat hai, agar khajūr nah pā’e to pānī se ifṭār kare kyūṅ-keh yeh pāk hai, nīz farmāyā miskīn ko ṣadaqah denā ṣirf ṣadaqah hai lekin rishte-dār par ṣadaqah do chīzeṅ haiṅ ṣadaqah bhī hai aur ṣila’e raḥimī bhī.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmiḏhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

4: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الزكاة، باب ما جاء في الصدقة على ذي القرابة، ٤٦/٣، الرقم: ٦٥٨، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء على ما يستحب الفطر، ٥٤٢/١، الرقم: ١٦٩٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٧/٤، رقم: ١٦٢٧١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٥٤/٢، الرقم: ٣٣٢١.

5. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: فَرَضَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الْفِطْرِ طُهْرَةً لِلصَّائِمِ مِنَ اللَّغْوِ وَالرَّفَثِ وَطُعْمَةً لِلْمَسَاكِيْنِ. مَنْ أَدَّاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُوْلَةٌ وَمَنْ أَدَّاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَابْنُ مَاجَه.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ṣadaqa’e Fiṭr ko farẓ farmāyā jo Roze-dāroṅ kī laġhwīyāt aur be-hūdah bātoṅ se pākī hai aur ġharīboṅ kī parawrish ke liye hai. Jis ne Namāze ‘Īd se păhle ise adā kiyā to yeh maqbūl Zakāṫ hai aur jis ne ise Namāze ‘Īd ke ba‘d adā kiyā to yeh dūsre ṣadaqāt kī ṭarḥ ek ṣadaqah hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

5: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الزكاة، باب زكاة الفطر، ١١١/٢، الرقم: ١٦٠٩، وابن ماجه في السنن، كتاب الزكاة، باب صدقة الفطر، ٥٨٥/١، الرقم: ١٨٢٧، والحاكم في المستدرك، ٥٦٨/١، الرقم: ١٤٨٨، والدارقطني في السنن، ١٣٨/٢، والديلمي في مسند الفردوس، ٢٩٦/٢، الرقم: ٣٣٤٨.

6. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي صُعَيْرٍ عَن أَبِيْهِ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ: إِنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّىٱللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَدُّوْا صَاعًا مِنْ قَمْحٍ أَوْ صَاعًا مِنْ بِرٍّ عَنْ كُلِّ اثْنَيْنِ صَغِيْرٍ أَوْ كَبِيْرٍ حُرٍّ أَوْ مَمْلُوْكٍ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى غَنِيٍّ أَوْ فَقِيْرٍ أَمَّا غَنِيُّكُمْ فَيُزَكِّيْهِ اللّٰهُ وَأَمَّا فَقِيْرُكُمْ فَيُرَدُّ عَلَيْهِ أَكْثَرُ مِمَّا يُعْطِي. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Abī Ṣu‘ayr raḍiya Allāhu ‘anhu apne bāp raḍiya Allāhu ‘anhu (se) riwāyat karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Gandum kā ek ṣā‘ (ṣadaqa’e Fiṭr) tum meṅ se har çhoṭe baṛe, āzād wa ġhulām, mard wa ‘aurat, ġhanī aur faqīr har ek par farẓ hai. Ġhanī ko Allāh Ta‘ālá (is ke ẕarī‘e) pāk kar detā hai aur faqīr jitnā detā hai us kī ṭaraf us se ziyādah use wāpas lauṭā diyā jātā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, ‘Abd al-Razzāq aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

6: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤٣٢/٥، الرقم: ٢٣٧١٤، وعبد الرزاق في المصنف، ٣١٨/٣، الرقم: ٥٧٨٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٦٣/٤، الرقم: ٧٤٨٤، والدارقطني في السنن، ١٤٨/٢، الرقم: ٣٩، والمقدسي في الأحاديث المختاره، ١٢٠/٩، الرقم: ١٠٨.

7. عَنِ الْحَسَنِ قَالَ: خَطَبَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَحِمَهُ ٱللَّهُ فِي آخِرِ رَمَضَانَ عَلَى مِنْبَرِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ: أَخْرِجُوْا صَدَقَةَ صَوْمِكُمْ فَكَأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَعْلَمُوْا فَقَالَ: مَنْ هَاهُنَا مِنْ أَهْلِ الْمَدِيْنَةِ قُوْمُوْا إِلَى إِخْوَانِكُمْ فَعَلِّمُوْهُمْ فَإِنَّهُمْ لاَ يَعْلَمُوْنَ. فَرَضَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ الصدقة صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ شَعِيْرٍ أَوْ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ مَمْلُوْكٍ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى صَغِيْرٍ أَوْ كَبِيْرٍ. فَلَمَّا قَدِمَ عَلِيٌّ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ رَأَى رُخْصَ السِّعْرِ قَالَ: قَدْ أَوْسَعَ اللهُ عَلَيْكُمْ فَلَوْ جَعَلْتُمُوْهُ صَاعًا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat Ḥasan se riwāyat hai keh Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne Ramaḍān ke āḳhir meṅ Baṣre ke minbar par ḳhuṭbah dete huwe farmāyā keh apne Rozoṅ kā ṣadaqah nikālo. Log kuçh nah samjhe to unhoṅ ne farmāyā keh jo yahāṅ Madīnah munawwarah ke răhne wāle haiṅ woh apne bhā’iyoṅ ke pās jā’eṅ aur unheṅ batā’eṅ kyūṅ-keh woh nahīṅ jānte keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ṣadaqa’e Fiṭr ko muqarrar farmāyā hai keh ek ṣā‘ khajūreṅ yā jau aur niṣf ṣāf‘ gandum har āzād, ġhulām, mard, ‘aurat, çhoṭe aur baṛe kī ṭaraf se. Ja Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu

7: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الزكاة، باب من روى نصف صاع من قمح، ١١٤/٢، الرقم: ١٦١٩، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٨/٢، الرقم: ٢٢٩٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٦٨/٤، الرقم: ٧٥٠١، والعيني في عمدة القاري، ١١٤/٩.

‘anhu tashrīf lā’e aur ġhalle kī farāwānī dekhī to farmāyā: “Allāh Ta‘ālá ne tumheṅ wus‘at dī hai lehāẕā har chīz kā ek ṣā‘ rakh lo”.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd, Nasā’ī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ عَوْفٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَأْمُرُ بِزَكَاةِ الْفِطْرِ يَوْمَ الْفِطْرِ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ صَلَاةَ الْعِيْدِ وَيَتْلُوْ هَذِهِ الْآيَةَ {قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰىo وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰىo ﴿الأعلى، 87: 14.15﴾} رَوَاهُ الْبَزَّارُ.

“Ḥaẓrat ‘Awf raḍiya Allāhu ‘anhu Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ‘Īd wāle din Namāze ‘Īd se păhle ṣadaqa’e Fiṭr adā karne kā ḥukm dete the, aur is Āyate karīmah kī tilāwat farmāte the: ﴾Be-shak wohī bā-rmurād huwā jo (nafs kī āfatoṅ aur gunāh kī ālūdagiyoṅ se) pāk ho gayā. Aur woh apne Rab ke nām kā ẕikr kartā rahā aur (kas̱rat-o pā-bandī se) Namāz paṛhtā rahā.﴿”

Is riwāyat ko Imām Bazzār ne bayān kiyā hai.

8: أخرجه البزار في المسند، ٨/٣١٣، الرقم: ٣٣٨٣.

9. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ قَالَ: خَطَبَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ النَّاسَ قَبْلَ يَوْمَ الْفِطْرِ بِيَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ فَقَالَ: أَدُّوْا صَاعًا مِنْ بِرٍّ أَوْ قَمْحٍ بَيْنَ اثْنَيْنِ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمَرٍ أَوْ شَعِيْرٍ عَنْ كُلِّ حُرٍّ وَ عَبْدٍ. رَوَاهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ.

“Ḥaẕrat Tha‘labah bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ‘Īdu al-Fiṭr se ek din yā do din pǎhle logoṅ se yūṅ ḳhiṭāb farmāyā: Ek ṣā‘ jau yā ek ṣā‘ gandum har do meṅ taqsīm karo yā ek ṣā‘ khajūr ya jau har āzad aur ġhulām shaḳhṣ kī ṭaraf se adā karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām ‘Abd al-Razzāq ne riwāyat kiyā hai.

10. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ صَارِخًا بِبَطَنِ مَكَّةَ يُنَادِي أَنَّ صَدَقَةَ الْفِطْرِ حَقٌّ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَغِيْرٍ أَوْ كَبِيْرٍ، ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى، حُرٍّ أَوْ مَمْلُوْكٍ، حَاضِرٍ أَوْ بَادٍ صَاعٌ مِنْ شَعِيْرٍ أَوْ تَمَرٍ.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَقَالَ: هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

9: أخرجه عبد الرزاق في المصنف، ٣١٨/٣، الرقم: ٥٧٨٥، والدارقطني في السنن، ١٥٠/٢، الرقم: ٥٢.

10: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٥٦٩/١، الرقم: ١٤٩٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٧٢/٤، الرقم: ٧٥١٥، والزيلعي في نصب الراية، ٤٤١/٢، وابن حجر العسقلاني في تلخيص الحبير، ١٨٣/٢، الرقم: ٨٦٦.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne wādiye Makkah ke bīch ek pukārne wāle ko ḥukm diyā keh woh yeh nidā lagā’e keh ṣadaqa’e Fiṭr har Musalmān çhoṭe baṛe, mard wa zan, āzād wa ġhulām, shăhrī wa dehātī par ek ṣā‘ jau aur ek ṣā‘ khajūr wājib hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim ne riwāyat kiyā hai aur farmāyā: Yeh Ḥadīs̱ ṣaḥīḥul-isānd hai.

11. عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: صَدَقَةُ الْفِطْرِ يَوْمَ الْفِطْرِ وَمَنْ أَعْطَاهَا بَعْدَ ذَلِکَ فَهِيَ صَدَقَةٌ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

“Ḥaẕrat Mujāhid kăhte haiṅ keh ṣirf wohī ṣadaqa’e Fiṭrānah kăhlā’egā jo ‘Īdu al-Fiṭr tak adā kar diyā jā’egā aur jis ne ‘Īd ke ba‘d kuçh ṣadaqah diiyā to woh (Fiṭrānah nahīṅ bal-keh ṣirf) ṣadaqah hogā.”

Ise Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

11: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٢/٣٩٥، الرقم: ١٠٣٣٢.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ لَيْلَةِ الْفِطْرِ

Shabe ‘Īdu al-Fiṭr kī faẕīlat kā bayān

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

1. قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَاٰيَةً مِّنْكَ ج وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ۝

(المائدة، ٥: ١١٤)

“‘Īsá Ibn Maryam (‘alayhimā al-salām) ne ‘arẕ kiyā: Ae Allāh! Ae hamāre Rab! Ham par āsmān se ḳhẉāne (ne‘mat) nāzil farmā de keh (us ke utarne ke din) hamāre liye ‘Īd ho jā’e hamāre agloṅ ke liye (bhī) aur hamāre pīçhloṅ ke liye (bhī) aur (woh ḳhẉān) terī ṭaraf se nishānī huwā aur hameṅ rizq ‘aṭā kar! Aur Tū sab se beh-tar Rizq dene wālā hai.”

2. كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا م بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ۝

(الحاقة، ٦٩: ٢٤)

“(Un se kahā jā’egā:) Ḳhūb luṭf-andozī ke sāth khā’o aur piyo un (a‘māl) ke badle jo tum guzashtah (zindagī ke) ayyām meṅ āge bhej chuke the.”

al-Aḥādīthu al-Nabawīyah

1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أُعْطِيَتْ أُمَّتِي خَمْسَ خِصَالٍ فِي رَمَضَانَ لَمْ تُعْطَهَا أُمَّةٌ قَبْلَهُمْ: خُلُوْفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللّٰهِ مِنْ رِيْحِ الْمِسْكِ وَتَسْتَغْفِرُ لَهُمْ الْمَلَائِكَةُ حَتَّى يُفْطِرُوْا وَيُزَيِّنُ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ كُلَّ يَوْمٍ جَنَّتَهُ ثُمَّ يَقُوْلُ: يُوْشِكُ عِبَادِي الصَّالِحُوْنَ أَنْ يُلْقُوْا عَنْهُمْ الْمَؤُنَةَ وَالْأَذَى وَيَصِيْرُوْا إِلَيْكِ وَيُصَفَّدُ فِيْهِ مَرَدَةُ الشَّيَاطِينِ فَلَا يَخْلُصُوْا إِلَى مَا كَانُوْا يَخْلُصُوْنَ إِلَيْهِ فِي غَيْرِهِ وَيُغْفَرُ لَهُمْ فِي آخِرِ لَيْلَةٍ. قِيْلَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَهِيَ لَيْلَةُ الْقَدْرِ؟ قَالَ: لَا وَلَكِنَّ الْعَامِلَ إِنَّمَا يُوَفَّى أَجْرُهُ إِذَا قَضَى عَمَلَهُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Merī Ummat ko Ramaḍānu al-mubārak meṅ pāṅch aisī ḳhuṣūṣīyat ‘aṭā kī ga’ī haiṅ jo is se qabl kisī Ummat ko ‘aṭā nahīṅ kī ga’īṅ: Păhlī yeh keh Roze-dār ke muṅh kī bū Allāh Ta‘ālá ko kastūrī kī ḳhuṣh-bū se bhī ziyādah achçhī lagtī hai. Dūsri yeh keh firishte un ke liye maġhfirat ṭalab karte răhte haiṅ yahāṅ tak keh ifṭār kar leṅ. Tīsrī yeh keh Allāh Ta‘ālá har roz apnī Jannat ko muzayyan kartā hai, phir

1: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢/٢٩٢، الرقم: ٧٩٠٤، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣٠٣، الرقم: ٣٦٠٣، وابن عبد البر في التمهيد، ١٦/١٥٣، والهيثمي في مسند الحارث، ١/٤١٠، الرقم: ٣١٩، وفي مجمع الزوائد، ٣/١٤٠، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٥٥، الرقم: ١٤٧٦.

farmātā hai ʻan-qarīb Mere Ṣāliḥīn bande dunyā kī thakāwaṭ aur takālīf se Mere Ghar aur Mere Dāre Raḥmat meṅ pahŏṅch kar ārām ḥāṣil kareṅge, chauthā yeh keh is maḥīne meṅ sar-kashī Shayṭānoṅ ko jakaṛ diyā jātā hai, pāṅchwāṅ yeh hai keh jab (Ramaḍān kī) āḳhirī rāt hotī hai un (Roze-dāroṅ) ko baḳhsh diyā jātā hai. Ek Ṣaḥābī ne ʻarẓ kiyā: Kyā yeh (āḳhirī rāt) Shabe Qadr hai? Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Nahīṅ. Bal-keh jab mazdūr apne kām se fāriġh ho jātā hai to use mukammal mazdūrī dī jātī hai?”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

2. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أُعْطِيَتْ أُمَّتِي فِي شَهْرِ رَمَضَانَ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ نَبِيٌّ قَبْلِي: أَمَّا وَاحِدَةٌ فَإِنَّهُ إِذَا كَانَ أَوَّلُ لَيْلَةٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ نَظَرَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ إِلَيْهِمْ وَمَنْ نَظَرَ اللّٰهُ إِلَيْهِ لَمْ يُعَذِّبْهُ أَبَدًا. وَأَمَّا الثَّانِيَةُ فَإِنَّ خُلُوْفَ أَفْوَاهِهِمْ حِيْنَ يُمْسُوْنَ أَطْيَبُ عِنْدَ اللّٰهِ مِنْ رِيْحِ الْمِسْكِ. وَأَمَّا الثَّالِثَةُ فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ. وَأَمَّا الرَّابِعَةُ فَإِنَّ اللّٰهَ عَزَّوَجَلَّ يَأْمُرُ جَنَّتَهُ فَيَقُوْلُ لَهَا: اسْتَعِدِّيْ وَتَزَيَّنِيْ لِعِبَادِيْ أَوْشَكُوْا أَنْ يَسْتَرِيْحُوْا مِنْ تَعَبِ الدُّنْيَا إِلٰى دَارِي وَكَرَامَتِي. وَأَمَّا الْخَامِسَةُ فَإِنَّهُ إِذَا كَانَ آخِرُ لَيْلَةٍ غُفِرَ لَهُمْ جَمِيْعًا.

2: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣٠٣، الرقم: ٣٦٠٣، وفي فضائل الأوقات، ١/١٤٥، الرقم: ٣٦، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٥٦، الرقم: ١٤٧٧.

فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَهِيَ لَيْلَةُ الْقَدْرِ؟ فَقَالَ: لَا، أَلَمْ تَرَ إِلَى الْعُمَّالِ يَعْمَلُوْنَ فَإِذَا فَرَغُوْا مِنْ أَعْمَالِهِمْ وُفُّوْا أُجُوْرَهُمْ؟ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat Jābir bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Merī Ummat ko māhe Ramaḍān meṅ pāṅch tŏḥfe mile haiṅ jo is se păhle kisī Nabī ko nahīṅ mile. Păhlā yeh hai keh jab Ramaḍān kī păhlī rāt hotī hai to Allāh Ta‘ālá un kī ṭaraf naẓare iltifāt farmātā hai aur jis par us kī naẕare raḥmat paṛ jā'e use kabhī ‘aẕāb nahīṅ degā. Dūsrā yeh hai keh shām ke waqt un kī muṅh kī bū Allāh Ta‘ālá ko kastūrī kī ḳhụsh-bū se bhī ziyādah achçhī lagtī hai. Tīsrā yeh hai keh firishte har din aur har rāt un ke liye baḳhshish kī du‘ā karte răhte haiṅ. Chauthā yeh hai keh Allāh ‘Azza wa-Jalla apnī Jannat ko ḥukm detā hai keh Mere bandoṅ ke liye tayyārī kar le aur muzayyan ho jā, tā-keh woh dunyā kī thakāwaṭ se Mere Ghar aur Mere Dāre Raḥmat meṅ pahŏṅch kar ārām ḥāṣil kareṅ. Pāṅchwāṅ yeh hai keh jab (Ramaḍān kī) āḳhirī rāt hotī hai un sab ko baḳhsh diyā jātā hai. Ek Ṣaḥābī ne ‘arẓ kiyā: Kyā yeh Shabe Qadr hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Nahīṅ. Kyā tum jānte nahīṅ ho keh jab mazdūr apne kām se fāriġh ho jāte haiṅ to unheṅ pūrī pūrī mazdūrī dī jātī hai?"

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَ لَيْلَةُ الْقَدْرِ نَزَلَ جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي كَبْكَبَةٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ يُصَلُّوْنَ عَلَى كُلِّ عَبْدٍ قَائِمٍ أَوْ قَاعِدٍ يَذْكُرُ اللّٰهَ عَزَّوَجَلَّ، فَإِذَاكَانَ يَوْمُ عِيْدِهِمْ يَعْنِي يَوْمَ فِطْرِهِمْ بَاهٰى بِهِمْ مَلَائِكَتَهٗ فَقَالَ: يَا مَلَائِكَتِيْ، مَا جَزَاء أَجِيْرٍ وَفّٰى عَمَلَهٗ، قَالُوْا: رَبَّنَا، جَزَائُهٗ أَنْ يُوَفّٰى أَجْرُهٗ. قَالَ: مَلَائِكَتِيْ، عَبِيْدِيْ وَإِمَائِيْ قَضَوْا فَرِيْضَتِي عَلَيْهِمْ ثُمَّ خَرَجُوْا يَعُجُّوْنَ إِلَيَّ بِالدُّعَاءِ وَعِزَّتِي وَجَلَالِي وَكَرَمِي وَعُلُوِّي وَارْتِفَاعِ مَكَانِي لَأُجِيْبَنَّهُمْ فَيَقُوْلُ: ارْجِعُوْا قَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ وَبَدَّلْتُ سَيِّاٰتِكُمْ حَسَنَاتٍ قَالَ: فَيَرْجِعُوْنَ مَغْفُوْرًا لَّهُمْ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẕrat Anas raḍiya Allāhu ʻanhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab Shabe Qadr hotī hai to Jibrīl ʻalayhi al-salām fiirishtoṅ kī jamāʻat meṅ utarte haiṅ, aur har us khaṛe baiṭhe bande par jo Allāh kā z̲ikr kartā hai, salām bhejte haiṅ. Jab un kī ʻĪd kā din hotā hai yaʻnī ʻĪdu al-Fiṭr kā din to Allāh un bandoṅ se apne firishtoṅ par faḳhr karte huwe farmātā hai: Ae Mere firishto! Us mazdur kī ujrat kyā honī chāhiye jo apnā kām pūrā kare de? Woh ʻarẕ karte haiṅ: Ilāhī! Us kī ujrat yeh hai keh use pūrā pūrā ajr diyā jā'e. Allāh Taʻālá farmātā hai: Ae firishto!

3: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣/٣٤٣، الرقم: ٣٧١٧، وفي فضائل الأوقات، ١/٣١٨، الرقم: ١٥٥.

Mere bande aur bandiyoṅ ne Merā woh farīẓah pūrā kar diyā jo un par thā. Phir woh du‘ā meṅ daste ṭalab darāz karte huwe nikal paṛe. (Allāh Ta‘ālá ne farmāyā:) Mujhe apnī ‘izzat, apne jalāl, apne karam, apnī balandī aur rif‘ate makānī kī qasam: Maiṅ un kī du‘ā ẓarūr qubūl karūṅgā. Phir (apne bandoṅ se) farmātā hai: Lauṭ jā’o Maiṅ ne tumheṅ baḳhsh diyā aur tumhārī burā’iyoṅ ko nekiyoṅ meṅ badal diyā. Farmāyā: Phir yeh log baḳhshe huwe lauṭte haiṅ.”

Is Ḥadīs̠ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَخْبِرْنَا عَنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: هِيَ فِي رَمَضَانَ الْتَمِسُوْهَا فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ، فَإِنَّهَا وِتْرٌ فِي إِحْدَى وَعِشْرِيْنَ أَوْ ثَلَاثٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ خَمْسٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ سَبْعٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ تِسْعٍ وَّعِشْرِيْنَ أَوْ فِي آخِرِ لَيْلَةٍ، فَمَنْ قَامَهَا إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ubādah bin Ṣāmit raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Hameṅ Shabe Qadr ke bāre

4: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣١٨/٥، ٣٢١، ٣٢٤، الرقم: ٢٢٧٦٥، ٢٢٧٩٣، ٢٢٨١٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٧١/٢، الرقم: ١٢٨٤، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٥/٢، الرقم: ١٥٠٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٣/ ١٧٥-١٧٦.

meṅ batā’eṅ to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh (rāt) māhe Ramaḍān ke āḳhirī ‘ashre meṅ hotī hai. Is rāt ko āḳhirī ‘ashre meṅ talāsh karo. Be-shak yeh rāt ṭāq rātoṅ ya‘nī ikkīswīṅ, te’īswīṅ, pachchīswīṅ, sattā’īswīṅ, untīswīṅ meṅ se ko’ī ek yā Ramaḍān kī āḳhirī rāt hotī hai. Jo bandah is meṅ īmān wa s̱awāb ke irāde se qiyām kare us ke agle piçhle (tamām) gunāh baḳhsh diye jāte haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

.5 عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَ أَوَّلُ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ فُتِحَتْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ فَلَا يُغْلَقُ مِنْهَا بَابٌ حَتَّى يَكُوْنَ آخِرُ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ وَلَيْسَ مِنْ عَبْدٍ يُصَلِّي فِي لَيْلَةٍ مِنْهَا إِلَّا كَتَبَ اللّٰهُ لَهُ أَلْفَ وَخَمْسَمِائَةِ حَسَنَةٍ بِكُلِّ سَجْدَةٍ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẕrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab Ramaḍān kī pǎhlī rāt hotī hai to āsmān ke darwāze khol diye jāte haiṅ aur un meṅ se ko’ī darwāzah band nahīṅ kiyā jātā yahāṅ tak keh Ramaḍān kī āḳhirī rāt hotī hai. Aur ko’ī shaḳhṣ aisā nahīṅ jo Ramaḍān kī kisī rāt meṅ Namāz adā kartā hai magar Allāh

5: أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ٣٤١/٣، الرقم: ٣٦٣٥، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٥٧/٢، الرقم: ١٤٨٢.

Ta‘ālá us ke liye us ke har sajde ke badle meṅ panndrah sau nekiyāṅ likh detā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنْ أَحْيَا اللَّيَالِي الْخَمْسَ، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ لَيْلَةَ التَّرْوِيَةِ، وَلَيْلَةَ عَرَفَةَ، وَلَيْلَةَ النَّحْرِ، وَلَيْلَةَ الْفِطْرِ، وَلَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ.

رَوَاهُ الْأَصْبَهَانِيُّ كَمَا قَالَ الْمُنْذِرِيُّ.

“Ḥaẓrat Mu‘ādh bin Jabal raḍiya Allāhu ‘anhu ne bayān kiyā keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jis ne pāṅch rātoṅ ko zindah rakhā us ke liye Jannat wājib ho ga’ī woh pāṅch rāteṅ yeh haiṅ: (1) Āṭhwīṅ Dhī al-Ḥijjah kī shab, (2) Nawīṅ Dhī al-Ḥijjah kī shab, (3) ‘Īdu al-Ḍuḥá kī rāt, (4) ‘Īdu al-Fiṭr kī rāt, (5) Pandrahwiṅ Sha‘bān kī rāt.”

Ba-qaul Mundhirī is ko Imām Aṣbahānī ne riwāyat kiyā hai.

6: أخرجه المنذري في الترغيب و الترهيب، ٢/ ٩٨، رقم: ١٦٥٦.

فَصْلٌ فِي فَضْلِ صِيَامِ التَّطَوُّعِ

Naflī Rozoṅ kī fażīlat kā bayān

al-Āyātu al-Qur'ānīyah

1. اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ؕ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ؕ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ ؕ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ ؕ وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

(البقرة، ٢: ١٨٤)

"(Yeh) gintī ke chand din (haiṅ) pas agar tum meṅ se ko'ī bīmār ho yā safar par ho to dūsre dinoṅ (ke Rozoṅ) se gintī pūrī kar le, aur jinheṅ is kī ṭāqat nah ho un ke zimme ek miskīn ke khāne kā badlah hai, phir jo ko'ī apnī ḳhụshī se (ziyādah) nekī kare to woh us ke liye beh-tar hai, aur tumhārā Rozah rakh lenā tumhāre liye beh-tar hai agar tumheṅ samajh ho."

2. فَكُلِيْ وَاشْرَبِيْ وَ قَرِّيْ عَيْنًا ۚ فَاِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا ۙ فَقُوْلِيْٓ اِنِّيْ نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا ۝

(مريم، ١٩: ٢٦)

"So tum khā'o aur piyo aur (aise ḥasīn-o jamīl farzand ko dekh kar) āṅkheṅ ṭhanḍī karo, phir agar tum kisī insān ko dekho to (ishāre

se) kăh denā keh maiṅ ne (Ḳhudā’e) Raḥmān ke liye (ḳhāmoshī ke) Roze kī naẕr mānī hū’ī hai so maiṅ āj kisī insān se qaṭ‘an guftugū nahīṅ karūṅgī.”

١. فَضْلُ صِيَامِ شَعْبَانَ وَنِصْفٍ مِّنْ شَعْبَانَ

﴿Sha‘bān aur niṣf Sha‘bān ke Rozoṅ kī faẕīlat﴾

1. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، قَالَتْ: لَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، يَصُوْمُ مِنْ شَهْرٍ أَكْثَرَ مِنْ شَعْبَانَ، فَإِنَّهُ كَانَ يَصُوْمُ شَعْبَانَ كُلَّهُ. (وَفِي رِوَايَةٍ): كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيْلاً. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai, keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Sha‘bān se ziyādah Roze kisī mahīne meṅ nahīṅ rakhte the. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Sha‘bān kā sāra mahīnah Roze rakhte the. Aur ek riwāyat meṅ hai: Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam chand din ċhoṛ kar Sha‘bān kā sārā mahīnah Roze rakhte the.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صوم شعبان، ٦٩٥/٢، ١٨٦٩، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب صيام النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم رمضان واستحباب أن لا يخلي شهرا عن صوم، ٨١١/٢، الرقم:٧٨٢/١١٥٦، و النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر اختلاف ألفاظ الناقلين لخبر عائشة فيه، ١٥١/٤، الرقم: ٢١٧٩- ٢١٨٠، و ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في صيام النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم ، ٥٤٥/١، الرقم:١٧١٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦:١٤٣، الرقم:٢٥١٤٤.

2. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَصُوْمُ حَتَّى نَقُوْلَ لَا يُفْطِرُ وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُوْلَ: لَا يَصُوْمُ فَمَا رَأَيْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ اسْتَكْمَلَ صِيَامَ شَهْرٍ إِلَّا رَمَضَانَ وَمَا رَأَيْتُهُ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Jab Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Roze rakhnā shurū‘ karte to ham yeh kăhte keh ab Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ifṭār nahīṅ kareṅge aur jab Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ifṭār shurū‘ karte to ham kăhte keh ab Āp Rozah nahīṅ rakheṅge aur maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko māhe Ramaḍān ke siwā kisī māh mukammal Roze rakhte huwe nahīṅ dekhā, aur nah kisī māh meṅ Āp ko Sha‘bān se ziyādah Roze rakhte huwe dekhā.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، صوم شعبان، ٢/٦٩٥، الرقم: ١٨٦٨، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب صيام النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم في غير رمضان واستحباب أن لا يخلي شهرا عن صوم، ٢/٨١٠، الرقم: ١١٥٦، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب كيف كان يصوم النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم، ٢/٣٢٤، الرقم: ٢٤٣٤، ومالک في الموطأ، ١/٣٠٩، الرقم: ٦٨١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢/١١٩، الرقم: ٢٦٦٠.

3. عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، لَمْ أَرَکَ تَصُوْمُ شَهْرًا مِنَ الشُّهُوْرِ مَا تَصُوْمُ مِنْ شَعْبَانَ؟ قَالَ: ذَالِکَ شَهْرٌ يَغْفُلُ النَّاسُ عَنْهُ بَيْنَ رَجَبٍ وَرَمَضَانَ وَهُوَ شَهْرٌ تُرْفَعُ فِيْهِ الأَعْمَالُ إِلٰی رَبِّ الْعَالَمِيْنَ فَأُحِبُّ أَنْ يُرْفَعَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَأَحْمَدُ.

"Ḥaẕrat 'Usāmah bin Zayd raḍiya Allāhu 'anhumā riwāyat karte haiṅ keh maiṅ ne 'arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Jis qadr Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Sha'bān meṅ Roze rakhte haiṅ is qadr maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko kisī aur mahīne meṅ Roze rakhte huwe nahīṅ dekhā? Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh ek aisā mahīnah hai jo Rajab aur Ramaḍān ke dar-miyān meṅ (ātā) hai aur log is se ġhaflat barat·te haiṅ ḥāl-āṅ-keh is mahīne meṅ (pūre sāl ke) 'amal Allāh Ta'ālá kī ṭaraf uṭhā'e jāte haiṅ lehāẕā maiṅ chāhtā hūṅ keh mere 'amal Roze-dār hone kī ḥālat meṅ uṭhā'e jā'eṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā'ī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب صوم النبي صلى الله عليه وآله وسلم بأبي هو وأمّي وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلک، ٤/٢٠١، الرقم: ٢٣٥٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٠١، الرقم: ٢١٨٠١، والطحاوي في شرح معاني الآثار، ٢/٨٢، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢/٣٤٦، الرقم: ٩٧٦٥.

4. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَيُّ الصَّوْمِ أَفْضَلُ بَعْدَ رَمَضَانَ؟ فَقَالَ: شَعْبَانُ لِتَعْظِيْمِ رَمَضَانَ. قِيْلَ: فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: صَدَقَةٌ فِي رَمَضَانَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se pūçhā gayā keh Ramaḍānu al-mubārak ke ba‘d kis mahīne meṅ Roze afẓal haiṅ? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ta‘ẓīme Ramaḍān ke liye Sha‘bān ke Roze rakhnā (afẓal haiṅ). Pūçhā gayā keh kaun sā ṣadaqah afẓal hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ramaḍānu al-mubārak meṅ ṣadaqah denā (afẓal hai)."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmidhī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: فَقَدْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً فَخَرَجْتُ فَإِذَا هُوَ بِالْبَقِيْعِ فَقَالَ: أَكُنْتِ تَخَافِيْنَ أَنْ يَحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْكِ وَرَسُوْلُهُ؟

4: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الزكاة، باب ما جاء في فضل الصدقة، ٥١/٣، الرقم: ٦٦٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣٠٥/٤، الرقم: ٨٣٠٠، وفي شعب الإيمان، ٣٧٧/٣، الرقم: ٣٨١٩، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٧٢/٢، الرقم: ١٥٣٩، والمناوي في فيض القدير، ٤٣/٢.

5: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ١١٦/٣، الرقم: ٧٣٩، وابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ٤٤٤/١، الرقم: ١٣٨٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٣٨/٦، الرقم: ٢٦٠٦٠، ابن

قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، إِنِّي ظَنَنْتُ أَنَّكَ أَتَيْتَ بَعْضَ نِسَائِكَ فَقَالَ: إِنَّ اللّٰهَ عَزَّوَجَلَّ يَنْزِلُ لَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَيَغْفِرُ لِأَكْثَرَ مِنْ عَدَدِ شَعْرِ غَنَمِ كَلْبٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَأَحْمَدُ.

"Ḥaẕrat 'Ā'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu 'anhā farmātī haiṅ ek rāt maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko nah pāyā to maiṅ Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī talāsh meṅ niklī kyā dekhtī hūṅ keh Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Jannatu al-Baqī' meṅ haiṅ, Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Kyā tujhe ḍar huwā keh Allāh aur Us kā Rasūl tujh par ẕulm karegā? Maiṅ ne 'arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Maiṅ ne sochā shāyad Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kisī dūsrī zaujah ke hāṅ tashrīf le ga'e, Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá pandrahwīṅ Sha'bān kī rāt ko āsmāne dunyā par (jaisā keh us kī shāyāne shān hai) utartā hai aur Banū Kalb qabīle kī bakriyoṅ ke bāloṅ se ziyādah logoṅ ko baḳhshtā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmiḏhī, Ibn Mājah aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

راهويه في المسند، ٣٢٧/٢، الرقم: ٨٥٠، وعبد بن حميد في المسند، ٤٣٧/١، الرقم: ١٥٠٩، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٧٩/٣، الرقم: ٣٨٢٥.

6. عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَتْ لَيْلَةُ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ، فَقُوْمُوْا لَيْلَهَا وَصُوْمُوْا نَهَارَهَا. فَإِنَّ اللّٰهَ يَنْزِلُ فِيْهَا لِغُرُوْبِ الشَّمْسِ إِلٰى سَمَاءِ الدُّنْيَا فَيَقُوْلُ: أَلاَ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ لِي فَأَغْفِرَ لَهٗ؟ أَلاَ مِنْ مُسْتَرْزِقٍ فَأَرْزُقَهٗ؟ أَ لَا مُبْتَلًى فَأُعَافِيَهُ؟ أَ لَا كَذَا أَ لَا كَذَا؟ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه.

“Ḥaẓrat ‘Alī bin Abī Ṭālib raḍiya Allāhu ‘anhumā riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab padrah Sha‘bān kī rāt ho to us rāt ko qiyām kiyā karo aur din ko Rozah rakhā karo kyūṅ-keh Allāh Ta‘ālá ġhurūbe āftāb ke waqt āsmāne dunyā par nuzūl farmāta hai aur e‘lān farmata hai: Kyā ko’ī merī baḳhshish kā ṭālib hai keh Maiṅ use baḳhsh dūṅ? Kyā ko’ī rizq māṅgne wāla hai keh Maiṅ use rizq dūṅ? Kyā ko’ī muṣībat-zadah hai keh Maiṅ use ‘āfiyat ‘aṭā farmā dūṅ? Kyā ko’ī aise hai? Kyā ko’ī aise hai? (Rabbe Dhū al-Jalāl kī ṭaraf se nidā’eṅ ātī răhtī haiṅ) yahāṅ tak keh Fajr ṭulū‘ ho jātī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

6: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ٤٤٤/١، الرقم: ١٣٨٨، والكناني في مصباح الزجاجة، ١٠/٢، الرقم: ٤٩١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٧٤/٢، الرقم: ١٥٥٠.

7. عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَطْلَعُ اللّٰهُ إِلَى خَلْقِهِ فِي لَيْلَةِ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ فَيَغْفِرُ لِجَمِيْعِ خَلْقِهِ إِلَّا لِمُشْرِكٍ أَوْ مُشَاحِنٍ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه عَنْ أَبِي مُوْسَى الأَشْعَرِيِّ، وَابْنُ حِبَّانَ وَاللَّفْظُ لَهُ.

"Ḥaẓrat Mu'āḏh bin Jabal raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá niṣf Ṣha'bān kī rāt apnī maḳhlūq par naẓare raḥmat farmātā hai aur mushrik aur kīnah-parwar ke siwā har kisī ko mu'āf farmā detā hai."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ibn Mājah ne Abū Mūsá 'Ash'arī ke ṭarīq se aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَصُوْمُ شَعْبَانَ كُلَّهُ، قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، أَحَبُّ الشُّهُوْرِ إِلَيْكَ أَنْ تَصُوْمَهُ شَعْبَانُ؟ قَالَ: إِنَّ

7: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في ليلة النصف من شعبان، ٤٤٥/١، الرقم: ١٣٩٠، وابن حبان في الصحيح، ٤٨١/١٢، الرقم: ٥٦٦٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٣٦/٧، الرقم: ٦٧٧٦، وأيضاً في المعجم الكبير، ١٠٨/٢٠، الرقم: ٢١٥، والبيهقي في شعب الإيمان، ٢٧٢/٥، الرقم: ٦٦٢٨، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١٩١/٥وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٣٥/٣٨، والهيثمي في موارد الظمآن، ٤٨٦/١، الرقم: ١٩٨٠.

8: أخرجه أبو يعلي في المسند، ٣١١/٨، الرقم: ٤٩١١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٧٢/٢، الرقم: ١٥٤٠، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٩٢/٣.

اللّٰهَ يَكْتُبُ فِيْهِ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ مَيْتَةٍ تِلْكَ السَّنَةَ فَأُحِبُّ أَنْ يَأْتِيْنِي أَجَلِي وَأَنَا صَائِمٌ.

رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلَى.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (taqrīban) pūra Sha‘bān Rozah rakhā karte the maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (kyā Roze rakhne ke liye) Āp ke nazdīk sab se ziyādah pasandīdah mahīnah Sha‘bān hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá is mahīne meṅ pūre sāl meṅ marne wālī har rūḥ kī ajal muqarrar kartā hai. Maiṅ chāhtā hūṅ keh mujhe Roze kī ḥālat meṅ maut ā’e.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Ya‘lá ne riwāyat kiyā hai.

2. فَضْلُ صِيَامِ الشَّوَّالِ

﴿Shawwāl ke Rozoṅ kī faẕīlat kā bayān﴾

1. عَنْ أَبِي أَيُّوْبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ صَامَ رَمَضَانَ، ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

"Ḥaẕrat Abū Ayyūb Anṣārī raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jis shaḳhṣ ne Ramaḍānu al-mubārak ke Roze rakhe, phir us ke ba'd Shawwāl ke çhe Roze rakhe goyā us ne 'umr bhar ke Roze rakhe."

Is Ḥadīs̠ ko Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

1: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب استحباب صوم ستة أيام من شوال إتباعا لرمضان، ٢/٨٢٢، الرقم/١١٦٤، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في صيام ستة أيام من شوال ٣/١٣٢، الرقم:٧٥٩، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب في صوم ستة أيام من شوال، ٢/٣٢٤، الرقم:٢٤٣٣.

2. عَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: جَعَلَ اللّٰهُ الْحَسَنَةَ بِعَشْرٍ فَشَهْرٌ بِعَشْرَةِ أَشْهُرٍ وسِتَّةُ أَيَّامٍ بَعْدَ الْفِطْرِ تَمَامُ السَّنَةِ.

وَفِي رِوَايَةٍ: وَصِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ بِعَشْرَةِ أَشْهُرٍ وَصِيَامُ سِتَّةِ أَيَّامٍ بِشَهْرَيْنِ فَذٰلِكَ صِيَامُ سَنَةٍ.

رَوَاهُ النَّسَائِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَابْنُ مَاجَه وَابْنُ خُزَيْمَةَ.

“Ḥaẕrat T͟hawbān raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá ek nekī ko das gunā kar detā hai. Ramaḍān kā ek mahīnah das mahīne ke bar-ā-bar hai aur ‘Īdu al-Fiṭr ke ba‘d ç̣he din (Roze rakhne se) sāl kā s̱awāb pūrā ho jātā hai.

Dūsrī riwāyat meṅ hai keh māhe Ramaḍān ke Roze das mahīnoṅ ke bar-ā-bar haiṅ aur ç̣he din ke Roze do māh ke bar-ā-bar haiṅ. Is ṭarḥ pūre sāl ke Roze ban jāte haiṅ.”

Ise Imām Nasā’ī, Ibn Mājah aur Ibn Ḳhuzaymah ne riwāyat kiyā hai aur yeh alfāẓ Nasā’ī ke haiṅ.

2: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب صيام ستة أيام من شوال، ٥٤٧/١، الرقم: ١٧١٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٨٠/٥، الرقم: ٢٢٤٦٥، والنسائي في السنن الكبرى، ١٦٢/٢، ١٦٣، الرقم: ٢٨٦٠، ٢٨٦١، وابن خزيمة في الصحيح، ٢٩٨/٣، الرقم: ٢١١٥.

3. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ صَامَ رَمَضَانَ وَأَتْبَعَهُ سِتًّا مِّنْ شَوَّالٍ خَرَجَ مِنْ ذُنُوْبِهِ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ فِي الْأَوْسَطِ.

"Ḥaẓrat Ibn ʻUmar raḍiya Allāhu ʻanhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Ramaḍānu al-mubārak ke Roze rakhe aur us ke baʻd Shawwāl ke çhe Roze rakhe woh apne gunāhoṅ se aise pāk ho jātā hai jaise woh paidā'ish ke din tha."

Ise Imām Ṭabarānī ne "**al-Mu'jamu al-awsaṭ**" meṅ riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٢٧٥/٨، الرقم: ٨٦٢٢، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٧/٢، الرقم: ١٥١٥، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٨٤/٣.

3. فَضْلُ صِيَامِ الْمُحَرَّمِ وَيَوْمِ الْعَاشُوْرَاءِ

﴿Māhe Muḥarram aur Yaume ‘Āshūrā’ ke Rozoṅ kī faẓīlat﴾

1. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَدِمَ الْمَدِيْنَةَ فَوَجَدَ اليَهُوْدَ صِيَامًا يَوْمَ عَاشُوْرَاءَ فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَا هَذَا الْيَوْمُ الَّذِي تَصُوْمُوْنَهُ فَقَالُوْا: هَذَا يَوْمٌ عَظِيْمٌ أَنْجَى اللّٰهُ فِيْهِ مُوْسَى وَقَوْمَهُ وَغَرَّقَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ فَصَامَهُ مُوْسَى شُكْرًا فَنَحْنُ نَصُوْمُهُ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : فَنَحْنُ أَحَقُّ وَأَوْلَى بِمُوْسَى مِنْكُمْ فَصَامَهُ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam jab Madīnah munawwarah tashrīf lā’e to dekhā keh Yahūdī Yaume

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب قول الله تعالى: وهل اتک حديث موسى وكلم الله موسى تكليما، ١٢٤٤/٣، الرقم: ٣٢١٦، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ٧٩٦/٢، الرقم:١١٣٠، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب في صوم يوم عاشوراء، ٣٢٦/٢، الرقم:٢٤٤٤، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب صيام يوم عاشوراء، ٥٥٢/١، الرقم:١٧٣٤ والبيهقى في السنن الكبرى، ٢٨٦/٤، الرقم:٨١٨٠، والطيالسى في المسند، ٣٤٢/١، الرقم: ٢٦٢٥.

‘Āshūrah (das Muḥarram ke din) Rozah rakhte haiṅ, Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne un se farmāyā: Tumhāre is din Rozah rakhne kā kyā sabab hai? Unhoṅ ne kahā: Yeh ek ‘aẓīm din hai, is din Allāh Ta‘ālá ne Ḥaẕrat Mūsá ‘alayhi al-salām aur un kī qaum ko najāt dī aur Fir‘awn aur us kī qaum ko ġharq kar diyā, Ḥaẕrat Mūsá ‘alayhi al-salām ne shukr adā karne ke liye us din Rozah rakhā, aur ham bhī Rozah rakhte haiṅ. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ḥaẕrat Mūsá ‘alayhi al-salām kī waj·h se shukr adā karne kā tum se ziyādah hamārā ḥaq hai, phir Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us din Rozah rakhā aur us din Rozah rakhne kā ḥukm diyā.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai, maẕkūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

2. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَتَحَرَّى صِيَامَ يَوْمٍ فَضَّلَهُ عَلَى غَيْرِهِ إِلَّا هَذَا الْيَوْمَ يَوْمَ عَاشُوْرَاءَ وَهَذَا الشَّهْرَ يَعْنِي شَهْرَ رَمَضَانَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā: Maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصيام، باب صيام يوم عاشوراء، ٢/٧٠٥، الرقم: ١٩٠٢، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ٢/٧٩٧، الرقم: ١١٣٢، وعبد الرزاق في المصنف، ٤/٢٨٧، الرقم: ٧٨٣٧، والطبراني في المعجم الكبير، ١١/١٢٦، الرقم: ١١٢٥٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/٢٨٦، الرقم: ٨١٨١.

nahīṅ dekhā keh kisī din ko dūsre par faẕīlat de kar Rozah rakhte hoṅ magar is roz ya‘nī ‘Āshūrah ko aur is Mahīne ya‘nī māhe Ramaḍān ko.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَفْضَلُ الصِّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ، شَهْرُ اللّٰهِ الْمُحَرَّمُ. وَأَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيْضَةِ، صَلَاةُ اللَّيْلِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ramaḍān ke ba‘d sab se afẕal Roze Allāh ke mahīne Muḥarram ke haiṅ aur farẕ Namāz ke ba‘d sab se afẕal Namāz Tahajjud kī Namāz haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Tirmid̲h̲ī aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب فضل صوم المحرم، ٨٢١/٢، الرقم: ١١٦٣، والترمذي في السنن، كتاب الصلاة، باب ما جاء في فضل صلاة الليل، ٣٠١/٢، الرقم: ٤٣٨، والنسائي في السنن، كتاب قيام الليل وتطوع النهار، باب فضل صلاة الليل، ٢٠٦/٣، الرقم: ١٦١٣.

4. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَاشُوْرَاءَ؟ فَقَالَ: يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

"Ḥaẓrat Abū Qatādah raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se 'Āshūrā' ke Roze ke muta'alliq pūçhā gayā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh guzashtah sāl ke gunāhoṅ ko miṭā detā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَيُّ الصِّيَامِ أَفْضَلُ بَعْدَ شَهْرِ رَمَضَانَ؟ قَالَ: شَهْرُ اللّٰهِ الَّذِي تَدْعُوْنَهُ الْمُحَرَّمَ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَأَحْمَدُ وَالدَّارِمِيُّ.

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر وصوم يوم عرفة وعاشوراء، ٨١٩/٢، الرقم: ١١٦٢، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في الحث على صوم يوم عاشوراء، ١٢٦/٣، الرقم: ٧٥٢، وأبوداود في السنن، كتاب الصيام، باب في صوم الدهر تطوعا، ٣٢١/٢، الرقم: ٢٤٢٥.

5: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب صيام أشهر المحرم، ٥٥٤/١، الرقم: ١٧٤٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٢٩/٢، الرقم: ٨٣٤٠، والدارمي في السنن، ٣٥/٢، الرقم: ١٧٥٧، والنسائي في السنن الكبرى، ١١٧/٢، الرقم: ٢٩٠٤، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢٨١/٦، الرقم: ٦٤١٧.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ek shaḳhṣ bār-gāhe Nabawī meṅ ḥāẓir huwā aur ‘arẓ karne lagā keh māhe Ramaḍān ke ba‘d afẓal-tarīn Roze kaun se haiṅ (ya‘nī kis mahīne ke haiṅ)? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh kā woh mahīnah jise tum Muḥarram kăhte ho (keh Roze sab se afẓal haiṅ)."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Aḥmad aur Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنْ صَامَ يَوْمَ عَرَفَةَ كَانَ لَهُ كَفَّارَةَ سَنَتَيْنِ وَمَنْ صَامَ يَوْمًا مِنَ الْمُحَرَّمِ فَلَهُ بِكُلِّ يَوْمٍ ثَـــلَاثُوْنَ يَوْمًا. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ بِإِسْنَادٍ لَا بَأْسَ بِهِ.

"Ḥaẓrat Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Yaume ‘Arafah kā Rozah rakhtā hai woh us ke liye do sāl ke gunāhoṅ ko kaffār hotā hai aur jo shaḳhṣ Muḥarram ke ek din kā Rozah rakhta hai use har din ke badle tīs din (ke Rozoṅ) kā s̱awāb miltā hai."

6: أخرجه الطبراني في المعجم الصغير، ١٦٤/٢، الرقم: ٩٦٣، وفي المعجم الكبير، ٧٢/١١، الرقم: ١١٠٨١، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٧٠/٢، الرقم: ١٥٢٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٩٠/٣.

Ise Imām Ṭabarānī ne nā-qābile e‘terāẓ sanad ke sāth bayān kiyā hai.

٩. فَضْلُ صِيَامِ يَوْمِ عَرَفَةَ

﴾Yaume ‘Arafah ke Roze kī faẕīlat﴿

1. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سُئِلَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ يَوْمِ عَرَفَةَ فَقَالَ: يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ وَالْبَاقِيَةَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَفِي رِوَايَةٍ لِّلتِّرْمِذِيِّ: صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ إِنِّي أَحْتَسِبُ عَلَى اللّٰهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ.

“Ḥaẕrat Abū Qatādah raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se Yaume ‘Arafah (nawīṅ D̲h̲ī al-Ḥijjah) ke Roze ke muta‘alliq pūçhā gayā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Yaume ‘Arafah kā Rozah) guzashtah aur ā’indah sāl ke gunāhoṅ kā kaffār hai.”

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

1: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر وصوم يوم عرفة، ٢/٨١٩، الرقم:١١٦٢، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في فضل صوم يوم عرفة، ٣/١٢٤، وقال أبوعيسى: حديث أبي قتادة حديث حسن، الرقم: ٧٤٩، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب في صوم الدهر تطوعا، ٢/٣٢١، الرقم:٢٤٢٥.

Imām Tirmiḏẖī kī riwāyat ke alfāẓ haiṅ: "Yaume 'Arafah ke Roze ke muta'alliq mujhe Allāh Ta'ālá se ummīd hai keh woh ise guzashtah aur ā'indah sāl kā kaffār banā detā hai.

2. عَنْ قَتَادَةَ بْنِ النُّعْمَانِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: مَنْ صَامَ يَوْمَ عَرَفَةَ، غُفِرَ لَهٗ سَنَةٌ أَمَامَهٗ وَسَنَةٌ بَعْدَهٗ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالنَّسَائِيُّ وَأَبُوْ يَعْلٰى.

"Ḥaẕrat Qatādah bin Nu'mān raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā keh jo shaḳhṣ Yaume 'Arafah kā Rozah rakhtā hai us ke ek piçhle sāl ke aur ek ba'd wāle sāl ke gunāh mu'āf ho jāte haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Nasā'ī aur Abū Ya'lá ne riwāyat kiyā hai.

2: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب صيام يوم عرفة، ١/٥٥١، الرقم: ١٧٣١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢/١٥١، الرقم: ٢٨٠١، وأبو يعلي في المسند، ١٣/٥٤٢، الرقم: ٧٥٤٨، والطبراني في المعجم الكبير، ٦/١٧٩، الرقم: ٥٩٢٣.

3. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنْ صَامَ يَوْمَ عَرَفَةَ غُفِرَ لَهُ ذَنْبُ سَنَتَيْنِ مُتَتَابِعَتَيْنِ. رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلَى وَالطَّبَرَانِيُّ.

"Ḥaẕrat Sahl bin Sa‘d raḍiya Allāhu ‘anhu ne bayān kiyā keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Yaume ‘Arafah kā Rozah rakhtā hai us ke do sāloṅ ke gunāh mu‘āf ho jāte haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Ya‘lá aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ كَصِيَامِ أَلْفِ يَوْمٍ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

"Ḥaẕrat ‘Ā’ishah bayān kartī haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam farmāyā karte the keh Yaume ‘Arafah kā Rozah hazār din ke Rozoṅ kī ṭarḥ hai."

3: أخرجه أبو يعلى في المسند، ٥٤٢/١٣، الرقم: ٧٥٤٨، والطبراني في المعجم الكبير، ١٧٩/٦، الرقم: ٥٩٢٣، وعبد بن حميد في المسند، ١٧٠/١، الرقم: ٤٦٤، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٨٩/٣، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٦٨/٢، الرقم: ١٥١٩.

4: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٤٤/٧، الرقم: ٦٨٠٢، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٥٧/٣، الرقم: ٣٧٦٤، وابن عبد البر في التمهيد، ١٥٨/١٢، وذكره المنذري في الترغيب والترهيب، ٦٩/٢، الرقم: ١٥٢٢، والسيوطي في الدر المنثور، ١٥٤/١.

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai, aur maẕkūrah alfāẓ Imām Bayhaqī ke haiṅ.

5. عَنْ سَعِيْدِ بْنِ جُبَيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ، فَقَالَ: كُنَّا وَنَحْنُ مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ نَعْدِلُهُ بِصَوْمِ سَنَتَيْنِ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ.

"Ḥaẓrat Sa'īd bin Jubayr raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh ek ādamī ne Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā se Yaume 'Arafah ke Roze ke muta'alliq pūçhā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ham (Ṣaḥāba'e kirām) Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam samet ise do sāl ke Rozoṅ ke bar-ā-bar samajhte the."

Ise Ṭabarānī ne ḥasan sanad ke sāth ẕikr kiyā hai.

5: أخرجه الطبراني في المعجم الأوسط، ٢٢٩/١، الرقم: ٧٥١، وابن أبي شيبة في المصنف، ١٩٦/٣، الرقم: ١٣٣٨٨، و أحمد بن حنبل في المسند، ٣٠٧/٥، الرقم: ٢٢٦٦٩، والمنذري في الترغيب و الترهيب، ٦٩/٢، ١٥٢٣، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٩٠/٣.

5. فَضْلُ صِيَامِ يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيْسِ

﴾Pīr aur Jum'e-rāt ke Rozoṅ kī faẓīlat﴿

1. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ الاِثْنَيْنِ؟ قَالَ: ذَاکَ يَوْمٌ وُلِدْتُ فِيْهِ، وَيَوْمٌ بُعِثْتُ، أَوْ أُنْزِلَ عَلَيَّ فِيْهِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

"Ḥaẓrat Abū Qatādah raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se Som-wār ke Roze ke muta'alliq pūçhā gayā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh woh din hai jis meṅ merī widālate bā-sa'ādat hū'ī aur isī din maiṅ mab'ūs̱ huwā yā mujh par Qur'ān nāzil farmāyā gayā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

1: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر وصوم يوم عرفة وعاشوراء والاثنين والخميس، ٨١٩/٢، الرقم: ١١٦٢، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤٦/٢، الرقم:٢٧٧٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٩٧/٥، الرقم: ٢٢٥٩٤.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ رَفَعَهُ مَرَّةً قَالَ: تُعْرَضُ الْأَعْمَالُ فِي كُلِّ يَوْمِ خَمِيْسٍ وَاثْنَيْنِ. فَيَغْفِرُ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ فِي ذٰلِکَ الْيَوْمِ لِکُلِّ امْرِئٍ لَا يُشْرِکُ بِااللّٰهِ شَيْئًا. إِلَّا امْرَأً کَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيْهِ شَحْنَاءُ. فَيُقَالُ: ارْکُوْا هٰذَيْنِ حَتّٰی يَصْطَلِحَا، ارْکُوْا هٰذَيْنِ حَتّٰی يَصْطَلِحَا.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَمَالِکٌ وَأَحْمَدُ.

وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرٰی: أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ، وَيَوْمَ الْخَمِيْسِ. فَيُغْفَرُ لِکُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِکُ بِااللّٰهِ شَيْئًا. إِلَّا رَجُلًا کَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيْهِ شَحْنَاءُ فَيُقَالُ: أَنْظِرُوْا هٰذَيْنِ حَتّٰی يَصْطَلِحَا. أَنْظِرُوْا هٰذَيْنِ حَتّٰی يَصْطَلِحَا، أَنْظِرُوْا هٰذَيْنِ حَتّٰی يَصْطَلِحَا.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu ne marfū‘an bayān kiyā keh har Pīr aur Jum‘e-rāt ko ‘amāl pesh kiye jāte haiṅ. Is din Allāh Ta‘ālá har us shaḳhṣ kī maġhfirat farmā detā hai jo Allāh Ta‘ālá ke sāth kisī ko sharīk nahīṅ kartā, siwā’e us shaḳhṣ ke jo apne bhā’ī ke sāth kīnah rakhta hai, un ke bāre meṅ kahā jātā hai keh in (ko in ke ḥāl par)

2: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب البر والصلة والآداب، باب النهي عن الشحناء والتهاجر، ١٩٨٧/٤، الرقم: ٢٥٦٥، ومالک في الموطأ، كتاب حسن الخلق، باب ما جاء في المهاجرة، ٩٠٩/٢، الرقم: ١٩١٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٨٩/٢، الرقم: ٩٠٤١.

çhoṛ do ḥattá keh yeh ṣulḥ kar leṅ, in ko çhoṛ do ḥattá keh yeh ṣulḥ kar leṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Mālik aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

“Imām Muslim kī dūsri riwāyat meṅ hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Pīr aur Jum‘e-rāt ke din Jannat ke darwāze khol diye jāte haiṅ aur har us bande kī maġhfirat kar dī jātī hai jo Allāh Ta‘ālá ke sāth kisī ko sharīk nahīṅ banātā, siwā’e us bande ke jo apne bhā’ī ke sāth kīnah rakhtā ho aur yeh kahā jātā hai keh in ko mŏhlat do ḥattá keh yeh ṣulḥ kar leṅ, in ko mŏhlat do keh yeh ṣulḥ kar leṅ.”

3. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: تُعْرَضُ الْأَعْمَالُ يَوْمَ الاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيْسِ فَأُحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne

3: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في صوم يوم الاثنين والخميس، ١٢٢/٣، الرقم: ٧٤٧، وفي الشمائل المحمدية، ٢٥٢/١، الرقم: ٣٠٨، وعبد الرزاق في المصنف، ٣١٤/٤، الرقم: ٧٩١٧، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٧٨/٢، الرقم: ١٥٦٩، والمقدسي في فضائل الأعمال، ٤٨/١، الرقم: ١٩٤، والنووي في رياض الصالحين، ٢٩٢/١.

farmāyā: Som-wār aur Jum‘e-rāt ko a‘māl (bār-gāhe Ilāhī meṅ) pesh kiye jāte haiṅ. Maiṅ chāhtā hūṅ keh merā ‘amal Roze kī ḥālat meṅ pesh ho.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne riwāyat kiyā hai nīz kăhte haiṅ keh yeh Ḥadī<u>s</u> ḥasan hai.

4. عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَتَحَرَّى صَوْمَ الاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيْسِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالنَّسَائِيُّ، وَ أَحْمَدُ.

“Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā farmātī haiṅ Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Som-wār aur Jum‘e-rāt ke din Roze kā ḳhāṣ ḳhayāl farmāte the.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Tirmi<u>dh</u>ī, Nasā’ī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

4: أخرجه الترمذى في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في صوم يوم الإثنين والخميس، ١٢١/٣، الرقم: ٧٤٥، والنسائى في السنن، كتاب الصوم، باب صوم النبى صلى الله عليه وعلى آله وسلم بأبي هو وأمي، ٢٠٢/٤، ٢٠٣، الرقم: ٢٣٦٠، ٢٣٦١، ٢٣٦٣، وفي السنن الكبرى، ١٢١/٢، الرقم: ٢٦٧٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٠٦/٦، الرقم: ٢٤٧٩٢، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١٢٣/٧.

5. عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ إِنَّکَ تَصُوْمُ حَتَّى لَا تَکَادُ تُفْطِرُ وَ تُفْطِرُ حَتَّى لَا تَکَادُ تَصُوْمُ إِلَّا يَوْمَيْنِ إِنْ دَخَلاَ فِي صِيَامِکَ وَإِنْ لَا صُمْتَهُمَا قَالَ: أَيٌّ؟ قُلْتُ: يَوْمُ الإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيْسِ، قَالَ: ذٰلِکَ يَوْمَانِ تُعْرَضُ فِيْهِمَا الأَعْمَالُ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، فَأُحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَ أَنَا صَائِمٌ.

رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

"Ḥaẓrat Usāmah bin Zayd raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp jab Roze rakhte haiṅ to ifṭār ke qarīb nahīṅ jāte aur jab ifṭār karne lagte haiṅ to Roze ke qarīb nahīṅ jāte, al-battah do din aise haiṅ ḳhwāh woh Rozoṅ ke daurān ā'eṅ yā ifṭār ke daurān Āp un kā Rozah ẓarūr rakhte hī. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Woh kaun se haiṅ? Maiṅ ne kahā: Som-wār aur Jum'e-rāt. To Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: In do dinoṅ meṅ Rabbu al-'Ālamīn ke ḥuẓūr a'māl pesh kiye jāte haiṅ. Maiṅ chāhtā hūṅ keh merā 'amal Roze-dār hone kī ḥalat meṅ pesh ho."

5: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب صوم الإثنين والخميس، ٢/٣٢٥، الرقم:٢٤٣٦، والنسائي في السنن، كتاب الصوم، باب صوم النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم بأبي هو وأمي، ٤/٢٠١، الرقم: ٢٣٥٨، وفي السنن الكبرى، ٢/١٢١، الرقم:٢٦٦٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٠١، الرقم:٢١٨٠١، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ٤/١٤٢، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٢/٧٩، الرقم:١٥٧١.

Is Ḥadīs̲ ko Imām Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai, aur maẕkūrah alfāẓ Nasā'ī ke haiṅ.

6. عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ بْنِ مُسْلِمٍ الْقُرَشِيِّ عَنْ أَبِيْهِ قَالَ: سَأَلْتُ أَوْ سُئِلَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ صِيَامِ الدَّهْرِ؟ فَقَالَ: لَا إِنَّ لِأَهْلِكَ عَلَيْكَ حَقًّا صُمْ رَمَضَانَ وَالَّذِي يَلِيْهِ وَ كُلَّ أَرْبِعَاءَ وَخَمِيْسٍ فَإِذَا أَنْتَ قَدْ صُمْتَ الدَّهْرَ وَ أَفْطَرْتَ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ بِإِسْنَادٍ رِجَالُهُ ثِقَاتٌ.

"Ḥaẕrat 'Ubayd Allāh bin Muslim Qurashī ne apne bāp se riwāyat kiyā hai keh maiṅ ne yā kisī shakhṣ ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se zindagī bhar (musalsal) Rozah rakhen ke muta'alliq puçhā to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (yeh jā'iz) nahīṅ hai, terī bīwī kā tujh par ḥaq hai. Ramaḍān ke Roze rakh, us ke muttaṣil ba'd (Shawwāl ke) Roze rakh aur har Budh aur Jum'e-rāt ko Rozah rakh. Isī ṭarḥ (goyā) tū ne 'umr-bhar Roze bhī rakhe aur ifṭār bhī kiyā."

6: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ماجاء في صوم يوم الأربعاء والخميس، ١٢٣/٢، الرقم:٧٤٨، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب في صوم شوال، ٣٢٤/٢، الرقم:٢٤٣٢، والنسائى في السنن الكبرى، ١٤٧/٢، الرقم:٢٧٧٩، والبيهقى في شعب الإيمان، ٣٩٦/٣، الرقم:٣٨٦٩، والشيبانى في الأحاد والمثاني، ١٤١/٢، الرقم:٨٦٢، والمنذرى في الترغيب والترهيب، ٨٠/٢، الرقم:١٥٨٠.

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Tirmi<u>dh</u>ī, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne aisī sanad ke sāth riwāyat kiyā hai, jis ke rijāl <u>s</u>iqah haiṅ.

7. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ص: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ صَامَ الْأَرْبِعَاءَ وَالخَمِيْسَ وَالْجُمُعَةَ بَنَى اللّٰهُ لَهُ قَصْرًا فِي الجَنَّةِ مِنْ لُؤْلُؤٍ وَ يَاقُوْتٍ وَزَبَرْجَدٍ وَكَتَبَ لَهُ بَرَاءَ ةً مِنَ النَّارِ.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ بِإِسْنَادِهِ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥa<u>z</u>rat Ansa bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥu<u>z</u>ūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā: Jo shaḳhṣ Budh, Jum‘e-rāt aur Jumu‘ah kā Rozah rakhtā hai Allāh Ta‘ālá us ke liye Jannat meṅ motī, yāqūt aur zabarjad (nihāyat qīmatī patthar) kā ghar banā deta hai aur Dozaḳh se us kī āzādī likh detā hai.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Ṭabarānī ne apnī sanad ke sāth aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

7: أخرجه الطبرانى في المعجم الأوسط، ٨٧/١، الرقم:٢٥٤، و في مسند الشاميين، ٣٦٦/٢، الرقم:١٥٠٦، والبيهقى في شعب الإيمان، ٣٩٧/٣، الرقم:٣٨٧٣، والهيثمى في مجمع الزوائد، ١٩٨/٣، والمنذرى في الترغيب والترهيب، ٨٠/٢، الرقم:١٥٧٧.

8. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ صَامَ الأَرْبِعَاءَ وَالخَمِيْسَ وَالجُمُعَةَ بَنَى اللّٰهُ لَهُ بَيْتًا فِي الجَنَّةِ يُرَى ظَاهِرُهُ مِنْ بَاطِنِهِ وَ بَاطِنُهُ مِنْ ظَاهِرِهِ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ بِإِسْنَادِهِ.

"Ḥaẕrat ('Abd Allāh) bin 'Abbās raḍiya Allāhu 'anhumā bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Budh, Jum'e-rāt aur Jumu'ah kā Rozah rakhtā hai Allāh Ta'ālá us ke Jannat meṅ aisā (ṣāf-o shaffāf) ghar banātā hai jis kā bairūnī ḥiṣṣah andar se naẓar ātā hai aur andarūnī ḥiṣṣah bāhar se."

Is Ḥadīs ko Imām Ṭabarānī apnī sanad ke sāth riwāyat kiyā hai.

8: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٢٥٠/٨، الرقم:٧٩٨١، وفي المعجم الأوسط، ٨٦/١، الرقم: ٢٥٣، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٩٨/٣، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٨٠:٢، الرقم:١٥٧٦.

9. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ صَامَ الأَرْبِعَاءَ وَالْخَمِيْسَ وَ يَوْمَ الجُمُعَةِ ثُمَّ تَصَدَّقَ يَوْمَ الجُمُعَةِ بِمَا قَلَّ أَوْكَثُرَ غُفِرَلَهُ كُلُّ ذَنْبٍ عَمِلَهُ حَتَّى يَصِيْرَ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ مِنَ الْخَطَايَا.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ بِإِسْنَادِهِمَا.

“Ḥaẓrat (‘Abd Allāh) bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ Budh, Jum‘e-rāt aur Jumu‘ah kā Rozah rakhe aur Jumu‘ah ke din kuṣh nah kuṣh ḥasbe isteṭā‘at ṣadaqah kare jo gunāh bhī us e kiyā ho mu‘āf ho jāta hai yahāṅ tak keh woh gunāhoṅ se (aise) ṣāf ho jātā hai jaise us din thā jis din use us kī māṅ ne janam diyā thā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabaranī aur Bayhaqī ne apnī apnī sanadoṅ ke sāth riwāyat kiyā hai.

9: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٣٤٧/١٢، الرقم:١٣٣٠٨، والبيهقي في شعب الإيمان، ٣٩٧/٣، الرقم:٧٢٣٨، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٩٩/٣، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٨٠/٢، الرقم:١٥٧٨.

6. فَضْلُ مَنْ صَامَ الاَيَّامَ الْبِيْضَ

﴾Ayyame Bīḍ ke Roze rakhne kī faẕīlat kā bayān﴿

1. عَنْ قَتَادَةَ بْنِ مِلْحَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَأْمُرُنَا أَنْ نَصُوْمَ الْبِيْضَ ثَـلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ قَالَ: وَقَالَ: هُنَّ كَهَيْئَةِ الدَّهْرِ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ وَابْنُ مَاجَه.

"Ḥaẕrat Qatādah bin Milḥān raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam hameṅ Ayyame Bīḍ (ya'nī har māh kī) terah, chaudah aur pandrah tārīḳh ke Roze rakhne kā ḥukm diyā karte the aur farmāte the keh yeh 'umr bhar Roze rakhne ke bar-ā-bar haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā.

1: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب في الصوم الثلاث من كل شهر، ٣٢٨/٢، الرقم: ٢٤٤٩، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في صيام الدهر، ٥٤٤/١، الرقم: ١١٧٠٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٨/٥.

2. عَنْ جَرِيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: صِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ صِيَامُ الدَّهْرِ وَأَيَّامُ الْبِيْضِ صَبِيْحَةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيْحٍ.

"Ḥaẕrat Jarīr raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Har māh tīn din ke Roze ‘umr-bhar ke Rozoṅ ke bar-ā-bar haiṅ aur woh tīn din Ayyāme Bīḍ ya‘nī terah, chaudah aur pandrah tārīḳh hai."

Ise Imām Nasā’ī ne ṣaḥīḥ sanad ke sāth ẕikr kiyā hai.

3. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَا يُفْطِرُ أَيَّامَ الْبِيْضِ فِي حَضَرٍ وَلَا سَفَرٍ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ.

"Ḥaẕrat Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se marwī hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam

---

2: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب كيف يصوم ثلاثة أيام من كل شهر، ٢٢١/٤، الرقم: ٢٤٢٠، وفي السنن الكبرى، ١٣٦/٢، الرقم: ٢٧٢٨، وأبو يعلى في المسند، ٤٩٢/١٣، الرقم: ٧٥٠٤، والطبراني في المعجم الكبير، ٣٥٦/٢، الرقم: ٢٤٩٩.

3: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصيام، باب صوم النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بأبي هو وأمي وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلک، ١٩٨/٤، الرقم: ٢٣٤٥، وفي السنن الكبرى، ١١٨/٢، الرقم: ٢٦٥٤، والمقدسي في الأحاديث المختارة، ١٠٢/١٠، الرقم: ٩٩.

Ayyāme Bīḍ ke Roze nah safar kī ḥālat meṅ çhoṛte aur nah ḥażar kī ḥālat meṅ çhoṛte.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā’ī ne sanade ḥasan ke sāth riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: يَا أَبَا ذَرٍّ، إِذَا صُمْتَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَصُمْ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ.

“Ḥażrat Abū D̲h̲ar raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai Ḥużūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ae Abū D̲h̲ar! Jab tū mahīne ke tīn Roze rakhe to terahwīṅ, chaudahwīṅ aur pandrahwīṅ ke Roze rakhā kar.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmid̲h̲ī ne riwāyat kiyā hai aur woh kăhte haiṅ keh yeh Ḥadīs̱ ḥasan hai.

4: أخرجه الترمذی في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في صوم ثلاثة أيام من كل شهر، ١٣٤/٣، الرقم: ٧٦١، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٩٤/٤، الرقم: ٨٢٢٨، وابن خزيمة في الصحيح، ٣٠٢/٣، الرقم: ٢١٢٨.

7. فَضْلُ مَنْ صَامَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَــلَاثَةَ أَيَّامٍ

﴾Har māh tīn Roze rakhne kī faẕīlat kā bayān﴿

1. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَلَمْ أُنَبَّأْ أَنَّکَ تَقُوْمُ اللَّيْلَ وَتَصُوْمُ النَّهَارَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ فَقَالَ: فَإِنَّکَ إِذَا فَعَلْتَ ذٰلِکَ هَجَمَتِ الْعَيْنُ، وَنَفِهَتِ النَّفْسُ. صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَــلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَذٰلِکَ صَوْمُ الدَّهْرِ، أَوْ كَصَوْمِ الدَّهْرِ، قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ بِي. قَالَ مِسْعَرٌ: يَعْنِي قُوَّةً قَالَ: فَصُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَكَانَ يَصُوْمُ يَوْمًا، وَيُفْطِرُ يَوْمًا، وَلَا يَفِرُّ إِذَا لَاقٰی. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr bin al-‘Āṣ raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mujh se farmāyā: Kyā maiṅ tumheṅ (aisī chīz) nah batā’ūṅ jis se tum din ko hameshah Rozah rakhne wāle aur rātoṅ ko hameshah qiyām karne wāle shumār ho jā’o? Maiṅ ‘arẕ-guzār huwā: Ẕarūr batā’iye, farmāyā: Agar wāqe‘atan tum wohī karo (ya‘nī din ko

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب قول الله تعالى وآتينا داود زبورا، ١٢٥٣/٣، الرقم: ٣٢٣٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، ٨١٧/٢، الرقم: ١١٥٩، والبزار في المسند، ٣٨٠/٦، الرقم: ٢٣٩٩، والنسائي في السنن الكبرى، ١٣٠/٢، الرقم: ٢٧٠٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٩٩/٤، الرقم: ٨٢٥٦.

hameshah Rozah rakkho aur rātoṅ ko hameshah qiyām karo) to āṅkheṅ kam-zor ho jā'engī aur ḥauṣalah çhoṛ baiṭhoge. Yūṅ karo keh har mahīne meṅ tīn Roze rakh liyā karo. Yeh hameshah Rozah rakhne wālī bāt ho jā'egī yā aisī bāt ho jā'egī jaise hameshah Roze rakhe. Maiṅ 'arẓ-guzār huwā keh maiṅ apnne andar (yeh himmat) pātā hūṅ. Mis'ar kā qaul hai keh is se murād hai ṭāqat pātā hūṅ. Irshād farmāyā: To phir Dāwūdī Rozah rakh lo keh woh ek din Rozah rakhte aur dūsre din çhoṛ dete, aur woh dushman se muqābale ke waqt bhāgne wāle nahīṅ the."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: أَوْصَانِي خَلِيْلِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِثَلاَثٍ صِيَامِ ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، وَرَكْعَتَي الضُّحَى، وَأَنْ أُوْتِرَ قَبْلَ أَنْ أَنَامَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu ne farmāyā: Mere Ḳhalīl ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne mujhe tīn chīzoṅ

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صيام أيام البيض ثلاث عشرة وأربع عشرة وخمس عشرة، ٢/٦٩٩، الرقم: ١٨٨٠، ومسلم في الصحيح، كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب استحباب صلاة الضحى وأن أقلها ركعتان وأكملها ثمان ركعات وأوسطها أربع ركعات أوست والحث على المحافظة عليها، ١/٤٩٩، الرقم: ٧٢١، وابن راهويه في المسند، ١/٤١٦، الرقم: ٤٧٠، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣/٣٦الرقم: ٤٦٢٠، والمنذرى في الترغيب والترهيب، ١/٢٦٤، الرقم: ١٦.

kī waṣīyat farmā’ī: Har mahīne meṅ tīn Roze rakhnā, Chāsht kī do rak‘ateṅ aur sone se păhle witr paṛh lenā.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

3. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: ثَـلَاثٌ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ فَهَذَا صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَ أَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

“Ḥaẕrat Abū Qatādah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Har māh ke tīn Roze aur Ramaḍān ke Roze rakhnā pūrī ‘umr Roze rakhne ke bar-ā-bar haiṅ.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Muslim, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر، ٨١٨/٢، الرقم: ١١٦٢، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب في صوم الدهر تطوعًا، ٣٢١/٢، الرقم: ٢٤٢٥، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب صوم ثلثي الدهر وذكر اختلاف الناقلين للخبر في ذلك، ٢٠٨/٤، الرقم: ٢٣٨٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٩٦/٥، الرقم: ٢٢٥٩٠.

4. عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: مَنْ صَامَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَــلَاثَةَ أَيَّامٍ فَذٰلِكَ صِيَامُ الدَّهْرِ فَأَنْزَلَ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ تَصْدِيْقَ ذٰلِكَ فِي كِتَابِهٖ: {مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ أَمْثَالِهَا} ﴾الأنعام، 6: 160﴿ اَلْيَوْمُ بِعَشْرَةِ أَيَّامٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

"Ḥaẕrat Abū D̲h̲ar raḍiya Allāhu ʻanhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jo shaḳhṣ har māh tīn Roze rakhtā hai, goyā woh ʻumr-bhar Roze rakhtā hai. Allāh Taʻālá ne us kī taṣdīq Qur'ān Majīd meṅ nāzil farmā'ī hai keh ﴾Jo shaḳhṣ ko'ī ek nekī le kar ātā hai pas us ke liye das gunā hai.﴿ Lehāẕā ek din das din ke bar-ā-bar hai."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Tirmid̲h̲ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ عَمْرِو بْنِ شُرَحْبِيْلَ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قِيْلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: رَجُلٌ يَصُوْمُ الدَّهْرَ قَالَ: وَدِدْتُ أَنَّهٗ لَمْ يَطْعَمِ

4: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في صوم ثلاثة أيام من كل شهر، ١٣٥/٣، الرقم: ٧٦٢، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في صيام ثلاثة أيام من كل شهر، ٥٤٥/١، الرقم: ١٧٠٨، والمنذري في الترغيب والترهيب، ٧٥/٢، الرقم: ١٥٥٩.

5: أخرجه النسائي في السنن، كتاب الصوم، باب صوم ثلثى الشهر وذكر اختلاف الناقلين للخبر، ٢٠٨/٤، الرقم: ٢٣٨٥، وفي السنن الكبرى، ١٢٦/٢، الرقم: ٢٦٩٣، وعبد الرزاق في المصنف، ٢٩٦/٤، الرقم: ٧٨٦٧، وابن أبي شيبة في المصنف، ٣٢٨/٢، الرقم: ٩٥٥٥.

الدَّهْرَ قَالُوْا: فَثُلُثَيْهِ؟ قَالَ: أَكْثَرَ. قَالُوْا: فَنِصْفَهُ قَالَ: أَكْثَرَ، ثُمَّ قَالَ: أَ لَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا يُذْهِبُ وَحَرَ الصَّدْرِ؟ صَوْمُ ثَـــلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

“‘Amr bin Shuraḥbīl ek Ṣaḥābiye Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se us ādamī ke muta‘alliq pūçhā gayā jo ‘umr-bhar Roze rakhnā chāhtā hai. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Maiṅ ḳhayāl kartā hūṅ keh us ne ‘umr-bhar nahīṅ khāyā (ya‘nī yeh Roze bŏhat ziyādah haiṅ). Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne ‘arẓ kiyā: ‘Umar ke do tihā’ī ḥiṣṣe ke muta‘alliq kyā ḳhayāl hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh bhī ziyādah hai. Phir farmāyā: Kyā maiṅ tumheṅ aisā Rozah nah batā’ūṅ jo sīne kā kīnah aur waswase ḳhatm kar detā hai? Haar māh tīn din Rozah rakhā karo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: اَلصِّيَامُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ كَجُنَّةِ أَحَدِكُمْ مِنَ الْقِتَالِ، قَالَ: وَصِيَامٌ حَسَنٌ صِيَامُ ثَـلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه، وَالنَّسَائِيُّ، وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَاللَّفْظُ لَهُ.

"Ḥaẕrat 'Uthmān Ibn Abī al-'Āṣ raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe: Jaise tum maidāne jaṅg meṅ (dushman se bahchā'o ke liye) ḍhāl iste'māl karte ho aise hī Rozah Dozaḳh se (bachā'o ke liye) ḍhāl hai. Beh-tar (ṭarīqah) har māh tīn din Rozah rakhnā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Nasā'ī aur Ibn Ḳhuzaymah ne riwāyat kiyā hai, maẕkūrah alfāẓ Ibn Ḳhuzaymah ke haiṅ.

6: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في فضل الصيام، ٥٢٥/١، الرقم: ١٦٣٩، والنسائي في السنن، كتاب الصيام، باب ذكر الاختلاف على محمد بن أبي يعقوب في حديث أبي أمامة في فضل الصائم، ١٦٧/٤، الرقم: ٢٢٣١، والطبراني في المعجم الكبير، ٥١/٩، الرقم: ٨٣٦٠، وابن خزيمة في الصحيح، ١٩٣/٣، الرقم: ١٨٩١.

8. فَضْلُ مَنْ صَامَ يَوْمًا وَأَفْطَرَ يَوْمًا

﴾Ṣaume Dāwūdī (ek din Rozah aur ek din ifṭār) kī faẓīlat kā bayān﴿

1. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَا عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ عَمْرٍو، بَلَغَنِي أَنَّكَ تَصُوْمُ النَّهَارَ وَتَقُوْمُ اللَّيْلَ. فَـلَا تَفْعَلْ. فَإِنَّ لِجَسَدِكَ عَلَيْكَ حَظًّا. وَلِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَظًّا. وَإِنَّ لِزَوْجِكَ عَلَيْكَ حَظًّا. صُمْ وَأَفْطِرْ. صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَـلَاثَةَ أَيَّامٍ؛ فَذٰلِكَ صَوْمُ الدَّهْرِ، قُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، إِنَّ بِي قُوَّةً قَالَ: فَصُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا فَكَانَ يَقُوْلُ: يَا لَيْتَنِي! أَخَذْتُ بِالرُّخْصَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَهٰذَا لَفْظُ مُسْلِمٍ.

"Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Amr raḍiya Allāhu 'anhumā bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne mujhe farmāyā· Ae 'Abd Allāh bin 'Amr! Mujhe yeh ḳhabar pahŏṅchī hai keh tum din meṅ Rozah rakhte ho aur sārī rāt

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب قول الله تعالى وآتينا داود زبورا، ١٢٥٣/٣، الرقم: ٣٢٣٧، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، ٨١٧/٢، الرقم: ١١٥٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٩٤/٢، الرقم: ٦٨٣٢.

qiyām karte ho, tum aisā nah kiyā karo, kyūṅ-keh tumhāre jism kā tum par ḥaq hai, tumhārī āṅkhoṅ kā tum par ḥaq hai aur tumhārī bīwī kā tum par ḥaq hai, Rozah bhī raho aur ifṭār bhī karo aur har mahīne meṅ tīn Roze rakh liyā karo aur yeh Ṣaume Dahr ho jā'eṅge, maiṅ ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe is se ziyādah kī qūwat hai, Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Phir Ḥaẓrat Dāwūd 'alayhi al-salām ke Roze rakho, ek din Rozah rakho aur ek din ifṭār karo. Ḥaẓrat Ibn Amr raḍiya Allāhu 'anhumā kăhte the kāsh keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī dī hū'ī ruḳhṣat mān lī hotī."

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq 'alaih hai, aur maẕkūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

2. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ لِي رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : أَحَبُّ الصِّيَامِ إِلَى اللّٰهِ صِيَامُ دَاوُدَ: كَانَ يَصُوْمُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب أحب الصلاة إلى الله صلاة داود، ١٢٥٧/٣، الرقم: ٣٢٣٨، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، ٨١٦/٢، الرقم: ١١٥٩، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في سرد الصوم، ١٤٠/٣، الرقم: ٧٧٠، والنسائي في السنن، كتاب قيام الليل وتطوع النهار، باب ذكر صلاة نبي الله داود عليه السلام بالليل، ٢١٤/٣، الرقم: ١٦٣٠، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ما جاء في صيام داود، ٥٤٦/١، الرقم: ١٧١٢.

يَوْمًا، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللّٰهِ صَلَاةُ دَاوُدَ: كَانَ يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ وَيَقُوْمُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā kā bayān hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mujh se farmāyā: Allāh Ta‘ālá ko Dāwūdī Rozah sab Rozoṅ se ziyādah pasand hai. Woh ek din Rozah rakhte aur dūsre din ifṭār karte aur Allāh Ta‘ālá ko Dāwūd Namāz sab Namāzoṅ se ziyādah pasand hai. Woh niṣf rāt tak sote, tihā'ī rāt qiyām karte phir bāqī çhaṭā ḥiṣṣah sote."

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

al-Āt̲h̲āru wa-al-Aqwālu

1. قَالَ ابْنُ شَوْذَبٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ: كَانَ ابْنُ سِيْرِيْنَ رَحِمَهُ اللّٰهُ يَصُوْمُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا وَكَانَ الْيَوْمَ الَّذِيْ يُفْطِرُ فِيْهِ يَتَغَدّٰى وَلَا يَتَعَشّٰى ثُمَّ يَتَسَحَّرُ وَيُصْبِحُ صَائِمًا.

"Ḥaẕrat Ibn Shawd̲h̲ab raḥimahu Allāh bayān karte haiṅ keh Imām Ibn Sīrīn raḥimahu Allāh ek din Rozah rakhte aur ek din ifṭār karte the, aur jis din ifṭār karte the us meṅ do-pahar kā khānā khate aur shām kā nahīṅ khāte the phir Saḥarī khāte aur Roze-dār ho jāte."

1: أخرجه أحمد بن حنبل في الزهد: ٤٣٢.

2. قَالَ الْفُضَيْلُ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: ثَـلَاثُ خِصَالٍ تُقَسِّي الْقَلْبَ: كَثْرَةُ الْأَكْلِ، وَكَثْرَةُ النَّوْمِ، وَكَثْرَةُ الْكَلَامِ.

"Ḥaẕrat Fuḍayl bin 'Iyāḍ raḥimahu Allāh ne farmāyā: Tīn ḳhaṣlateṅ aisī haiṅ jo dil ko saḳht kar detī haiṅ: Kas̱rate ṭa'ām, kas̱rate manām aur kas̱rate kalām."

3. قَالَ بِشْرٌ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: اَلْمُتَقَلِّبُ فِي جُوْعِهٖ، كَالْمُتَشَحِّطِ فِي دَمِهٖ فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ. وَثَوَابُهٗ الْجَنَّةُ.

"Ḥaẕrat Bishr Ḥāfī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Apnī bhūk meṅ loṭ poṭ hone wālā Allāh Ta'ālá kī rāh meṅ ḳhūn-ālūd hone wāle kī ṭarḥ hai aur us kā s̱awāb Jannat hai."

4. قَالَ يَحْيَى بْنُ مُعَاذٍ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: لَوْ أَنَّ الْجُوْعَ يُبَاعُ فِي السُّوْقِ لَمَا كَانَ يَنْبَغِيْ لِطُـلَّابِ الآخِرَةِ إِذَا دَخَلُوْا السُّوْقَ أَنْ يَّشْتَرُوْا غَيْرَهٗ.

"Ḥaẕrat Yaḥyá Mu'ād̲h̲ raḥimahu Allāh ne farmāyā: Agar bhūk aisī chīz hotī, jo bāzār meṅ bechī jātī to Āḳhirat ke ṭālibīn ke liye, jab

---

2: أخرجه السُّلمي في طبقات الصّوفية: ١٣.

3: أخرجه السُّلمي في طبقات الصّوفية: ٤٤.

4: أخرجه القشيري في الرسالة: ١٤١.

bhī bāzār meṅ dāḳhil hote, yeh munāsib nah hotā keh bhūk ke siwā kisī aur chīz ko ḳharīdte.”

5. قَالَ مُظَفَّرُ الْقِرْمِيْسِيْنِيُّ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: اَلصَّوْمُ ثَــلَاثَةٌ: صَوْمُ الرُّوْحِ، بِقَصْرِ الأَمَلِ، وَصَوْمُ الْعَقْلِ، بِخَـلَافِ الْهَوٰى، وَصَوْمُ النَّفْسِ، بِالإِمْسَاكِ عَنِ الطَّعَامِ وَالْمَحَارِمِ.

“Shayḳh Muẓaffar Qirmīsīnī raḥimahu Allāh ne farmāyā: Roze tīn ṭarḥ ke hote haiṅ: Rūḥ kā Rozah, yeh ummīd ko muḳhtaṣar karne se hotā hai. ‘Aql kā Rozah, yeh ḳhwāhishe nafs kī ḳhilāf-warzī se hotā hai aur nafs kā Rozah, yeh khāne aur ḥarām kāmoṅ se rukne se hotā hai.”

6. قَالَ أَبُوْ حَمْزَةَ رَحِمَهُ ٱللَّهُ: مَنْ رُزِقَ ثَــلَاثَةُ أَشْيَاءَ، مَعَ ثَــلَاثَةِ أَشْيَاءَ، فَقَدْ نَجَا مِنَ الآفَاتِ: بَطْنٌ خَالٍ مَعَ قَلْبٍ قَانِعٍ، وَفَقْرٌ دَائِمٌ مَعَ زُهْدٍ حَاضِرٍ، وَصَبْرٌ كَامِلٌ مَعَ ذِكْرٍ دَائِمٍ.

“Ḥaẓrat Abū Ḥamzah raḥimahu Allāh ne farmāyā: Jis ko tīn chīzoṅ ke sāth tīn chīzeṅ ‘aṭā kar dī ga’īṅ woh āfāt se najāt pā gayā.

5: أخرجه السّلمي في طبقات الصّوفية: ٣٩٦.

6: أخرجه السّلمي في طبقات الصّوفية : ٢٩٧.

Ḳhālī peṭ qalbe nāfe‘ ke sāth, dā’imī faqr zuhde ḥāẓir ke sāth, ṣabre kāmil dā’imī ẕikr ke sāth.”

فَصْلٌ فِي النَّهْيِ عَنْ صَوْمِ الْعِيْدَيْنِ وَاَيَّامِ التَّشْرِيْقِ

﴾'Īdain aur Ayyāme Tashrīq ke Rozoṅ kī mumāna'at kā bayān﴿

1. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ الْفِطْرِ وَالنَّحْرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَهَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

"Ḥaẓrat Abū Sa'īd raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne 'Īdu al-Fiṭr aur Qurbānī ke din Rozah rakhne se man'a farmāyā."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai aur yeh alfāẓ Buḳhārī ke haiṅ.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صوم يوم الفطر، ٧٠٢/٢، الرقم:١٨٩٠، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن صوم يوم الفطر ويوم الأضحى، ٧٩٩/٢، الرقم:١١٣٨، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في النهي عن صيام يوم الفطر والأضحى، ٥٤٩/١، الرقم:١٧٢١، والأصبهاني في مسند أبي حنيفة، ١٦٣/١، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤٩/٢، الرقم:٢٧٩١، والبزار في المسند، ٢٩٠/١، الرقم:١٨٦، و أحمد بن حنبل في المسند، ٨٥/٣، الرقم:١١٨٢١.

2. عَنْ أَبِي سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا صَوْمَ فِي يَوْمَيْنِ: الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى . رَوَاهُ البُخَارِيُّ.

“Ḥaẕrat Abū Sa‘īd Ḳhudrī raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Do dinoṅ kā Rozah nahīṅ hai ya‘nī ‘Īdu al-Fiṭr aur ‘Īdu al-Aḍḥá kā.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Buḳhārī ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ صَائِمًا فِي الْعَشْرِ قَطُّ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صوم يوم النحر، ٧٠٣/٢، الرقم: ١٨٩٣، وفي كتاب الجمعة، باب مسجد بيت المقدس، ٤٠٠/١، الرقم: ١١٣٩، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٤/٣، ٧١، الرقم: ١١٣١٢، ١١٦٩٩.

3: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الاعتكاف، باب صوم عشر ذي الحجة، ٨٣٣/٢، الرقم:١١٧٦، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في صيام العشر، ١٢٩/٣، الرقم:٧٥٦، والنسائي في السنن الكبرى، ١٦٥/٢، الرقم:٢٨٧٢، و أحمد بن حنبل في المسند، ٤٢/٦، الرقم:٢٤١٩٣، وابن الجعد في المسند، ٢٦٥/١، الرقم:١٧٤٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٨٥/٧، الرقم:٨١٧٧.

"Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā farmātī haiṅ keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko ‘ashra’e Dhī al-Ḥijjah ke Roze rakhte huwe kabhī nahīṅ dekhā."

Is Ḥadīs ko Imām Muslim, Tirmidhī aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

4. عَنْ نُبَيْشَةَ الْهُذَلِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: أَيَّامُ التَّشْرِيْقِ أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالنَّسَائِيُّ.

"Ḥaẕrat Nubayshah Ḥudhalī raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ayyāme Tashrīq (‘Īdu al-Aḍḥá ke ba‘d tīn din) khāne pīne ke ayyām haiṅ."

Is Ḥadīs ko Imām Muslim aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

5. عَنْ عائِشَةَ وَابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالاَ: لَمْ يُرَخَّصْ فِي أَيَّامِ التَّشْرِيْقِ أَنْ يُصَمْنَ إِلَّا لِمَنْ لَمْ يَجِدِ الْهَدْيَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب تحريم صوم أيام التشريق، ٢/٨٠٠، الرقم:١١٤١، والنسائي في السنن الكبرى، ٢/٤٦٣، الرقم: ٤١٨٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥/٧٥، وابن أبي شيبة في المصنف، ٣/٩٤، الرقم: ١٥٢٦٨.

5: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صيام أيام التشريق، ٢/٧٠٣، الرقم: ١٨٩٤، وابن أبي شيبة في المصنف، ٣/١٥٥، الرقم: ١٢٩٩٦، والبيهقي في السنن الكبرى، ٤/٢٩٨،

"Ḥaẕrat ʻĀ'ishah Ṣiddīqah aur Ḥaẕrat Ibn ʻUmar raḍiya Allāhu ʻanhum se marwī hai keh Ayyāme Tashrīq ke Rozoṅ kī ṣirf use ijāzat dī ga'ī hai jis ko Qurbānī kā jānwar muyassar nah ho."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ: يَوْمُ عَرَفَةَ، وَيَوْمُ النَّحْرِ، وَأَيَّامُ التَّشْرِيْقِ عِيْدُنَا أَهْلَ الإِسْلَامِ، وَهِيَ أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُوْدَاوُدَ وَالدَّارِمِيُّ.

"Ḥaẕrat ʻUqbah bin ʻĀmir raḍiya Allāhu ʻanhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yaume ʻArafah, Qurbānī kā din aur Ayyāme Tashrīq (ʻĪdu al-Aḍḥá ke baʻd tīn din) ham Musalmānoṅ kī ʻĪd aur khāne pīne ke din haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmidhī, Abū Dāwūd aur Dārimī ne riwāyat kiyā hai.

الرقم: ٨٢٤٨، وابن حجر العسقلاني في تلخيص الحبير، ١٩٦/٢، الرقم: ٨٩٢، والزيلعي في نصب الراية، ١١٢/٣.

6: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في كراهية الصوم، ١٤٣/٣، الرقم: ٧٧٣، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب صيام أيام التشريق، ٣٢٠/٢، الرقم: ٢٤١٩، والدارمي في السنن، ٣٧/٢، الرقم: ١٧٦٤، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٩١/١٧، الرقم: ٨٠٣.

7. عَنِ ابْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِيْهِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بَعَثَهُ وَأَوْسَ بْنَ الْحَدَثَانِ أَيَّامَ التَّشْرِيْقِ فَنَادَى أَنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مُؤْمِنٌ وَأَيَّامُ مِنًى أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَالطَّبَرَانِيُّ.

“Ḥaẕrat Ka‘b bin Mālik apne wālid se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Mālik aur Aws bin Ḥada<u>th</u>ān ko Ayyāme Tashrīq meṅ yeh e‘lān karne ke liye bhejā keh Jannat meṅ ṣirf Momin dāḳhil hogā aur Ayyame Miná khāne pīne ke ayyām haiṅ.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Muslim aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ صَوْمِ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فِي السَّنَةِ: يَوْمِ الْفِطْرِ، وَيَوْمِ النَّحْرِ، وَثَلَاثَةِ أَيَّامِ التَّشْرِيْقِ. رَوَاهُ الدَّارَقُطْنِيُّ.

7: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب تحريم صوم أيام التشريق، ٨٠٠/٢، الرقم: ١١٤٢، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٢٤/١، الرقم: ٦١٢، وفي المعجم الصغير، ٦٧/١، الرقم: ٨١، والهيثمي في السنن الكبرى، ٢٦٠/٤، الرقم: ٨٠٤٠، وابن عبد البر في التمهيد، ٢٣٢/٢١، والمروزي في تعظيم قدر الصلاة، ٦٢٣/٢، الرقم: ٦٧٣.

8: أخرجه الدارقطني في السنن، ٢١٢/٢، الرقم: ٣٤، وأبو يعلى في المسند، ١٤٩/٧، الرقم: ٤١١٧، والشيباني في الحجة، ٣٩٠/١، والهيثمي في مسند الحارث، ٤٣٣/١، الرقم: ٣٤٨، والعيني في عمدة القاري، ١١٥/١١.

"Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne hameṅ sāl meṅ pāṅch donoṅ ke Roze rakhne se manʿa farmāyā, woh 'Īdu al-Fiṭr, Qurbānī kā din aur tīn din Ayyāme Tashrīq ke haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Dāraquṭnī ne riwāyat kiyā hai.

فَصْلٌ فِي كَرَاهَةِ إِفْرَادِ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَيَوْمِ السَّبْتِ بِالصَّوْمِ

﴿Maḥẕ Jumu‘ah ya Hafte ke din kā Rozah makrūh hone kā bayān﴾

1. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: لَا يَصُوْمَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا يَوْمًا قَبْلَهُ أَوْ بَعْدَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وفي رواية مسلم: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَا يَصُمْ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا أَنْ يَصُوْمَ قَبْلَهُ أَوْ يَصُوْمَ بَعْدَهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā keh tum meṅ se ko’ī ṣirf Jumu‘ah kā

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صوم يوم الجمعة فإذا أصبح صائما يوم الجمعة فعليه أن يفطر يعني إذا لم يصم قبله ولا يريد أن يصوم بعده، ٧٠٠/٢، الرقم: ١٨٨٤، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب كراهة صيام يوم الجمعة منفردا، ٨٠١/٢، الرقم:١١٤٤، والترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في كراهية صوم يوم الجمعة وحده، ١١٩/٣، الرقم:٧٤٣، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب النهي أن يخص يوم الجمعة بصوم، ٣٢٠/٢، الرقم: ٢٤٢٠، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤٢/٢، الرقم: ٢٧٥٦-٢٧٥٧، وعبد الرزاق في المصنف، ٢٨٠/٤، الرقم:٧٨٠٥.

Rozah nah rakhe magar is ṣūrat meṅ keh is se pǎhle yā ba‘d wāle din kā bhī Rozah rakhe.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai.

Imām Muslim ke alfāẓ yeh haiṅ: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tum meṅ se ko’ī shaḳhṣ Jumu‘ah ke din Rozah nah rakhe magar yeh keh us se pǎhle ek din yā us ke ba‘d ek din kā Rozah us ke sāth (milā kar) rakhe.”

2. عَنْ جُوَيْرِيَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَهِيَ صَائِمَةٌ فَقَالَ: أَصُمْتِ أَمْسِ؟ قَالَتْ: لَا. قَالَ: تُرِيْدِيْنَ أَنْ تَصُوْمِي غَدًا؟ قَالَتْ: لَا. قَالَ: فَأَفْطِرِي.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ، وَأَبُوْ دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

“Ummu al-Mu’minīn Ḥaẓrat Juwariyah bint Ḥāri<u>th</u> raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Jumu‘ah ke roz un ke pās tashrīf lā’e aur woh Roze se thīṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam

---

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صوم يوم الجمعة فإذا أصبح صائما يوم الجمعة فعليه أن يفطر يعني إذا لم يصم قبله ولا يريد أن يصوم بعده، ٧٠١/٢، الرقم: ١٨٨٥، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب الرخصة في ذلک، ٣٢١/٢، الرقم: ٢٤٢٢، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤٢/٢، الرقم: ٢٧٥٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٢٤/٦، الرقم: ٢٦٧٩٩، وأبو يعلى في المسند، ٤٩٠/١٢، الرقم: ٧٠٦٦.

ne farmāyā: Kyā tum ne kal Rozah rakhā thā? Unhoṅ ne ‘arẓ kī: nahīṅ. Farmāyā: Kyā kal Rozah rakhogī? ‘Arẓ-guzār hū’īṅ keh nahīṅ. Farmāyā to Rozah ifṭār kar lo.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Abū Dāwūd aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

3. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبَّادٍ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرًا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ الْجُمُعَةِ ؟ قَالَ: نَعَمْ. زَادَ غَيْرُ أَبِي عَاصِمٍ يَعْنِي أَنْ يَنْفَرِدَ بِصَوْمٍ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ، وَابْنُ مَاجَه.

“Muḥammad bin ‘Abbād se riwāyat hai keh maiṅ ne Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu ‘anhu se pūçhā keh kyā Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Jumu‘ah ke Roze se man‘a farmāyā hai? Farmāyā: Hāṅ. Abū ‘Āṣim ke siwā dūsre rāwiyoṅ ne kahā hai keh jab yehī ek Rozah rakhe (ya‘nī is se pǎhle yā ba‘d wāle din kā Rozah nah rakhe to Jumu‘ah kā tanhā Rozah rakhnā mamnū‘ hai).”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب صوم يوم الجمعة فإذا أصبح صائما يوم الجمعة فعليه أن يفطر يعني إذا لم يصم قبله ولا يريد أن يصوم بعده، ٧٠٠/٢، الرقم: ١٨٨٣، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب في صيام يوم الجمعة، ٥٤٩/١، الرقم: ١٧٢٣، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤١/٢، الرقم: ٢٧٤٨، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤٠٧/٢، الرقم: ٩٢٧٣.

4. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَخْتَصُّوْا لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ بِقِيَامٍ مِنْ بَيْنِ اللَّيَالِي وَلَا تَخُصُّوْا يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِصِيَامٍ مِنْ بَيْنِ الْأَيَّامِ إِلَّا أَنْ يَكُوْنَ فِي صَوْمٍ يَصُوْمُهُ أَحَدُكُمْ.

"Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Rātoṅ meṅ ṣirf Jumu'ah kī rāt ko qiyām ke sāth maḳhṣūṣ karo nah hī dinoṅ meṅ ṣirf Jumu'ah ke din ko Roze ke sāth maḳhṣūṣ karo, siwā is ke keh ko'ī shaḳhṣ (kisī maḳhṣūṣ din ko) hameshah Rozah rakhtā ho aur (us din meṅ) Jumu'ah kā din ā jā'e."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Nasā'ī aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

4: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب كراهة صيام يوم الجمعة منفردا، ٨٠١/٢، الرقم:١١٤٤، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤١/٢، الرقم: ٢٧٥١، وابن حبان في الصحيح، ٣٧٦/٨، الرقم: ٣٦١٢، والحاكم في المستدرك، ٤٥٥/١، الرقم: ١١٧٢، وابن خزيمة في الصحيح، ١٩٨/٢، الرقم: ١١٧٦.

5. عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ بُسْرٍ عَنْ أُخْتِهِ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَصُوْمُوا يَوْمَ السَّبْتِ إِلَّا فِيْمَا افْتَرَضَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَإِنْ لَمْ يَجِدْ أَحَدُكُمْ إِلَّا لِحَاءَ عِنَبَةٍ أَوْ عُوْدَ شَجَرَةٍ فَلْيَمْضُغْهُ.

رَوَاهُ الوُتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُوْ دَاوُدَ وَابْنُ مَاجَه. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ

"Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin Busr raḍiya Allāhu ‘anhu apne ham-shīrah se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Haftah ke din Rozah nah rakho magar jo tum par Allāh Ta‘ālá ne farẕ kiye haiṅ (ya‘nī Ramaḍān ke Roze) aur agar tum meṅ se kisī ko aṅgūr kā çhilkā yā daraḳht kī lakṛī ke siwā kuçh nah mile to use hī chabā le." (Is din meṅ karāhat kā maṭlab yeh hai keh ko'ī shaḳhṣ Rozah rakhne ke liye hafte kā din maḳhṣūṣ nah kare kyūṅ-keh Yahūdī is din kī ta‘ẓīm karte haiṅ).

Is Ḥadīs̱ ko Imām Tirmid̲h̲ī, Abū Dāwūd aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmid̲h̲ī farmāte haiṅ: Yeh Ḥadīs̱ ḥasan hai.

5: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في يوم السبت، ١٢٠/٣، الرقم: ٧٤٤، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب النهي أن يخص يوم السبت بصوم، ٣٢٠/٢، الرقم: ٢٤٢١، وابن ماجه في السنن، كتاب الصيام، باب ٥٥٠/١، الرقم: ١٧٢٦، والنسائي في السنن الكبرى، ١٤٤/٢، الرقم: ٢٧٦٤، والدارمي في السنن، ٣٢/٢، الرقم: ١٧٤٩، والحاكم في المستدرک، ٦٠١/١، الرقم: ١٥٩٢.

6. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، تَقُوْلُ: كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَصُوْمُ يَوْمَ السَّبْتِ وَيَوْمَ الْأَحَدِ أَكْثَرَ مِمَّا يَصُوْمُ مِنَ الْأَيَّامِ وَيَقُوْلُ: إِنَّهُمَا عِيْدَا الْمُشْرِكِيْنَ فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أُخَالِفَهُمْ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالنَّسَائِي فِي الْكُبْرَى.

"Ḥaẕrat Umme Salamah raḍiya Allāhu 'anhā bayān farmātī haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Hafte aur Itwār ke din dūsre dinoṅ se baṛh kar Rozah rakhte the aur farmāte the yeh donoṅ din Mushrikīn kī 'Īd ke din the, pas maiṅ in donoṅ meṅ in kī muḳhālafat karnā pasand kartā hūṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

7. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَصُوْمُوْا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَحْدَهُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

6: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣٢٣/٦، الرقم:٢٦٧٩٣، والنسائى في السنن الكبرى، ١٤٦/٢، الرقم:٢٧٧٦، وابن خزيمة في الصحيح، ٣١٨/٣، الرقم:٢١٦٧، والحاكم في المستدرك، ٦٠١/١، الرقم:١٥٩٣، والطبرانى في المعجم الأوسط، ١٥٦/٤، الرقم:٣٨٥٧، وفي المعجم الكبير، ٢٨٣/٢٣، الرقم:٦١٦.

7: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢٨٨/١، رقم: ٢٦١٥، وأيضاً، ٥٢٦/٢، الرقم: ١٠٨١٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ١٩٩/٣.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh Ibn ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ṣirf Jumu‘ah ke din kā Rozah mat rakho.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

8. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: إِنَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ يَوْمُ عِيْدٍ فَـلَا تَجْعَلُوْا يَوْمَ عِيْدِكُمْ يَوْمَ صِيَامِكُمْ إِلَّا أَنْ تَصُوْمُوْا قَبْلَهُ أَوْ بَعْدَهُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْحَاكِمُ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh maiṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko farmāte huwe sunā keh be-shak Jumu‘aṫu al-mubārak kā din (Musalmānoṅ ke liye) Yaume ‘Īd hai, lehāẕā apne ‘Īd ke din ko Yaume Ṣiyām nah banā’o, magar is ṣūrat meṅ keh tum is se păhle yā ba‘d wāle din kā bhī Rozah rakho.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai.

8: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣٠٣/٢، الرقم: ٢٦١٥، والحاكم في المستدرك، ٦٠٣/١، الرقم: ١٥٩٥، وابن خزيمة في الصحيح، ٣١٥/٣، الرقم: ٢١٦١، والبيهقي في فضائل الأوقات، ٥١١/١، الرقم: ٢٨٧.

فَصْلٌ فِي النَّهْيِ عَنْ صِيَامِ الْوِصَالِ

Musalsal Naflī Rozoṅ kī mumāna‘at kā bayān

1. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: نَهَى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوِصَالِ، قَالُوْا: إِنَّكَ تُوَاصِلُ، قَالَ: إِنِّي لَسْتُ مِثْلَكُمْ إِنِّي أُطْعَمُ وَأُسْقَى. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَهٰذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ṣaume Wiṣāl (ya‘nī Saḥarī wa ifṭārī ke ba-ġhair musalsal Roze rakhne se man‘a farmāyā. Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp to Wiṣāl ke Roze rakhte haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Maiṅ hargiz tumhārī mis̱l nahīṅ hūṅ, mujhe to (apne Rab ke hāṅ) khilāyā aur pilāyā jātā hai.”

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب الوصال ومن قال: ليس في اللّيلِ صيامٌ، ٦٩٣/٢، الرقم: ١٨٦١، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن الوصال في الصوم، ٧٧٤/٢، الرقم: ١١٠٢، وأبوداود في السنن، كتاب الصوم، باب في الوصال، ٣٠٦/٢، الرقم: ٢٣٦٠، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٤١/٢، الرقم: ٣٢٦٣، ومالک في الموطأ، ٣٠٠/١، الرقم: ٦٦٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٠٢/٢، الرقم: ٥٧٩٥، وابن حبان في الصحيح، ٣٤١/٨، الرقم: ٣٥٧٥، وابن أبي شيبة في المصنف، ٣٣٠/٢، الرقم: ٩٥٨٧، وعبد الرزاق في المصنف، ٢٦٨/٤، الرقم: ٧٧٥٥، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٨٢/٤، الرقم: ٨١٥٧.

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai, maz̲kūrah alfāẓ Buḳhārī ke haiṅ.

2. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوِصَالِ فِي الصَّوْمِ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ: إِنَّكَ تُوَاصِلُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ. قَالَ: وَأَيُّكُمْ مِثْلِي؟ إِنِّي أَبِيْتُ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِيْنِ... الحديث.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَهَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

“Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ko Ṣaume Wiṣāl se man‘a farmāyā to ba‘ẓ Ṣaḥābah ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp to ḳhuḍ Ṣaume Wiṣāl rakhte haiṅ! Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tum meṅ se kaun merī mis̲l ho saktā hai? Maiṅ to is ḥāl meṅ rāt basar kartā hūṅ keh merā Rab mujhe khilātā bhī hai aur pilātā bhī hai.”

Yeh Ḥadīs̲ muttafaq ‘alaih hai, maz̲kūrah alfāẓ Buḳhārī ke haiṅ.

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الحدود، باب حُكم التعزير والأدب، ٢٥١٢/٦، رقم: ٦٤٥٩، وفي كتاب التمني، باب ما يجوز من اللو، ٢٦٤٦/٦، رقم: ٦٨١٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن الوصال في الصوم، ٧٧٤/٢، رقم: ١١٠٣، والنسائي في السنن الكبرى، ٢٤٢/٢، رقم: ٣٢٦٤، والدارمي في السنن، كتاب الصوم، باب النهي عن الوصال في الصوم، ١٥/٢، رقم: ١٧٠٦، والطبراني في المعجم الأوسط، ٦٨/٢، رقم: ١٢٧٤، والدارقطني في العلل الواردة في الأحاديث النبوية، ٢٣٢/٩.

3. عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: نَهَى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوِصَالِ رَحْمَةً لَهُمْ، فَقَالُوْا: إِنَّکَ تُوَاصِلُ! قَالَ: إِنِّي لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إِنِّي يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne logoṅ par shafaqat ke bā‘i̱s unheṅ Wiṣāl ke Roze rakhne se man‘a farmāyā to Ṣaḥāba’e kirām ne ‘arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Āp to Wiṣāl ke Roze rakhte haiṅṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Maiṅ tum jaisā nahīṅ hūṅ. Mujhe to merā Rab ḳhilātā bhī hai pilātā bhī hai.”

Yeh Ḥadī̱s muttafaq ‘alaih hai.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الصوم، باب الوصال ومن قال: ليس في اللّيل صيامٌ، ٦٩٣/٢، الرقم: ١٨٦٣، وفي كتاب التمنى، باب ما يَجُوْزُ مِنَ اللَّوْ، ٢٦٤٥/٦، الرقم: ٦٨١٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن الوصال في الصوم، ٧٧٦/٢، الرقم: ١١٠٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٥٣/٢، الرقم: ٦٤١٣، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٨٢/٤، الرقم: ٨١٦١، وابن راهويه في المسند، ١٦٨/٢، الرقم: ٦٦٩، وأبوالمحاسن في معتصر المختصر، ١٥٠/١، وابن رجب في جامع العلوم والحكم، ٤٣٧/١.

4. عَنْ أَنَسٍ قَالَ: وَاصَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وآله وسلم آخِرَ الشَّهْرِ، وَوَاصَلَ أُنَاسٌ مِنَ النَّاسِ، فَبَلَغَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وآله وسلم فَقَالَ: لَوْ مُدَّ بِيَ الشَّهْرُ، لَوَاصَلْتُ وِصَالاً يَدَعُ الْمُتَعَمِّقُوْنَ تَعَمُّقَهُمْ، إِنِّي لَسْتُ مِثْلَكُمْ، إِنِّي أَظَلُّ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِيْنِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẕrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mahīne ke āḳhir meṅ Saḥarī ifṭārī ke ba-ġhair musalsal Roze rakhne shurū‘ kar diye to ba‘ẕ dīgar logoṅ ne bhī Wiṣāl ke Roze rakhe. Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tak jab yeh bāt pahŏṅchī to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Agar yeh Ramaḍān kā mahīnah mere liye aur lambā ho jātā to maiṅ mazīd Wiṣāl ke Roze rakhtā tā-keh merī bar-ā-barī karne wāle merī bar-ā-barī karnā çhoṛ dete. Maiṅ qaṭ‘an tumhārī mis̱l nahīṅ hūṅ, mujhe to merā Rab (apne hāṅ) khilātā bhī hai aur pilātā bhī hai."

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب التمنى، باب ما يجوز من اللَّوْ وقوله تعالى: لَوْ أَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً ﴿هود:٨٠[، ٢٦٤٥/٦، الرقم: ٦٨١٤، ومسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب النهي عن الوصال في الصوم، ٧٧٦/٢، الرقم: ١١٠٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٢٤/٣، الرقم: ١٢٢٧٠، ١٣٠٣٥، ١٣٠٩٢، ١٣٦٨١، وابن حبان في الصحيح، ٣٢٥/١٤، الرقم: ٦٤١٤، والبيهقي في السنن الكبرى، ٢٨٢/٤، الرقم: ٨١٦٠، وابن أبي شيبة في المصنف، ٣٣٠/٢، الرقم: ٩٥٨٥، وأبويعلى في المسند، ٣٦/٦، الرقم: ٣٢٨٢، ٣٥٠١، وعبد بن حميد في المسند، ٤٠٠/١، الرقم: ١٣٥٣.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

5. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَجُلٌ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: كَيْفَ تَصُوْمُ فَغَضِبَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَأَى عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ غَضَبَهُ قَالَ: رَضِيْنَا بِاللّٰهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِيْنًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا نَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنْ غَضَبِ اللّٰهِ وَغَضَبِ رَسُوْلِهِ فَجَعَلَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يُرَدِّدُ هَذَا الْكَلَامَ حَتَّى سَكَنَ غَضَبُهُ فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، كَيْفَ بِمَنْ يَصُوْمُ الدَّهْرَ كُلَّهُ قَالَ: لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ، أَوْ قَالَ: لَمْ يَصُمْ وَلَمْ يُفْطِرْ. قَالَ: كَيْفَ مَنْ يَصُوْمُ يَوْمَيْنِ وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قَالَ وَيُطِيْقُ ذَلِكَ أَحَدٌ؟ قَالَ: كَيْفَ مَنْ يَصُوْمُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا؟ قَالَ: ذَاكَ صَوْمُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: كَيْفَ مَنْ يَصُوْمُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمَيْنِ؟ قَالَ: وَدِدْتُ أَنِّي طُوِّقْتُ ذَلِكَ. ثُمَّ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: ثَلَاثٌ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ فَهَذَا صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ أَحْتَسِبُ عَلَى اللّٰهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ وَصِيَامُ يَوْمِ عَاشُوْرَاءَ أَحْتَسِبُ عَلَى اللّٰهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ دَاوُدَ.

5: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر وصوم يوم العرفة وعاشوراء والإثنين والخميس، ٨١٨/٢، الرقم: ١١٦٢، وأبو داود في السنن، كتاب الصوم، باب في صوم الدهر تطوعا، ٣٢١/٢، الرقم: ٢٤٢٥، وابن حبان في الصحيح، ٤٠١/٨، الرقم: ٣٦٣٩.

“Ḥaẓrat Abū Qatādah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh ek shaḳhṣ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā aur pūçhā Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kaise Roze rakhte haiṅ? Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam us kī bāt se nā-raẓ huwe, jab Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī nā-raẓgī ko dekhā to kahā: Ham Allāh Ta‘ālá ko Rab mān·ne se rāẓī haiṅ. Islām ko Dīn mān·ne se raẓī haiṅ aur Muḥammad ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko Nabī mān·ne se rāẓī haiṅ. Allah aur Us ke Rasūl ke ġhaẓab se ham Allāh Ta‘ālá kī panāh meṅ āte haiṅ. Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu is kalām ko bār bār duhrāte rahe ḥattá keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā ġhuṣṣah ṭhanḍā ho gayā, phir Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne pūçhā: Yā Rasūl Allāh! Jo shaḳhṣ pūrī ‘umr Roze rakhe us kā kyā ḥukm hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Us kā Rozah hai nah ifṭār. Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne pūçhā: Jo shaḳhṣ do din Roze rakhe aur ek din ifṭār kare us kā kyā ḥukm hai? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is kī kaun ṭāqat rakhtā hai? Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne pūçhā: Jo shaḳhṣ ek din Rozah rakhe aur ek din ifṭār kare? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh Ḥaẓrat Dāwūd ‘alayhi al-salām ke Roze haiṅ, Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: Jo shaḳhṣ ek din Rozah rakhe aur do din ifṭār kare? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Merī ḳhẉāhish hai keh mujhe is kī qūwat ḥāṣil hotī! Phir Ḥuẓūr Nabīye

Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Har māh tīn din ke Roze rakhnā aur ek Ramaḍān ke ba‘d dūsre Ramaḍān ke Roze rakhnā yeh tamām ‘umr (Ṣaume Dahr) ke Roze haiṅ aur Yaume ‘Arafah kā Rozah rakhne se mujhe ummīd hai keh Allāh Ta‘ālá us se ek sāl păhle aur ek sāl ba‘d ke gunāh mu‘āf farmā degā aur mujhe ummīd hai keh Yaume ‘Āshūrah kā Rozah rakhne se Allāh Ta‘ālá ek sāl păhle ke gunāh mu‘āf kar degā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

6. عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا تُوَاصِلُوْا. قَالُوْا: فَإِنَّکَ تُوَاصِلُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، قَالَ: إِنِّي لَسْتُ كَأَحَدِكُمْ إِنَّ رَبِّي يُطْعِمُنِي وَيَسْقِيْنِي.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ، وَأَحْمَدُ. وَقَالَ أَبُوْ عِيْسَى: حَدِيثُ أَنَسٍ حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

“Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Din rāt Rozah (Ṣaume Wiṣāl) nah rakho. Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp Ṣaume Wiṣāl rakhte haiṅ, Āp

6: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الصوم، باب ما جاء في كراهية الوصال للصائم، ١٤٨/٣، الرقم: ٧٧٨، والدارمي في السنن، ١٤/٢، الرقم: ١٧٠٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٠٢/٣، الرقم: ١٣١١٠، وأبو يعلى في المسند، ٣٤١/٥، الرقم: ٢٩٧٢، وابن حبان في الصحيح، ٣٤١/٨، الرقم: ٣٥٧٤.

ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Maiṅ tumhārī ṭarḥ kā nahīṅ hūṅ merā Rab mujhe khilātā bhī hai aur pilātā hai.”

Is Ḥadī̠s ko Imām Tirmi̠d̠h̠ī, Dārimī aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai aur Imām Tirmi̠d̠h̠ī farmāte haiṅ keh Ḥadī̠se Anas ḥasan ṣaḥīḥ hai.

Maṣādiru al-Taḳhrīj

١۔ القرآن الحکیم

٢۔ احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (١٦٤۔٢٤١ھ / ٧٨٠۔٨٥٥ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ١٣٩٨ھ / ١٩٧٨ء۔

٣۔ احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (١٦٤۔٢٤١ھ / ٧٨٠۔٨٥٥ء)۔ الزھد۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العلمیہ، ١٤٢٠ھ / ١٩٩٩ء۔

٤۔ احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (١٦٤۔٢٤١ھ / ٧٨٠۔٨٥٥ء)۔ الزھد۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ١٤٢٣ھ / ٢٠٠٢ء۔

٥۔ ازدی، ربیع بن حبیب بن عمر بصری۔ الجامع الصحیح مسند الامام الربیع بن حبیب۔ بیروت، لبنان: دار الحکمۃ، ١٤١٥ھ۔

٦۔ اسماعیل بن محمد الانصای۔ تصحیح حدیث صلاۃ التروایح و عشرین رکعۃ۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبہ الامام الشافعی، ١٤٠٨ھ / ١٩٨٨ء۔

٧۔ بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراھیم بن مغیرہ (١٩٤۔٢٥٦ھ / ٨١٠۔ ٨٧٠ء)۔ الادب المفرد۔ بیروت، لبنان: دار البشائر الاسلامیہ، ١٤٠٩ھ / ١٩٨٩ء۔

٨۔ بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراھیم بن مغیرہ (١٩٤۔٢٥٦ھ / ٨١٠۔ ٨٧٠ء)۔ الکنی۔ دار الفکر۔

٩۔ بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراھیم بن مغیرہ (١٩٤۔٢٥٦ھ / ٨١٠۔٨٧٠ء)۔ الصحیح۔

بیروت، لبنان + دمشق، شام: دار القلم، ۱٤۰۱ھ / ۱۹۸۱ء۔

۱۰۔ بزار، ابو بکر احمد بن عمرو بن عبد الخالق بصری (۲۱۰۔ ۲۹۲ھ / ۸۲۵۔ ۹۰۵ء)۔ **المسند**۔ بیروت، لبنان: ۱٤۰۹ھ۔

۱۱۔ بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸٤۔ ٤۵۸ھ / ۹۹٤۔ ۱۰٦٦ء)۔ **السنن الصغری**۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الدار، ۱٤۱۰ھ / ۱۹۸۹ء۔

۱۲۔ بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸٤۔ ٤۵۸ھ / ۹۹٤۔ ۱۰٦٦ء)۔ **السنن الکبری**۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الدار، ۱٤۱۰ھ / ۱۹۸۹ء۔

۱۳۔ بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸٤۔ ٤۵۸ھ / ۹۹٤۔ ۱۰٦٦ء)۔ **السنن الکبری**۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبہ دار الباز، ۱٤۱٤ھ / ۱۹۹٤ء۔ ۱٤۔ بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸٤۔ ٤۵۸ھ / ۹۹٤۔ ۱۰٦٦ء)۔ **شعب الایمان**۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیۃ، ۱٤۱۰ھ / ۱۹۹۰ء۔

۱۵۔ بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸٤۔ ٤۵۸ھ / ۹۹٤۔ ۱۰٦٦ء)۔ **فضائل الأوقات**۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبۃ المنارۃ، ۱٤۱۰ھ۔

۱٦۔ ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورہ بن موسیٰ بن ضحاک سلمی (۲۱۰۔ ۲۷۹ھ / ۸۲۵۔ ۸۹۲ء)۔ **الجامع الصحیح**۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

۱۷۔ ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورہ بن موسی بن ضحاک سلمی (۲۱۰۔ ۲۷۹ھ / ۸۲۵۔ ۸۹۲ء)۔ **الجامع الصحیح**۔ بیروت، لبنان: دار الغرب الاسلامی، ۱۹۹۸ء۔

۱۸۔ ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورہ بن موسیٰ بن ضحاک سلمی (۲۱۰۔ ۲۷۹ھ / ۸۲۵۔ ۸۹۲ء)۔

الشمائل المحمدیہ۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الکتب الثقافیہ، ۱۴۱۲ھ۔

۱۹۔ ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورہ بن موسیٰ بن ضحاک سلمی (۲۱۰۔ ۲۷۹ھ / ۸۲۵۔ ۸۹۲ء)۔ الشمائل المحمدیہ۔ ملتان، پاکستان: فاروقی کتب خانہ۔

۲۰۔ ابن تیمیہ، احمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام حرانی (۶۶۱۔۷۲۸ھ / ۱۲۶۳۔۱۳۲۸ء)۔ مجموع الفتاویٰ۔ قاھرہ، مصر: مکتبہ ابن تیمیہ۔

۲۱۔ ابن جعد، ابو الحسن علی بن جعد بن عبید ھاشمی (۱۳۳۔۲۳۰ھ / ۷۵۰۔ ۸۴۵ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: مؤسسہ نادر، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۹۰ء۔

۲۲۔ حاکم، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ بن محمد (۳۲۱۔۴۰۵ھ / ۹۳۳۔۱۰۱۴ء)۔ المستدرک علی الصحیحین۔ بیروت، لبنان: مکتبہ اسلامی، ۱۳۹۸ھ۔

۲۳۔ حاکم، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ بن محمد (۳۲۱۔۴۰۵ھ / ۹۳۳۔۱۰۱۴ء)۔ المستدرک علی الصحیحین۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۱ھ / ۱۹۹۰ء۔

۲۴۔ ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (۲۷۰۔۳۵۴ھ / ۸۸۴۔۹۶۵ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۳ء۔

۲۵۔ ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔ ۱۴۴۹ء)۔ تغلیق التعلیق علی صحیح البخاری۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی + عمان + اُردن: دار عمار، ۱۴۰۵ھ۔

۲۶۔ ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ / ۱۳۷۲۔ ۱۴۴۹ء)۔ الدرایۃ فی تخریج أحادیث الھدایۃ۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ۔

۲۷۔ ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ/۱۳۷۲۔ ۱٤٤۹ء)۔فتح الباری۔لاهور، پاکستان: دار نشر الکتب الاسلامیه، ۱٤۰۱ھ/۱۹۸۱ء۔

۲۸۔ ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ/۱۳۷۲۔ ۱٤٤۹ء)۔ تلخیص الحبیر فی أحادیث الرافعی الکبیر۔ مدینه منوره، سعودی عرب، ۱۳۸٤ھ/۱۹٦٤ء۔

۲۹۔ ابن حزم، علی بن احمد بن سعید بن حزم اندلسی (۳۸٤۔٤۵٦ھ/۹۹٤۔۱۰٦٤ء)۔الاحکام فی اصول الاحکام۔فیصل آباد، پاکستان: ضیاء السنه ادارة الترجمه والتعریف، ۱٤۰٤ھ۔

۳۰۔ ابن حمید، عبد بن حمید بن نصر ابو محمد (م ۲٤۹ھ)۔ المسند۔ قاهره، مصر: مکتبة السنة، ۱٤۰۸ھ/ ۱۹۸۸ء۔

۳۱۔ ابن خزیمه، ابو بکر محمد بن اسحاق (۲۲۳۔۳۱۱ھ/۸۳۸۔۹۲٤ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۳۹۰ھ/۱۹۷۰ء۔

۳۲۔ خطیب بغدادی، ابو بکر احمد بن علی بن ثابت بن احمد بن مهدی بن ثابت (۳۹۲۔٤٦۳ھ/ ۱۰۰۲۔ ۱۰۷۱ء)۔موضع اوهام الجمع والتفریق۔بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیه۔

۳۳۔خطیب بغدادی، ابو بکر احمد بن علی بن ثابت بن احمد بن مهدی بن ثابت (۳۹۲۔٤٦۳ھ/ ۱۰۰۲۔ ۱۰۷۱ء)۔تاریخ بغداد۔بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیه۔

۳٤۔دار قطنی، ابو الحسن علی بن عمر بن احمد بن مهدی بن مسعود بن نعمان (۳۰٦۔۳۸۵ھ/۹۱۸۔۹۹۵ء)۔ السنن۔بیروت، لبنان: دار المعرفه، ۱۳۸٦ھ/۱۹٦٦ء۔

۳۵۔ ابو داود، سلیمان بن اشعث بن اسحاق بن بشیر بن شداد ازدی سجستانی

(٢٠٢۔٢٧٥ھ/٨١٧۔٨٨٩ء)۔السنن۔بیروت،لبنان:دار الفکر،١٤١٤ھ/١٩٩٤ء۔

٣٦۔ ابو داود، سلیمان بن اشعث بن اسحاق بن بشیر بن شداد ازدی سجستانی (٢٠٢۔٢٧٥ھ/ ٨١٧۔٨٨٩ء)۔السنن۔بیروت،لبنان:دار احیاء التراث العربی۔

٣٧۔دارمی، ابو محمد عبد اللہ بن عبد الرحمن (١٨١۔٢٥٥ھ/٧٩٧۔٨٦٩ء)۔السنن۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی،١٤٠٧ھ۔

٣٨۔ دیلمی، ابو شجاع شیرویہ بن شہردار بن شیرویہ بن فناخسرو ھمذانی(٤٤٥۔٥٠٩ھ/١٠٥٣۔١١١٥ء)۔ مسندالفردوس۔بیروت،لبنان:دار الکتب العلمیہ،١٩٨٦ء۔

٣٩۔ذھبی، شمس الدین محمد بن احمد (٦٧٣۔٧٤٨ھ)۔میزان الاعتدال فی نقد الرجال۔بیروت، لبنان: دارالکتب العلمیہ،١٩٩٥ء۔

٤٠۔ ذھبی، شمس الدین محمد بن احمد بن عثمان (٦٧٣۔٧٤٨ھ/١٢٧٤۔ ١٣٤٨ء)۔ سیر أعلام النبلاء۔ بیروت،لبنان:دار الفکر،١٤١٧ھ/١٩٩٧ء۔

٤١۔ ابن راھویہ، ابو یعقوب اسحاق بن ابراھیم بن مخلد بن ابراھیم بن عبداللہ (١٦١۔٢٣٧ھ/ ٧٧٨۔٨٥١ء)۔المسند۔مدینہ منورہ، سعودی عرب:مکتبۃ الایمان،١٤١٢ھ/١٩٩١ء۔

٤٢۔ ابن رجب حنبلی،ابو الفرج عبد الرحمن بن شہاب الدین(٧٣٦۔٧٩٥ھ)۔جامع العلوم والحکم في شرح خمسین حدیثامن جوامع الکلم۔بیروت،لبنان:دارالمعرفہ،١٤٠٨ھ۔

٤٣۔ابن رجب حنبلی،ابو الفرج عبد الرحمن بن شہاب الدین(٧٣٦۔٧٩٥ھ)۔جامع العلوم والحکم۔ مصر:مطبعۃ البیالی الحلبی،١٣٤٦ھ۔

٤٤۔ابن رشد،ابوولید محمد بن احمد بن محمد بن رشد القرطبی(م٥٩٥ھ)۔بدایۃ المجتهد۔بیروت، لبنان:

دارالفکر۔

٤٥۔ زرقانی، ابو عبد اللہ محمد بن عبد الباقی بن یوسف بن احمد بن علوان مصری ازہری مالکی (١٠٥٥۔ ١١٢٢ھ / ١٦٤٥۔١٧١٠ء)۔شرح الموطأ۔بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١١ھ۔

٤٦۔ زیلعی، ابو محمد عبداللہ بن یوسف حنفی (م ٧٦٢ھ)۔نصب الرایة لأحادیث الهدایة۔ مصر: دارالحدیث، ١٣٥٧ھ۔

٤٧۔ ابن سعد، ابو عبد اللہ محمد (١٦٨۔ ٢٣٠ھ / ٧٨٤۔٨٤٥ء)۔ الطبقات الکبری۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ١٣٩٨ھ / ١٩٧٨ء۔

٤٨۔ابن سعد، ابو عبد اللہ محمد (١٦٨۔ ٢٣٠ھ / ٧٨٤۔٨٤٥ء)۔ الطبقات الکبری۔ بیروت، لبنان: دار بیروت للطباعہ والنشر، ١٣٩٨ھ / ١٩٧٨ء۔

٤٩۔ سُلَمی، ابوعبد الرحمن محمد بن حسین بن محمد الازدی السلمی نیشاپوری (٣٢٥۔ ٤١٢ھ / ٩٣٦۔١٠٢١ء)۔ طبقات الصّوفیہ۔ قاہرہ، مصر: مبطعة المدنی، ١٤١٨ھ / ١٩٩٧ء۔

٥٠۔ سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (٨٤٩۔٩١١ھ / ١٤٤٥۔١٥٠٥ء)۔الجامع الصغیر فی احادیث البشیر النذیر۔بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

٥١۔ سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (٨٤٩۔٩١١ھ / ١٤٤٥۔ ١٥٠٥ء)۔ تنویر الحوالک شرح موطأ مالک۔ مصر: مکتبہ التجاریہ الکبری، ١٣٨٩ھ / ١٩٦٩ء۔

٥٢۔ سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (٨٤٩۔٩١١ھ / ١٤٤٥۔١٥٠٥ء)۔الدر المنثور فی التفسیر بالمأثور۔بیروت، لبنان: دار المعرفہ۔

۵۳۔ شاہ ولی اللہ، الدھلوی (۱۱۷۴ھ / ۱۷۶۲ء)۔ المسوی من أحادیث الموطأ۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبہ الحجاز، ۱۳۵۱ھ۔

۵۴۔ شعرانی، عبدالوھاب بن احمد بن علی بن احمد بن محمد بن موسیٰ، الانصاری، الشافعی الشاذلی، المصری (۸۹۸۔۹۷۳ھ / ۱۴۹۳ ۔ ۱۶۶۵ء)۔ الطبقات الکبری۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ، ۱۴۲۶ھ / ۲۰۰۵ء۔

۵۵۔ شوکانی، محمد بن علی بن محمد (۱۱۷۳۔۱۲۵۰ھ / ۱۷۶۰۔۱۸۳۴ء)۔ نیل الأوطار شرح منتقی الأخبار۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۲ھ / ۱۹۸۲ء۔

۵۶۔ ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراھیم بن عثمان کوفی (۱۵۹۔ ۲۳۵ھ / ۷۷۶۔۸۴۹ء)۔ المصنف۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبۃ الرشد۔

۵۷۔ ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراھیم بن عثمان کوفی (۱۵۹۔ ۲۳۵ھ / ۷۷۶۔۸۴۹ء)۔ المصنف۔ کراچی، پاکستان: ادارہ القرآن والعلوم ۔

۵۸۔ صنعانی، محمد بن اسماعیل الامیر (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ)۔ سبل السلام شرح بلوغ المرام۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی، ۱۳۷۹ھ۔

۵۹۔ طبرانی، سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ مسند الشامیین۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۵ھ / ۱۹۸۴ء۔

۶۰۔ طبرانی، سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ المعجم الاوسط۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبۃ المعارف، ۱۴۰۵ھ / ۱۹۸۵ء۔

۶۱۔ طبرانی، سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (۲۶۰۔۳۶۰ھ / ۸۷۳۔۹۷۱ء)۔ المعجم الاوسط۔

قاہرہ، مصر: دارالحرمین، ۱٤۱۵ھ۔

٦٢۔ **طبرانی**، سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (٢٦٠-٣٦٠ھ/ ٨٧٣-٩٧١ء)۔ **المعجم الصغیر**۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱٤۰۳ھ/ ١٩٨٣ء۔

٦٣۔ **طبرانی**، سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (٢٦٠-٣٦٠ھ/ ٨٧٣-٩٧١ء)۔ **المعجم الکبیر**۔ قاہرہ، مصر: مکتبہ ابن تیمیہ۔

٦٤۔ **طبرانی**، سلیمان بن احمد بن ایوب بن مطیر اللخمی (٢٦٠-٣٦٠ھ/ ٨٧٣-٩٧١ء)۔ **المعجم الکبیر**۔ موصل، عراق: مکتبۃ العلوم والحکم، ۱٤۰٤ھ/ ١٩٨٣ء۔

٦٥۔ **طحاوی**، ابو جعفر احمد بن محمد بن سلامہ بن سلمہ بن عبد الملک بن سلمہ (٢٢٩- ٣٢١ھ/ ٨٥٣-٩٣٣ء)۔ **شرح معانی الآثار**۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۳۹۹ھ۔

٦٦۔ **طیالسی**، ابو داود سلیمان بن داود جارود (١٣٣-٢٠٤ھ/ ٧٥١-٨١٩ء)۔ **المسند**۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ۔

٦٧۔ **ابن ابی عاصم**، ابو بکر احمد بن عمرو بن ضحاک بن مخلد شیبانی (٢٠٦-٢٨٧ھ/ ٨٢٢-٩٠٠ء)۔ **الآحاد والمثانی**۔ ریاض، سعودی عرب: دار الرایہ، ١٤١١ھ/ ١٩٩١ء۔

٦٨۔ **ابن ابی عاصم**، ابو بکر بن عمرو بن ضحاک بن مخلد شیبانی (٢٠٦-٢٨٧ھ/ ٨٢٢-٩٠٠ء)۔ **الزهد**۔ قاہرہ، مصر: دار الریان للتراث، ١٤٠٨ھ۔

٦٩۔ **ابن عبد البر**، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ بن محمد (٣٦٨-٤٦٣ھ/ ٩٧٩-١٠٧١ء)۔ **التمهيد**۔ مغرب (مراکش): وزات عموم الأوقاف والشؤون الإسلامیہ، ١٣٨٧ھ۔

٧٠۔ **عبد الرزاق صنعانی**، ابو بکر عبد الرزاق بن ہمام بن نافع صنعانی (١٢٦-٢١١ھ/ ٧٤٤-٨٢٦ء)۔

المصنف۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ١٤٠٣ھ۔

٧١۔ عظیم آبادی، ابو الطیب محمد شمس الحق۔ عون المعبود شرح سنن أبي داود۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١٥ھ۔

٧٢۔ فریابی، ابو بکر جعفر بن محمد بن حسن (٢٠٧۔٣٠١ھ)۔ الصیام۔ بمبئی، بھارت: دار الکتب السلفیہ، ١٤١٢ھ۔

٧٣۔ ابن قدامہ، ابو محمد عبد اللہ بن احمد مقدسی حنبلی (٦٢٠ھ)۔ المغنی فی فقه الإمام أحمد بن حنبل الشیباني۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ١٤٠٥ھ۔

٧٤۔ قشیری، ابو القاسم عبد الکریم بن ھوازن نیشاپوری (٣٧٦۔٤٦٥ھ/ ٩٨٦۔ ١٠٧٣ء)۔ الرسالة۔ بیروت، لبنان: دار الجیل۔

٧٥۔ قشیری، ابو القاسم عبد الکریم بن ھوازن نیشاپوری (٣٧٦۔٤٦٥ھ/ ٩٨٦۔ ١٠٧٣ء)۔ الرسالة۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤٢٦ھ/ ٢٠٠٥ء۔

٧٦۔ ابن قیم، ابو عبد اللہ محمد بن ابی بکر ایوب جوزیہ (٦٩١۔٧٥١ھ/ ١٢٩٢۔١٣٥٠ء)۔ مدارج السالکین۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ٢٠٠٤ء۔

٧٧۔ ابن کثیر، ابو الفداء اسماعیل بن عمر بن کثیر بن ضوء بن کثیر بن زرع بصروی (٧٠١۔٧٧٤ھ/ ١٣٠١۔١٣٧٣ء)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ، ١٤٠٠ھ/ ١٩٨٠ء۔

٧٨۔ کنانی، احمد بن ابی بکر بن اسماعیل (٧٦٢۔٨٤٠ھ)۔ مصباح الزجاجة فی زوائد ابن ماجة۔ بیروت، لبنان: دار العربیة، ١٤٠٣ھ۔

٧٩۔ ابن ماجه، ابو عبد اللہ محمد بن یزید قزوینی (٢٠٩۔٢٧٣ھ/ ٨٢٤۔٨٨٧ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار

الکتب العلمیه، ۱٤۱۹ھ / ۱۹۹۸ء۔

۸۰۔ ابن ماجه، ابو عبد الله محمد بن یزید قزوینی (۲۰۹۔۲۷۳ھ / ۸۲٤۔۸۸۷ء)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی، ۱۳۹۵ھ / ۱۹۷۵ء۔

۸۱۔ مالک، ابن انس بن مالک ص بن ابی عامر بن عمرو بن حارث اصبحی (۹۳۔۱۷۹ھ / ۷۱۲۔۷۹۵ء)۔ الموطأ۔ لاهور، پاکستان: مطبع مجتبائی۔

۸۲۔ مالک، ابن انس بن مالک ص بن ابی عامر بن عمرو بن حارث اصبحی (۹۳۔۱۷۹ھ / ۷۱۲۔۷۹۵ء)۔ الموطأ۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی، ۱٤۰٦ھ / ۱۹۸۵ء۔

۸۳۔ مالک، ابن انس بن مالک ص بن ابی عامر بن عمرو بن حارث اصبحی (۹۳۔۱۷۹ھ / ۷۱۲۔۷۹۵ء)۔ المدونة الکبری۔ بیروت، لبنان: دار صادر۔

۸٤۔ مبارکپوری، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحیم ابو العلا (۱۲۸۳۔۱۳۵۳ھ)۔ تحفة الأحوذی بشرح جامع الترمذی۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیه۔

۸۵۔ ابن مبارک، ابو عبد الرحمن عبد الله بن واضح مروزی (۱۱۸۔۱۸۱ھ / ۷۳٦۔۷۹۸ء)۔ کتاب الزهد۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیه، ۱٤۲۵ھ / ۲۰۰٤ء۔

۸٦۔ ابن مبارک، ابو عبد الرحمن عبد الله بن واضح مروزی (۱۱۸۔۱۸۱ھ / ۷۳٦۔۷۹۸ء)۔ المسند۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبة المعارف، ۱٤۰۷ھ۔

۸۷۔ مزی، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن بن یوسف بن عبد الملک بن یوسف بن علی (٦٥٤۔۷٤۲ھ / ۱۲۵٦۔۱۳٤۱ء)۔ تهذیب الکمال۔ بیروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ۱٤۰۰ھ / ۱۹۸۰ء۔

۸۸۔ مسلم، ابو الحسین ابن الحجاج بن مسلم بن ورد قشیری نیشاپوری (۲۰۶۔ ۲۶۱ھ/۸۲۱۔۸۷۵ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

۸۹۔ مسلم، ابو الحسین ابن الحجاج بن مسلم بن ورد قشیری نیشاپوری (۲۰۶۔ ۲۶۱ھ/۸۲۱۔۸۷۵ء)۔ الصحیح۔ کراچی، پاکستان: قدیمی کتب خانہ، ۱۳۷۵ھ۔

۹۰۔ مقدسی، ضیاء الدین ابو عبد اللہ محمد بن عبد الواحد بن احمد بن عبد الرحمن بن اسماعیل بن منصوری سعدی حنبلی (۵۶۹۔۶۴۳ھ/۱۱۷۳۔۱۲۴۵ء)۔ الاحادیث المختارہ۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبۃ النھضۃ الحدیثہ، ۱۴۱۰ھ/۱۹۹۰ء۔

۹۱۔ مقدسی، ضیاء الدین ابو عبد اللہ محمد بن عبد الواحد بن احمد بن عبد الرحمن بن اسماعیل بن منصوری سعدی حنبلی (۵۶۹۔۶۴۳ھ/۱۱۷۳۔۱۲۴۵ء)۔ الاحادیث المختارہ۔ فضائل بیت المقدس، شام: دار الفکر، ۱۴۰۵ھ۔

۹۲۔ مقدسی، ضیاء الدین ابو عبد اللہ محمد بن عبد الواحد بن احمد بن عبد الرحمن بن اسماعیل بن منصوری سعدی حنبلی (۵۶۹۔۶۴۳ھ/۱۱۷۳۔۱۲۴۵ء)۔ فضائل الاعمال۔ قاہرہ، مصر: دار الغد العربی۔

۹۳۔ مناوی، عبد الرؤف بن تاج العارفین بن علی بن زین العابدین (۹۵۲۔۱۰۳۱ھ/۱۵۴۵۔۱۶۲۱ء)۔ فیض القدیر شرح الجامع الصغیر۔ مصر: مکتبہ تجاریہ کبریٰ، ۱۳۵۶ھ۔

۹۴۔ منذری، ابو محمد عبد العظیم بن عبد القوی بن عبد اللہ بن سلامہ بن سعد (۵۸۱۔۶۵۶ھ/۱۱۸۵۔۱۲۵۸ء)۔ الترغیب و الترھیب۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۷ھ۔

۹۵۔ نسائی، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب بن علی بن سنان بن بحر بن دینار (۲۱۵۔۳۰۳ھ/۸۳۰۔۹۱۵ء)۔ السنن۔ کراچی، پاکستان: قدیمی کتب خانہ۔

٩٦۔ نسائی، ابوعبد الرحمن احمد بن شعیب بن علی بن سنان بن بحر بن دینار (٢١٥۔٣٠٣ھ/ ٨٣٠۔٩١٥ء)۔ السنن الکبری۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١١ھ/ ١٩٩١ء۔

٩٧۔ ابو نعیم، احمد بن عبداللہ بن احمد بن اسحاق بن موسیٰ بن مہران اصبہانی (٣٣٦۔٤٣٠ھ/ ٩٤٨۔١٠٣٨ء)۔ حلیة الأولیاء وطبقات الأصفیاء۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ١٤٠٠ھ/ ١٩٨٠ء۔

٩٨۔ ابو نعیم، احمد بن عبداللہ بن احمد بن اسحاق بن موسیٰ بن مہران اصبہانی (٣٣٦۔٤٣٠ھ/ ٩٤٨۔١٠٣٨ء)۔ حلیة الأولیاء وطبقات الأصفیاء۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤٢٣ھ/ ٢٠٠٢ء۔

٩٩۔ ابو نعیم، احمد بن عبداللہ بن احمد بن اسحاق بن موسیٰ بن مہران اصبہانی (٣٣٦۔٤٣٠ھ/ ٩٤٨۔١٠٣٨ء)۔ تاریخ أصبهان۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١٠ھ/ ١٩٩٠ء۔

١٠٠۔ نووی، ابوزکریا، یحیٰ بن شرف بن مری بن حسن بن حسین بن محمد بن جمعہ بن حزام (٦٣١۔٦٧٧ھ/ ١٢٣٣۔١٢٧٨ء)۔ ریاض الصالحین من کلام سید المرسلین ﷺ۔ بیروت، لبنان: دار الخیر، ١٤١٢ھ/ ١٩٩١ء۔

١٠١۔ ہیثمی، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (٧٣٥۔٨٠٧ھ/ ١٣٣٥۔١٤٠٥ء)۔ مجمع الزوائد ومنبع الفوائد۔ قاہرہ، مصر: دار الریان للتراث + بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ١٤٠٧ھ/ ١٩٨٧ء۔

١٠٢۔ ہیثمی، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (٧٣٥۔٨٠٧ھ/ ١٣٣٥۔١٤٠٥ء)۔ مجمع الزوائد ومنبع الفوائد۔ قاہرہ، مصر: دار الریان للتراث + بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ١٤٠٧،

ھ/ ١٩٨٧ء۔

١٠٣۔ ابو یعلی، احمد بن علی بن مثنی بن یحییٰ بن عیسیٰ بن ھلال موصلی تمیمی (٢١٠۔٣٠٧ھ / ٨٢٥۔٩١٩ء)۔
المسند۔ دمشق، شام: دار المأمون للتراث، ١٤٠٤ھ / ١٩٨٤ء۔